



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

PLENUMVERGADERING

SÉANCE PLÉNIÈRE

Donderdag

23-04-2015

Namiddag

Jeudi

23-04-2015

Après-midi

N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	Parti Socialiste
MR	Mouvement réformateur
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
Open Vld	Open Vlaamse Liberalen en Democraten
sp.a	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
cdH	centre démocrate Humaniste
VB	Vlaams Belang
FDF	Fédéralistes démocrates francophones
PTB-GO!	Parti du Travail de Belgique – Gauche d'Ouverture!
PP	Parti Populaire

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :		Abréviations dans la numérotation des publications :	
DOC 54 0000/000	Parlementair stuk van de 54 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer	DOC 54 0000/000	Document parlementaire de la 54 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA	Questions et Réponses écrites
CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)	CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)
CRABV	Beknopt Verslag (witte kaft)	CRABV	Compte Rendu Analytique (couverture blanche)
CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)	CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)
	(witte kaft)		(couverture blanche)
PLEN	Plenum	PLEN	Séance plénière
COM	Commissievergadering	COM	Réunion de commission
MOT	Moties tot besluit van interpellaties (op beigeleurig papier)	MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers	Publications officielles éditées par la Chambre des représentants
Bestellingen :	Commandes :
Natieplein 2	Place de la Nation 2
1008 Brussel	1008 Bruxelles
Tel. : 02/ 549 81 60	Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.dekamer.be	www.lachambre.be
e-mail : publications@dekamer.be	e-mail : publications@lachambre.be

INHOUD

SOMMAIRE

Berichten van verhindering	1	Excusés	1
Toelating, onderzoek van de geloofsbrieven en eedaflegging	1	Admission, vérification des pouvoirs et prestation de serment	1
VRAGEN	2	QUESTIONS	2
Samengevoegde vragen van	2	Questions jointes de	2
- de heer Filip Dewinter aan de vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met Grote Steden en de Regie der Gebouwen, aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, en aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "de humanitaire crisis op de Middellandse Zee" (nr. P0421)	2	- M. Filip Dewinter au vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé des Grandes Villes et de la Régie des Bâtiments, au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, et au secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative, adjoint au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "la crise humanitaire en Méditerranée" (n° P0421)	2
- mevrouw Monica De Coninck aan de vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met Grote Steden en de Regie der Gebouwen, aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, en aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "de humanitaire crisis op de Middellandse Zee" (nr. P0422)	2	- Mme Monica De Coninck au vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé des Grandes Villes et de la Régie des Bâtiments, au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, et au secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative, adjoint au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "la crise humanitaire en Méditerranée" (n° P0422)	2
- de heer Stéphane Crusnière aan de vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met Grote Steden en de Regie der Gebouwen, aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, en aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "het bootongeluk met 700 doden op de Middellandse Zee" (nr. P0423)	3	- M. Stéphane Crusnière au vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé des Grandes Villes et de la Régie des Bâtiments, au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, et au secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative, adjoint au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "le naufrage ayant entraîné la disparition de 700 personnes en Méditerranée" (n° P0423)	2
- mevrouw Nahima Lanjri aan de vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met Grote Steden en de Regie der Gebouwen, aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, en aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd	3	- Mme Nahima Lanjri au vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé des Grandes Villes et de la Régie des Bâtiments, au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, et au secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative, adjoint au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "la	3

aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "de humanitaire crisis op de Middellandse Zee" (nr. P0424)

crise humanitaire en Méditerranée" (n° P0424)

- de heer Raoul Hedebouw aan de vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met Grote Steden en de Regie der Gebouwen, aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, en aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "het bootongeluk met 700 doden op de Middellandse Zee" (nr. P0425)

- M. Raoul Hedebouw au vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé des Grandes Villes et de la Régie des Bâtiments, au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, et au secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative, adjoint au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "le naufrage ayant entraîné la disparition de 700 personnes en Méditerranée" (n° P0425)

- de heer Georges Dallemagne aan de vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met Grote Steden en de Regie der Gebouwen, aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, en aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "het bootongeluk met 700 doden op de Middellandse Zee" (nr. P0426)

- M. Georges Dallemagne au vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé des Grandes Villes et de la Régie des Bâtiments, au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, et au secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative, adjoint au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "le naufrage ayant entraîné la disparition de 700 personnes en Méditerranée" (n° P0426)

- de heer Wouter De Vriendt aan de vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met Grote Steden en de Regie der Gebouwen, aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, en aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "de humanitaire crisis op de Middellandse Zee" (nr. P0427)

- M. Wouter De Vriendt au vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé des Grandes Villes et de la Régie des Bâtiments, au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, et au secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative, adjoint au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "la crise humanitaire en Méditerranée" (n° P0427)

- mevrouw Sarah Smeyers aan de vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met Grote Steden en de Regie der Gebouwen, aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, en aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "de humanitaire crisis op de Middellandse Zee" (nr. P0428)

- Mme Sarah Smeyers au vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé des Grandes Villes et de la Régie des Bâtiments, au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, et au secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative, adjoint au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "la crise humanitaire en Méditerranée" (n° P0428)

- mevrouw Françoise Schepmans aan de vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met Grote Steden en de Regie der Gebouwen, aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, en aan de

- Mme Françoise Schepmans au vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé des Grandes Villes et de la Régie des Bâtiments, au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, et au secrétaire d'État à l'Asile et la Migration,

staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "het bootongeluk met 700 doden op de Middellandse Zee" (nr. P0429)

- mevrouw Zakia Khattabi aan de vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met Grote Steden en de Regie der Gebouwen, aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, en aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "het bootongeluk met 700 doden op de Middellandse Zee" (nr. P0430)

- mevrouw Katja Gabriëls aan de vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met Grote Steden en de Regie der Gebouwen, aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, en aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "de humanitaire crisis op de Middellandse Zee" (nr. P0431)

Sprekers: **Filip Dewinter, Monica De Coninck, Stéphane Crusnière, Nahima Lanjri, Raoul Hedeboom, Georges Dallemagne, Wouter De Vriendt, Sarah Smeyers, Françoise Schepmans, Zakia Khattabi, Katja Gabriëls, Didier Reynders**, vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken - Beliris - Federale Culturele Instellingen

Vraag van de heer Olivier Maingain aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de herdenking van de Armeense genocide in Jerevan" (nr. P0432)

Sprekers: **Olivier Maingain, Didier Reynders**, vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken - Beliris - Federale Culturele Instellingen

Vraag van de heer Franky Demon aan de vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met Grote Steden en de Regie der Gebouwen, over "de Veiligheid van de Staat en de federale politie" (nr. P0435)

Sprekers: **Franky Demon, Jan Jambon**, vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken - Grote Steden - Regie der Gebouwen

Vraag van de heer Aldo Carcaci aan de minister 18

chargé de la Simplification administrative, adjoint au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "le naufrage ayant entraîné la disparition de 700 personnes en Méditerranée" (n° P0429)

- Mme Zakia Khattabi au vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé des Grandes Villes et de la Régie des Bâtiments, au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, et au secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative, adjoint au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "le naufrage ayant entraîné la disparition de 700 personnes en Méditerranée" (n° P0430)

- Mme Katja Gabriëls au vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé des Grandes Villes et de la Régie des Bâtiments, au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, et au secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative, adjoint au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "la crise humanitaire en Méditerranée" (n° P0431)

Orateurs: **Filip Dewinter, Monica De Coninck, Stéphane Crusnière, Nahima Lanjri, Raoul Hedeboom, Georges Dallemagne, Wouter De Vriendt, Sarah Smeyers, Françoise Schepmans, Zakia Khattabi, Katja Gabriëls, Didier Reynders**, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes - Beliris - Institutions culturelles fédérales

Question de M. Olivier Maingain au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "la commémoration du génocide arménien à Erevan" (n° P0432)

Orateurs: **Olivier Maingain, Didier Reynders**, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes - Beliris - Institutions culturelles fédérales

Question de M. Franky Demon au vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé des Grandes Villes et de la Régie des Bâtiments, sur "la Sûreté de l'État et la police fédérale" (n° P0435)

Orateurs: **Franky Demon, Jan Jambon**, vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur - Grandes Villes - Régie des Bâtiments

Question de M. Aldo Carcaci au ministre de la 18

van Justitie over "de kosten van de detentie van illegalen in onze gevangenissen" (nr. P0436)		Justice sur "le coût des illégaux détenus dans nos prisons" (n° P0436)	
<i>Sprekers:</i> Aldo Carcaci, Kris Peeters , vice-eersteminister en minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel		<i>Orateurs:</i> Aldo Carcaci, Kris Peeters , vice-premier ministre et ministre de l'Emploi, de l'Économie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur	
Samengevoegde vragen van	19	Questions jointes de	19
- de heer Peter Buysrogge aan de minister van Justitie over "de werking van de Veiligheid van de Staat" (nr. P0433)	19	- M. Peter Buysrogge au ministre de la Justice sur "le fonctionnement de la Sûreté de l'État" (n° P0433)	19
- de heer Christian Brotcorne aan de minister van Justitie over "de werking van de Veiligheid van de Staat" (nr. P0434)	19	- M. Christian Brotcorne au ministre de la Justice sur "le fonctionnement de la Sûreté de l'État" (n° P0434)	19
<i>Sprekers:</i> Peter Buysrogge, Christian Brotcorne, Kris Peeters , vice-eersteminister en minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel		<i>Orateurs:</i> Peter Buysrogge, Christian Brotcorne, Kris Peeters , vice-premier ministre et ministre de l'Emploi, de l'Économie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur	
Vraag van de heer Ahmed Laaouej aan de minister van Begroting, belast met de Nationale Loterij, over "de vaststelling van de belasting Staat" (nr. P0437)	21	Question de M. Ahmed Laaouej au ministre du Budget, chargé de la Loterie Nationale, sur "la détermination de l'impôt État" (n° P0437)	21
<i>Sprekers:</i> Ahmed Laaouej, Hervé Jamar , minister van Begroting, belast met de Nationale Loterij		<i>Orateurs:</i> Ahmed Laaouej, Hervé Jamar , ministre du Budget, chargé de la Loterie Nationale	
Vraag van mevrouw Caroline Cassart-Mailleux aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "de stagiairs geneeskunde" (nr. P0438)	22	Question de Mme Caroline Cassart-Mailleux à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "les stagiaires en médecine" (n° P0438)	22
<i>Sprekers:</i> Caroline Cassart-Mailleux, Maggie De Block , minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid		<i>Orateurs:</i> Caroline Cassart-Mailleux, Maggie De Block , ministre des Affaires sociales et de la Santé publique	
Vraag van de heer Dirk Janssens aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "de toekomst van de huisbezoeken ingevolge de vraag om een tariefverhoging van het Vlaams Artsensyndicaat" (nr. P0439)	23	Question de M. Dirk Janssens à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "l'avenir des visites à domicile à la suite de la demande formulée par le Syndicat des médecins généralistes flamands" (n° P0439)	23
<i>Sprekers:</i> Dirk Janssens, Maggie De Block , minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid		<i>Orateurs:</i> Dirk Janssens, Maggie De Block , ministre des Affaires sociales et de la Santé publique	
Vraag van mevrouw Karin Jiroflée aan de staatssecretaris voor Armoedebestrijding, Gelijke Kansen, Personen met een beperking, Bestrijding van de fiscale fraude, en Wetenschapsbeleid, toegevoegd aan de minister van Financiën, over "de besparing van twintig procent op het Fonds Sociale Activering" (nr. P0440)	24	Question de Mme Karin Jiroflée à la secrétaire d'État à la Lutte contre la pauvreté, à l'Égalité des chances, aux Personnes handicapées, à la Lutte contre la fraude fiscale et à la Politique scientifique, adjointe au ministre des Finances, sur "l'économie de 20 % réalisée au niveau du Fonds pour l'activation sociale" (n° P0440)	24
<i>Sprekers:</i> Karin Jiroflée, Elke Sleurs , staatssecretaris - Armoede - Gelijke Kansen - Personen met een beperking - Fiscale fraude - Wetenschapsbeleid		<i>Orateurs:</i> Karin Jiroflée, Elke Sleurs , secrétaire d'État - Pauvreté - Égalité des chances - Personnes handicapées - Fraude fiscale - Politique scientifique	
WETSONTWERPEN EN VOORSTEL	25	PROJETS DE LOI ET PROPOSITION	25
Voorstel van resolutie over de NPV-Conferentie	25	Proposition de résolution concernant la	25

2015 (27 april – 22 mei 2015) (901/1-9)

Conférence du TNP 2015 (27 avril – 22 mai 2015)
(901/1-9)

<i>Bespreking</i>	25	<i>Discussion</i>	25
<i>Sprekers:</i> An Capoen , rapporteur, Stéphane Crusnière , Jean-Jacques Flahaux , Richard Miller , Benoit Hellings , Marco Van Hees , Dirk Van der Maelen , Tim Vandenput , Eric Van Rompuy , Peter Luykx , Wouter De Vriendt , Georges Dallemagne , Zakia Khattabi		<i>Orateurs:</i> An Capoen , rapporteur, Stéphane Crusnière , Jean-Jacques Flahaux , Richard Miller , Benoit Hellings , Marco Van Hees , Dirk Van der Maelen , Tim Vandenput , Eric Van Rompuy , Peter Luykx , Wouter De Vriendt , Georges Dallemagne , Zakia Khattabi	
Wetsontwerp houdende instemming met de Wijzigingen van de artikelen 25 en 26 van het Verdrag inzake de bescherming en het gebruik van grensoverschrijdende waterlopen en internationale meren, aangenomen te Madrid op 28 november 2003 (977/1-3)	46	Projet de loi portant assentiment aux Amendements aux articles 25 et 26 de la Convention sur la protection et l'utilisation des cours d'eau transfrontières et des lacs internationaux, adoptés à Madrid le 28 novembre 2003 (977/1-3)	46
<i>Algemene bespreking</i>	46	<i>Discussion générale</i>	46
<i>Sprekers:</i> Philippe Blanchart , rapporteur		<i>Orateurs:</i> Philippe Blanchart , rapporteur	
<i>Bespreking van de artikelen</i>	46	<i>Discussion des articles</i>	46
Wetsontwerp houdende instemming met de Associatieovereenkomst tussen de Europese Unie en de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie en hun lidstaten, enerzijds, en Georgië, anderzijds, gedaan te Brussel op 27 juni 2014 (979/1-4)	47	Projet de loi portant assentiment à l'Accord d'association entre l'Union européenne et la Communauté européenne de l'énergie atomique et leurs États membres, d'une part, et la Géorgie, d'autre part, fait à Bruxelles le 27 juin 2014 (979/1-4)	47
- Wetsontwerp houdende instemming met de Associatieovereenkomst tussen de Europese Unie en de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie en hun lidstaten, enerzijds, en Oekraïne, anderzijds, gedaan te Brussel op 21 maart 2014 en op 27 juni 2014 (980/1-5)	47	- Projet de loi portant assentiment à l'Accord d'association entre l'Union européenne et la Communauté européenne de l'énergie atomique et leurs États membres, d'une part, et l'Ukraine, d'autre part, fait à Bruxelles le 21 mars 2014 et le 27 juin 2014 (980/1-5)	47
- Wetsontwerp houdende instemming met de Associatieovereenkomst tussen de Europese Unie en de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie en hun lidstaten, enerzijds, en de Republiek Moldavië, anderzijds, gedaan te Brussel op 27 juni 2014 (981/1-5)	47	- Projet de loi portant assentiment à l'Accord d'association entre l'Union européenne et la Communauté européenne de l'énergie atomique et leurs États membres, d'une part, et la République de Moldavie, d'autre part, fait à Bruxelles le 27 juin 2014 (981/1-5)	47
<i>Algemene bespreking</i>	47	<i>Discussion générale</i>	47
<i>Sprekers:</i> Jean-Jacques Flahaux , rapporteur, Philippe Blanchart , Georges Dallemagne , Dirk Van der Maelen , Hendrik Vuye , voorzitter van de N-VA-fractie, Benoit Hellings , Raoul Hedebouw		<i>Orateurs:</i> Jean-Jacques Flahaux , rapporteur, Philippe Blanchart , Georges Dallemagne , Dirk Van der Maelen , Hendrik Vuye , président du groupe N-VA, Benoit Hellings , Raoul Hedebouw	
<i>Bespreking van de artikelen</i>	56	<i>Discussion des articles</i>	56
Federale Deontologische Commissie - Zesde oproep tot kandidaten	57	Commission fédérale de déontologie - Sixième appel aux candidats	57
Inoverwegingneming van voorstellen	57	Prise en considération de propositions	57
Urgentieverzoek	58	Demande d'urgence	58
<i>Sprekers:</i> Meryame Kitir		<i>Orateurs:</i> Meryame Kitir	

Urgentieverzoeken vanwege de regering <i>Sprekers: Laurette Onkelinx</i> , voorzitter van de PS-fractie, Daniel Bacquellaine , minister van Pensioenen	58	Demandes d'urgence de la part du gouvernement <i>Orateurs: Laurette Onkelinx</i> , présidente du groupe PS, Daniel Bacquellaine , ministre des Pensions	58
NAAMSTEMMINGEN	59	VOTES NOMINATIFS	59
Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van mevrouw Muriel Gerken over "de aanmoediging om vlees te eten" (nr. 32) <i>Sprekers: Muriel Gerken</i>	59	Motions déposées en conclusion de l'interpellation de Mme Muriel Gerken sur "l'encouragement à consommer de la viande" (n° 32) <i>Orateurs: Muriel Gerken</i>	59
Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Alain Mathot over "de verhoging van het remgeld bij bepaalde raadplegingen in verband met kindermisdaad" (nr. 28) <i>Sprekers: Alain Mathot, Catherine Fonck</i> , voorzitter van de cdH-fractie	60	Motions déposées en conclusion de l'interpellation de M. Alain Mathot sur "la hausse des tickets modérateurs pour certaines consultations ONE" (n° 28) <i>Orateurs: Alain Mathot, Catherine Fonck</i> , présidente du groupe cdH	60
Aangehouden amendement en artikel van het wetsontwerp tot instelling van de maximale marge voor loonkostenontwikkeling voor de jaren 2015 en 2016 (987/1-4)	61	Amendement et article réservés du projet de loi instaurant la marge maximale pour l'évolution du coût salarial pour les années 2015 et 2016 (987/1-4)	61
Geheel van het wetsontwerp tot instelling van de maximale marge voor loonkostenontwikkeling voor de jaren 2015 en 2016 (987/4) <i>Sprekers: Catherine Fonck</i> , voorzitter van de cdH-fractie	62	Ensemble du projet de loi instaurant la marge maximale pour l'évolution du coût salarial pour les années 2015 et 2016 (987/4) <i>Orateurs: Catherine Fonck</i> , présidente du groupe cdH	62
Aangehouden amendementen en artikelen van het Voorstel van resolutie over de Toetsingsconferentie van de Partijen bij het Verdrag inzake de niet-verspreiding van kernwapens (NPV) van 27 april tot 22 mei 2015 (nieuw opschrift) (901/1-11) <i>Sprekers: Éric Massin</i>	62	Amendements et articles réservés de la Proposition de résolution concernant la Conférence des Parties chargée d'examiner le Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires (TNP) du 27 avril au 22 mai 2015 (nouvel intitulé) (901/1-11) <i>Orateurs: Éric Massin</i>	62
Geheel van het voorstel van resolutie over de Toetsingsconferentie van de Partijen bij het Verdrag inzake de niet-verspreiding van kernwapens (NPV) van 27 april tot 22 mei 2015 (nieuw opschrift) (901/8)	64	Ensemble de la proposition de résolution concernant la Conférence des Parties chargée d'examiner le Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires (TNP) du 27 avril au 22 mai 2015 (nouvel intitulé) (901/8)	64
Wetsontwerp houdende instemming met de Wijzigingen van de artikelen 25 en 26 van het Verdrag inzake de bescherming en het gebruik van grensoverschrijdende waterlopen en internationale meren, aangenomen te Madrid op 28 november 2003 (977/1)	64	Projet de loi portant assentiment aux Amendements aux articles 25 et 26 de la Convention sur la protection et l'utilisation des cours d'eau transfrontières et des lacs internationaux, adoptés à Madrid le 28 novembre 2003 (977/1)	64
Wetsontwerp houdende instemming met de Associatieovereenkomst tussen de Europese Unie en de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie en hun lidstaten, enerzijds, en Georgië, anderzijds, gedaan te Brussel op 27 juni 2014 (979/1)	64	Projet de loi portant assentiment à l'accord d'association entre l'Union européenne et la Communauté européenne de l'énergie atomique et leurs Etats membres, d'une part, et Géorgie, d'autre part, fait à Bruxelles le 27 juin 2014 (979/1)	64
Wetsontwerp houdende instemming met de Associatieovereenkomst tussen de Europese	65	Projet de loi portant assentiment à l'accord d'association entre l'Union européenne et la	65

Unie en de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie en hun lidstaten, enerzijds, en Oekraïne, anderzijds, gedaan te Brussel op 21 maart 2014 en op 27 juni 2014 (980/1)

Communauté européenne de l'énergie atomique et leurs Etats membres, d'une part, et l'Ukraine, d'autre part, fait à Bruxelles le 21 mars 2014 et le 27 juin 2014 (980/1)

Wetsontwerp houdende instemming met de Associatieovereenkomst tussen de Europese Unie en de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie en hun lidstaten, enerzijds, en de republiek Moldavië, anderzijds, gedaan te Brussel op 27 juni 2014 (981/1)

65

Projet de loi portant assentiment à l'accord d'association entre l'Union européenne et la Communauté européenne de l'énergie atomique et leurs Etats membres, d'une part, et la République de Moldavie, d'autre part, fait à Bruxelles le 27 juin 2014 (981/1)

65

Goedkeuring van de agenda

65

Adoption de l'ordre du jour

65

PLENUMVERGADERING

van

DONDERDAG 23 APRIL 2015

Namiddag

SÉANCE PLÉNIÈRE

du

JEUDI 23 AVRIL 2015

Après-midi

De vergadering wordt geopend om 14.22 uur en voorgezeten door de heer Siegfried Bracke.

De **voorzitter**: Een reeks mededelingen en besluiten moet ter kennis gebracht worden van de Kamer. Zij worden op de website van de Kamer en in de bijlage bij het integraal verslag van deze vergadering opgenomen.

Aanwezig bij de opening van de vergadering zijn de ministers van de federale regering: de heren Kris Peeters, Jan Jambon en Didier Reynders, de dames Marie-Christine Marghem en Elke Sleurs en de heer Theo Francken.

Berichten van verhindering

Ambtsplicht: Julie Fernandez Fernandez, David Geerts, Georges Gilkinet
Raad van Europa: Damien Thiéry

Federale regering

Charles Michel, eerste minister: Europese Top

Koen Geens, minister van Justitie: met zending buitenslands (*Den Haag*)

01 Toelating, onderzoek van de geloofsbrieven en eedaflegging

Wij moeten overgaan tot de toelating en eedaflegging van de opvolger die in aanmerking komt om de heer Melchior Wathelet, die op 20 april 2015 ontslag nam, te vervangen.

De opvolger die hem zal vervangen is de heer Michel de Lamotte, eerste opvolger voor de kieskring Luik.

De geloofsbrieven van de heer Michel de Lamotte werden tijdens onze vergadering van 19 juni 2014

La séance est ouverte à 14 h 22 par M. Siegfried Bracke, président.

Le **président**: Une série de communications et de décisions doivent être portées à la connaissance de la Chambre. Elles seront reprises sur le site web de la Chambre et insérées dans l'annexe du compte rendu intégral de cette séance.

Ministres du gouvernement fédéral présents lors de l'ouverture de la séance: MM. Kris Peeters, Jan Jambon, Didier Reynders, Mmes Marie-Christine Marghem, Elke Sleurs et M. Theo Francken.

Excusés

Devoirs de mandat: Julie Fernandez Fernandez, David Geerts, Georges Gilkinet
CConseil de l'Europe: Damien Thiéry

Gouvernement fédéral

Charles Michel, premier ministre: Sommet européen

Koen Geens, ministre de la Justice: en mission à l'étranger (*La Haye*)

01 Admission, vérification des pouvoirs et prestation de serment

Nous devons procéder à l'admission et à la prestation de serment du suppléant appelé à siéger en remplacement de M. Melchior Wathelet, démissionnaire en date du 20 avril 2015.

Le suppléant appelé à le remplacer est M. Michel de Lamotte, premier suppléant de la circonscription électorale de Liège.

Les pouvoirs de M. Michel de Lamotte ont été validés en notre séance du 19 juin 2014.

geldig verklaard.

Daar het aanvullend onderzoek door artikel 235 van het Kieswetboek voorgeschreven, uitsluitend slaat op het behoud van de verkiesbaarheidsvereisten, gaat het, gelet op de verkregen stukken, in de huidige omstandigheden om een loutere formaliteit.

Ik stel u dus voor tot de toelating over te gaan van dit lid.

Geen bezwaar? (*Nee*)

Aldus wordt besloten.

Ik memoreer de bewoordingen van de eed: "Ik zweer de Grondwet na te leven" "Je jure d'observer la Constitution" "Ich schwöre die Verfassung zu befolgen".

Ik verzoek de heer Michel de Lamotte de grondwettelijke eed af te leggen.

De heer Michel de Lamotte legt de grondwettelijke eed af in het Frans, in het Nederlands en in het Duits.

De heer Michel de Lamotte zal deel uitmaken van de Franse taalgroep. (*Applaus op alle banken*)

Vragen

02 Samengevoegde vragen van

- de heer Filip Dewinter aan de vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met Grote Steden en de Regie der Gebouwen, aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, en aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "de humanitaire crisis op de Middellandse Zee" (nr. P0421)
- mevrouw Monica De Coninck aan de vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met Grote Steden en de Regie der Gebouwen, aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, en aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "de humanitaire crisis op de Middellandse Zee" (nr. P0422)

Comme la vérification complémentaire, prévue par l'article 235 du Code électoral, ne porte que sur la conservation des conditions d'éligibilité, il apparaît que cette vérification, n'a, au vu des pièces obtenues, qu'un caractère de pure formalité.

Je vous propose donc de passer à l'admission de ce membre.

Pas d'observation? (*Non*)

Il en sera ainsi.

Je rappelle les termes du serment: "Je jure d'observer la Constitution" "Ik zweer de Grondwet na te leven" "Ich schwöre die Verfassung zu befolgen".

Je prie M. Michel de Lamotte de prêter le serment constitutionnel.

M. Michel de Lamotte prête le serment constitutionnel en français, en néerlandais et en allemand.

M. Michel de Lamotte fera partie du groupe linguistique français. (*Applaudissements sur tous les bancs*)

Questions

02 Questions jointes de

- M. Filip Dewinter au vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé des Grandes Villes et de la Régie des Bâtiments, au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, et au secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative, adjoint au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "la crise humanitaire en Méditerranée" (n° P0421)
- Mme Monica De Coninck au vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé des Grandes Villes et de la Régie des Bâtiments, au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, et au secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative, adjoint au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "la crise humanitaire en Méditerranée" (n° P0422)
- M. Stéphane Crusnière au vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé des Grandes Villes et de la Régie des Bâtiments, au vice-premier ministre et ministre des Affaires

- de heer Stéphane Crusnière aan de vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met Grote Steden en de Regie der Gebouwen, aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, en aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "het bootongeluk met 700 doden op de Middellandse Zee" (nr. P0423)

- mevrouw Nahima Lanjri aan de vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met Grote Steden en de Regie der Gebouwen, aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, en aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "de humanitaire crisis op de Middellandse Zee" (nr. P0424)

- de heer Raoul Hedebouw aan de vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met Grote Steden en de Regie der Gebouwen, aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, en aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "het bootongeluk met 700 doden op de Middellandse Zee" (nr. P0425)

- de heer Georges Dallemagne aan de vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met Grote Steden en de Regie der Gebouwen, aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, en aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "het bootongeluk met 700 doden op de Middellandse Zee" (nr. P0426)

- de heer Wouter De Vriendt aan de vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met Grote Steden en de Regie der Gebouwen, aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, en aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en

étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, et au secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative, adjoint au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "le naufrage ayant entraîné la disparition de 700 personnes en Méditerranée" (n° P0423)

- Mme Nahima Lanjri au vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé des Grandes Villes et de la Régie des Bâtiments, au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, et au secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative, adjoint au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "la crise humanitaire en Méditerranée" (n° P0424)

- M. Raoul Hedebouw au vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé des Grandes Villes et de la Régie des Bâtiments, au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, et au secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative, adjoint au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "le naufrage ayant entraîné la disparition de 700 personnes en Méditerranée" (n° P0425)

- M. Georges Dallemagne au vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé des Grandes Villes et de la Régie des Bâtiments, au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, et au secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative, adjoint au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "le naufrage ayant entraîné la disparition de 700 personnes en Méditerranée" (n° P0426)

- M. Wouter De Vriendt au vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé des Grandes Villes et de la Régie des Bâtiments, au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, et au secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative, adjoint au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "la crise humanitaire en Méditerranée" (n° P0427)

- Mme Sarah Smeyers au vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé des Grandes Villes et de la Régie des Bâtiments, au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, et au secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative, adjoint au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "la

Binnenlandse Zaken, over "de humanitaire crisis op de Middellandse Zee" (nr. P0427)

- mevrouw Sarah Smeyers aan de vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met Grote Steden en de Regie der Gebouwen, aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, en aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "de humanitaire crisis op de Middellandse Zee" (nr. P0428)

- mevrouw Françoise Schepmans aan de vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met Grote Steden en de Regie der Gebouwen, aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, en aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "het bootongeluk met 700 doden op de Middellandse Zee" (nr. P0429)

- mevrouw Zakia Khattabi aan de vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met Grote Steden en de Regie der Gebouwen, aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, en aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "het bootongeluk met 700 doden op de Middellandse Zee" (nr. P0430)

- mevrouw Katja Gabriëls aan de vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met Grote Steden en de Regie der Gebouwen, aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, en aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "de humanitaire crisis op de Middellandse Zee" (nr. P0431)

crise humanitaire en Méditerranée" (n° P0428)

- Mme Françoise Schepmans au vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé des Grandes Villes et de la Régie des Bâtiments, au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, et au secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative, adjoint au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "le naufrage ayant entraîné la disparition de 700 personnes en Méditerranée" (n° P0429)

- Mme Zakia Khattabi au vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé des Grandes Villes et de la Régie des Bâtiments, au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, et au secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative, adjoint au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "le naufrage ayant entraîné la disparition de 700 personnes en Méditerranée" (n° P0430)

- Mme Katja Gabriëls au vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé des Grandes Villes et de la Régie des Bâtiments, au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, et au secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative, adjoint au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "la crise humanitaire en Méditerranée" (n° P0431)

02.01 Filip Dewinter (VB): Elke bootvluchteling, en zeker elke dode bootvluchteling, is er een te veel. We kunnen dit echter niet vermijden door de grenzen van Europa wagenwijd open te zetten, want illegale migratie mogen we niet belonen. We moeten net onze grenzen sluiten en de criminelen die de oversteek organiseren, zwaar bestraffen.

02.01 Filip Dewinter (VB): Tout réfugié de la mer, et surtout tout réfugié mort, est un réfugié de trop. Ouvrir tout grand les frontières de l'Europe ne permettra toutefois pas d'éviter ces drames, car nous ne pouvons pas récompenser l'immigration illégale. Nous devons au contraire fermer nos frontières et sanctionner lourdement les criminels

qui organisent les traversées.

Deze regering verspreidt echter een diffuse boodschap, want ze denkt aan 250 extra opvangplaatsen, humanitaire visa en dubbel zoveel hervestigingsplaatsen. In plaats van de vluchtelingen af te raden naar hier te komen, nodigt ze hen net uit. Het laagste van het laagste is echter wat de linkerkant doet: de dode bootvluchtelingen misbruiken om het asiel- en immigratiebeleid te versoepelen.

02.02 Monica De Coninck (sp.a): De dood van meer dan 1.500 bootvluchtelingen heeft ons diep geraakt. Het verontwaardigt mij dat staatssecretaris Francken vindt dat de vluchtelingen niet moeten worden gered uit vrees voor een aanzuigeffect. Hoeveel moeten er dan sterven voor we wel ingrijpen?

Er zou geen oplossing zijn, maar het pragmatisch antwoord van Italië – Mare Nostrum – werkte wel. Voor Italië en Griekenland zijn we heel streng als het om hun begrotingen gaat, maar als ze een solidaire Europese migratiepolitiek vragen, steekt Europa de kop in het zand.

De regering wil 250 extra opvangplaatsen creëren. Dat is gemiddeld een halve vluchteling per gemeente. Kan het niet iets meer zijn? Met welke concrete plannen gaat België naar de Europese top? In welke mate willen wij trekker zijn van een Europees migratiebeleid?

02.03 Stéphane Crusnière (PS): Het Europese asiel- en migratiebeleid is een ramp en maakte al eindeloos veel slachtoffers.

Het is niet omdat ze de keuze hebben dat die personen exorbitante bedragen betalen en hun leven op het spel zetten in de hoop elders een toekomst te hebben.

We zijn allen medeverantwoordelijk wanneer sommigen aangeven dat de budgetten voor ontwikkelingssamenwerking weggegooid geld zijn, wanneer we meewerken aan een militaire operatie zonder een plan B achter de hand te hebben voor het geval dat de democratische overgang mislukt, wanneer we zeggen “kom niet naar ons land”

Or le gouvernement propage un message flou puisqu'il envisage d'ouvrir 250 places d'accueil supplémentaires, d'octroyer des visas humanitaires et de doubler le nombre de lieux d'établissement. Au lieu de dissuader les réfugiés de venir jusqu'ici, le gouvernement les y invite. L'attitude des partis de gauche représente le comble de la bassesse: utiliser la mort des réfugiés de la mer pour assouplir la politique d'asile et de migration.

02.02 Monica De Coninck (sp.a): La noyade de plus de 1 500 réfugiés nous a profondément émus. Je suis scandalisée par les déclarations du secrétaire d'État M. Francken qui considère que, pour éviter un effet d'aspiration, il est préférable de ne pas porter secours à ces migrants. Combien d'autres réfugiés devront périr avant que nous ne réagissions?

D'aucuns prétendent qu'il n'y a pas de solution, mais, à l'époque, l'opération Mare Nostrum, réponse pragmatique de l'Italie, avait fait ses preuves. L'Union européenne témoigne d'une extrême sévérité à l'égard de l'Italie et de la Grèce lorsque ces pays s'écartent de l'orthodoxie budgétaire, mais lorsqu'ils réclament une politique européenne de migration solidaire, leurs partenaires européens préfèrent pratiquer la politique de l'autruche.

Le gouvernement envisage de créer 250 places d'accueil supplémentaires, ce qui représente en moyenne un demi réfugié par commune. La Belgique ne pourrait-elle pas être légèrement plus généreuse? Quelles propositions notre pays avancera-t-il lors du sommet européen d'aujourd'hui? Dans quelle mesure voulons-nous être aux avant-postes d'une politique européenne de la migration?

02.03 Stéphane Crusnière (PS): La politique européenne d'asile et de migration est désastreuse et la liste de ses victimes interminable.

Ce n'est pas de gaieté de cœur que ces personnes paient des sommes folles et risquent leur vie dans l'espoir de la simple possibilité d'un avenir ailleurs.

Nous portons tous notre part de responsabilité, quand certains considèrent que les budgets dédiés à la Coopération au développement sont de l'argent perdu, quand nous menons une opération militaire sans avoir de plan en cas d'échec de la transition vers la démocratie, quand nous allons dire "ne venez pas" sans aider à construire sur place le strict

zonder hulp te bieden om ter plaatse de levensnoodzakelijke voorzieningen op te bouwen waardoor mensen niet hoeven te vertrekken, wanneer we de wettelijke immigratieprocedures verscherpen waardoor vluchtelingen in de armen van mensensmokkelaars gedreven worden, wanneer we weigeren een operatie als Triton te financieren, in het kader waarvan er ook reddingsoperaties op zee worden uitgevoerd, maar wel inzetten op grensbewakingsoperaties waarop er geen democratische controle wordt uitgeoefend.

De eerste minister pleitte voor de organisatie van een buitengewone bijeenkomst van de Europese Raad. Wat ons betreft, had hij dat eerder moeten doen.

Welk standpunt zal België op die vergadering van de Europese Raad innemen? Zal u uw ontwikkelingssamenwerkingsbeleid herschrijven om de bijl aan de wortel van de migratie te leggen? Hoe zal u antwoorden op de vraag om hulp van Italië en Griekenland? Zal u het aantal opvangplaatsen verhogen? Wat zal u doen om de Europese regels inzake wettelijke immigratie te versoepelen?

02.04 Nahima Lanjri (CD&V): Niemand blijft onberoerd bij de dagelijkse drama's rond de Middellandse Zee. Nieuw is dat de mensensmokkelaars steeds drierster optreden en met gammele bootjes talloze mensen de dood injagen.

Vaak komen de vluchtelingen die zich wagen aan een dergelijke dodentocht, uit conflictgebieden. Daarom moeten we in eerste instantie op internationaal vlak werk maken van conflictbeheersing. Ook economische motieven drijven mensen vaak naar Europa, zodat we zeker niet mogen besparen op ontwikkelingssamenwerking. Als er dan toch mensen de overtocht willen wagen omdat zij moeten vluchten, dan moeten wij eerst en vooral inzetten op vluchtelingenkampen in de veilige regio's in de landen zelf.

Ondanks alles zullen er altijd mensen zijn die het risico van de oversteek wagen, zodat we ook absoluut werk moeten maken van reddingsoperaties. Dat we aldus in de kaart spelen van de mensenhandelaars mag geen excuus zijn. We mogen niet weggijken wanneer mensen verdrinken. Ik hoop dat de minister zal aandringen op Europees niveau.

nécessaire rendant le départ évitable, quand on durcit les procédures de migration légale, poussant les personnes vers des filières de traite des êtres humains, quand on refuse de financer une opération telle que Triton, qui inclut des sauvetages en mer, au profit d'opérations de surveillance dépourvues de contrôle démocratique.

Le premier ministre appelle à la tenue d'un Conseil exceptionnel. Nous aurions voulu qu'il le demande plus tôt.

Quelle sera la position de la Belgique lors de ce Conseil? Reverrez-vous votre politique de coopération au développement afin de lutter efficacement contre les raisons du départ? Comment répondrez-vous aux appels au secours de l'Italie et de la Grèce? Augmenterez-vous le nombre de places d'accueil? Que ferez-vous pour assouplir les règles européennes en matière d'immigration légale?

02.04 Nahima Lanjri (CD&V): Les drames qui se déroulent quotidiennement en mer Méditerranée ne laissent personne indifférent. Le comportement de plus en plus téméraire des trafiquants d'êtres humains, qui n'hésitent pas à envoyer un nombre considérable de personnes à la mort dans des embarcations de fortune, constitue une nouveauté.

Les réfugiés qui tentent ces funestes traversées proviennent souvent de zones de conflit. Nous devons dès lors en premier lieu miser sur la gestion de conflits sur le plan international. Les migrations vers l'Europe répondent également souvent à des motifs économiques. Nous ne devons donc pas réaliser d'économies en matière de coopération au développement. Pour aider les personnes qui se lancent tout de même dans la traversée parce qu'elles doivent fuir leur pays, nous devons avant tout miser sur des camps de réfugiés dans les régions sûres des pays concernés.

Malgré tout, il y a aura toujours des gens qui oseront faire la traversée. Nous devons donc absolument mettre en place des opérations de sauvetage. Ce n'est pas parce que nous ferons ainsi le jeu de ceux qui se livrent à la traite des êtres humains que nous devons en tirer prétexte pour rester les bras ballants. Nous ne devons pas détourner le regard lorsque des personnes se noient. J'espère que le ministre plaidera instamment auprès des instances européennes en

faveur de l'organisation d'opérations de sauvetage.

Welk beleid staat de regering voor? Hoe zal men de mensensmokkelaars aanpakken?

Quelle politique le gouvernement préconise-t-il? Comment luttera-t-il contre les trafiquants d'êtres humains?

Ik ben alvast blij met de regeringsbeslissing om 250 mensen extra te hervestigen, wat toch bijna een verdubbeling is ten opzichte van de huidige 300 mensen. Onze fractie denkt wel dat wij op dat vlak nog meer kunnen doen.

Quoiqu'il en soit, la décision du gouvernement de réinstaller 250 personnes supplémentaires, soit près du double des 300 actuels, me réjouit déjà. Notre groupe estime toutefois que, dans ce domaine, nous pourrions fournir encore plus d'efforts.

Ten slotte laat Europa ons de mogelijkheid om humanitaire visa te verstrekken. Duitsland heeft zo vorig jaar aan 5.000 mensen humanitaire visa gegeven, België aan amper 24 mensen. Laten we ook daar meer werk van maken.

Enfin, l'Europe nous permet de délivrer des visas humanitaires. L'an dernier, l'Allemagne a délivré ce type de visa à 5 000 personnes. La Belgique, quant à elle, n'a délivré ce visa qu'à 24 personnes. Faisons donc plus d'efforts sur ce plan-là aussi.

02.05 Raoul Hedebouw (PTB-GO!): Vorige week lieten elfhonderd migranten het leven in de Middellandse Zee toen ze Fort Europa probeerden binnen te raken. Dat is een tragedie.

02.05 Raoul Hedebouw (PTB-GO!): La semaine passée, onze cents migrants sont morts en Méditerranée en tentant de franchir les murs de la forteresse Europe. C'est douloureux.

Ik heb in Kinshasa gewerkt en ik kan u zeggen dat een beleid dat de mensen wil dwingen in ellende en oorlog te blijven leven, niet zal werken. Geen soldaat zal me aan de grens kunnen tegenhouden, als ik ervan overtuigd ben dat mijn gezin aan de andere kant een gelukkiger leven wacht.

J'ai travaillé à Kinshasa, je peux vous dire que vouloir contraindre les gens à rester dans la misère et la guerre est une politique qui ne fonctionnera pas. Ce ne sont pas des soldats qui m'empêcheront de passer une frontière si je suis convaincu que ma famille vivra plus heureuse de l'autre côté!

De Europese eerste ministers bespreken een vreselijk beslisdocument, waarin slechts wordt voorzien in 5.000 extra opvangplaatsen in Europa en waarin vooral sprake is van de gedwongen repatriëring van 150.000 migranten die in Italië zijn gestrand!

Les premiers ministres européens discutent à partir d'un document terrible, qui ne prévoit que 5 000 places d'accueil supplémentaires en Europe et, surtout, qui envisage un plan de rapatriement forcé pour 150 000 migrants arrivés en Italie!

De bespreking van deze namiddag zal ook betrekking hebben op de manier waarop de migratiestroom via de Middellandse Zee kan worden ingedamd, bijvoorbeeld door de boten van mensensmokkelaars te vernietigen.

La discussion de cette après-midi portera aussi sur la façon de résoudre le problème du passage de la Méditerranée, en détruisant les bateaux des passeurs.

(Nederlands) Dat is voor ons volkomen onaanvaardbaar en als ik dan hoor praten over een aanzuigeffect, gaan mijn haren overeind staan. Het is net door het stopzetten van de maatregelen om reddingsoperaties te organiseren, dat er meer doden zijn gevallen.

(En néerlandais) C'est totalement inacceptable à nos yeux et lorsque j'entends parler d'effet d'aspiration, j'ai les cheveux qui se dressent sur la tête. C'est précisément la suppression des mesures permettant l'organisation des opérations de sauvetage qui a engendré la hausse du nombre de décès.

Hoe zal de Belgische regering bijdragen tot het opzetten van een veilige vluchtroute? Vluchtelingenwerk Vlaanderen verwijst bijvoorbeeld naar een systeem van humanitaire visa. Hoe zal de regering de vluchtelingen een wezenlijk alternatief bieden om de wind uit de zeilen te nemen van de

Comment le gouvernement belge contribuera-t-il à la mise en place d'une traversée plus sûre? L'organisation *Vluchtelingenwerk Vlaanderen* suggère par exemple un système de visa humanitaire. Comment le gouvernement offrira-t-il aux réfugiés une réelle alternative afin de prendre

mensensmokkelaars?

02.06 Georges Dallemagne (cdH): Vandaag stel ik u geen vraag, maar in het licht van de schande die zich voordoet aan de Europese buitengrenzen, slaak ik een noodkreet. Wat hebben we ondernomen? Op het humanitaire vlak vloeide er sinds het aantreden van deze regering geen euro naar die volkeren, al ontbrak het niet aan beloften. Op het vlak van ontwikkelingssamenwerking krijgen enkel Mali en Niger beperkt hulp. Ook op diplomatiek vlak kwam er geen enkel creatief initiatief het tij keren, wel integendeel: onze ambassades in Syrië, Libië en Afghanistan gingen dicht. Wat de hulpoperaties op zee betreft, zijn we Italië niet te hulp gekomen, maar hebben we integendeel de operatie Mare Nostrum omgevormd tot de operatie Triton.

Op het stuk van stabiliserende operaties en defensie zijn we wel actief, maar het is bekend dat onze inspanningen in Irak en Tunesië met de toekomstige begrotingen niet zullen kunnen worden voortgezet. Mijnheer de minister, ik vraag dat u de verdediging van onze waarden zou opnemen.

02.07 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen): Een schipper uit Lampedusa getuigt vandaag in de krant dat hij het aantal verdronken vluchtelingen dat hij al uit het water heeft gehaald, niet meer kan tellen. Het menselijke drama is niet te beschrijven. België kan het probleem niet alleen oplossen. Wij kunnen onze grenzen niet openstellen, maar onze inspanning moet genereus, grootmenselijk en sociaal zijn. Het is niet aan Italiaanse vissers, maar aan de internationale gemeenschap, aan de rijke landen om mensenlevens te redden. En België is een rijk land.

Gebruik Europa, dat aarzelt wegens het zagezegde aanzuigefect als we te veel mensenleven redden, niet als excuus. Hoe cynisch is die redenering eigenlijk? Bovendien klopt ze niet. Het terugschroeven van de reddingspatrouilles op zee heeft er niet toe geleid dat er minder mensen de oversteek wagen.

De regering zal een schip naar de Middellandse Zee sturen. Zal dat schip drenkelingen redden op zee of zal het alleen maar de Italiaanse kust bewaken? Zullen wij meer doen dan het opvangen van de 300 oorlogsvluchtelingen die we vandaag hervestigen in ons land?

Wanneer verontwaardiging niet in beleid wordt omgezet, wordt ze snel hol, en daarna hypocriet. Ik

les passeurs de vitesse?

02.06 Georges Dallemagne (cdH): Je ne vous pose pas une question, je lance un cri d'alarme face à cette honte. Qu'avons nous fait? Sur le plan humanitaire, depuis la mise en place de ce gouvernement, pas un euro n'a été versé à ces populations, même si des engagements ont été pris. Au niveau de la coopération au développement, nous ne faisons rien en dehors de l'aide modeste au Mali et au Niger. En matière de diplomatie, aucune initiative créative n'est venue inverser la donne, au contraire: on a fermé nos ambassades en Syrie, en Libye, en Afghanistan. Concernant le secours en mer, nous n'avons pas aidé l'Italie, au contraire: nous avons transformé l'opération Mare Nostrum en cette opération Triton.

Oui, nous sommes actifs en ce qui concerne la stabilisation et la défense, mais nous savons que les futurs budgets forceront l'interruption de nos efforts en Irak et en Tunisie. Monsieur le ministre, je vous demande d'être à la hauteur de nos valeurs.

02.07 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen): Un capitaine de navire de Lampedusa révèle dans la presse d'aujourd'hui qu'il ne compte plus les réfugiés qu'il a sauvés de la noyade. Il s'agit d'une tragédie humaine qui dépasse l'entendement. Mais la Belgique ne peut résoudre ce problème toute seule. Certes, nous ne pouvons ouvrir nos frontières, mais notre effort doit être généreux, humaniste et social. Ce n'est pas à des pêcheurs italiens qu'il incombe de sauver des vies humaines. C'est à la communauté internationale, aux pays riches. Et la Belgique est un pays riche.

Ne prenez pas comme prétexte l'Europe qui tergiverse parce qu'elle redoute de créer un appel d'air si nous sauvons trop de vies humaines. Mais ne s'agit-il pas là d'un raisonnement terriblement cynique? De plus, il n'est pas correct. La réduction des patrouilles de sauvetage maritimes n'a pas eu pour effet de réduire le nombre de réfugiés qui tentent de traverser la Méditerranée.

Le gouvernement enverra un navire sur place. Ce navire sauvera-t-il des réfugiés de la noyade ou se bornera-t-il à surveiller les côtes italiennes? Notre contribution dépassera-t-elle la prise en charge des 300 réfugiés provenant de pays en guerre que nous réinstallons aujourd'hui dans notre pays?

Quand l'indignation ne trouve aucune traduction politique, elle a tôt fait de devenir creuse puis

vraag vandaag een urgentieplan.

hypocrite. Je demande aujourd'hui un plan d'urgence.

02.08 Sarah Smeyers (N-VA): Wij voelen ons klein tegenover al die duizenden doden. Een op vijftig vluchtelingen haalt het vasteland niet. Klein voelen we ons ook als we zien hoeveel Europa al heeft geïnvesteerd in reddingsoperaties. Sinds oktober 2013 wordt 10 miljoen euro per maand ingezet om de mensenstroom tegen te houden, om mensensmokkelaars tegen te houden. Niets lijkt te helpen.

02.08 Sarah Smeyers (N-VA): Nous nous sentons tout petits face à ces milliers de morts. Un réfugié sur cinquante n'atteint pas le continent. Nous nous sentons aussi tout petits lorsque nous voyons combien l'Europe a déjà investi dans des opérations de sauvetage. Depuis octobre 2013, 10 millions sont investis chaque mois pour contenir cet afflux de réfugiés et empêcher les trafiquants d'être humains de sévir. Rien ne semble utile.

België kan het goede voorbeeld geven, onder meer door het aanscherpen en verhogen van de hervestigingen. Op Europees vlak hoop ik dat de minister inspanningen zal doen om alle landen op dezelfde lijn krijgen inzake het respecteren van de Dublinverplichtingen. Alleen zo kan Europa solidair blijven.

La Belgique peut donner le bon exemple, entre autres en renforçant et en augmentant les réinstallations. Sur le plan européen, j'espère que le ministre fournira des efforts pour que tous les pays soient à l'unisson pour ce qui est de la nécessité de faire respecter les obligations de Dublin. Ce n'est que de cette façon que l'Europe pourra rester solidaire.

Wat kunnen wij doen om de mensensmokkelaars tegen te houden? Dit is een internationaal probleem. Er is ook een perverse link tussen IS en de mensensmokkelaars. Mensen vluchten voor IS en betalen mensensmokkelaars, die zo het IS-regime mee in stand houden. Hoe kunnen we dit tegengaan?

Que pouvons-nous faire pour empêcher les trafiquants d'être humains de sévir? Il s'agit d'un problème international. Il existe également un lien pervers entre l'EI et les trafiquants. Des gens fuient devant l'EI et paient grassement des trafiquants qui aident ainsi le régime de l'EI à se maintenir en place. Comment pourrions-nous nous y opposer?

02.09 Françoise Schepmans (MR): We zijn ontzet over het lot van de migranten die op zee zijn omgekomen en gechoqueerd door de verschrikkelijke rol van de mensensmokkelaars. België helpt migranten en hoeft zich niet te schamen over zijn asielbeleid. In de afgelopen vier jaar werd 3.417 asielzoekers uit Syrië de vluchtelingenstatus verleend.

02.09 Françoise Schepmans (MR): Nous sommes émus par le sort des migrants qui ont péri en mer et choqués par le rôle abominable des passeurs. La Belgique aide les migrants et n'a pas à rougir de sa politique d'asile. Depuis quatre ans, le statut de réfugié a été accordé à 3 417 demandeurs d'asile originaires de Syrie.

Wat zijn de grote lijnen van het standpunt dat België heeft bepleit voor de Raad Buitenlandse Zaken en Binnenlandse Zaken in Luxemburg, en welk standpunt zal u vandaag voor de Europese Raad verdedigen? Wat vindt de regering van de tien maatregelen die door de Europese Commissie worden voorgesteld? Welke gemeenschappelijke aanpak staat u voor om samen de strijd aan te binden met de mensensmokkelaars, de stabiliteit te garanderen in de landen ten zuiden van de Middellandse Zee, de Frontexcontroles te verscherpen, en de capaciteit van het hervestigingsprogramma van UNHCR te vergroten?

Quelles sont les lignes directrices défendues par la Belgique au Conseil des ministres des Affaires étrangères et de l'Intérieur à Luxembourg et le point de vue que vous défendrez aujourd'hui au Conseil européen? Que pense le gouvernement des dix mesures proposées par la Commission européenne? Quelle approche commune préconisez-vous pour lutter contre les passeurs, stabiliser la rive sud de la Méditerranée, renforcer les contrôles de Frontex et pour faire évoluer les capacités du programme de réinstallation du HCR?

Zal België nadenken over een eventuele deelname aan patrouille- en reddingsmissies op de Middellandse Zee?

La Belgique va-t-elle étudier sa participation à des missions de surveillance et de sauvetage en Méditerranée?

02.10 Zakia Khattabi (Ecolo-Groen): De reacties van de jongste dagen getuigen van een onwaarschijnlijke hypocrisie. Er worden krokodillentranen geplengd, maar niemand neemt het op voor het Europese project van solidariteit en vrijheid.

Aangezien alle vragen al gesteld zijn, zou ik mijn spreektijd willen gebruiken voor een minuut stilte ter ere van die mannen en vrouwen die gestorven zijn omdat ze droomden van een betere toekomst aan deze kant van de Middellandse Zee.

De staande Vergadering neemt een minuut stilte in acht.

02.11 Katja Gabriëls (Open Vld): Honderden mensen op zoek naar een toekomst voor zichzelf en hun kinderen sterven in de meest gruwelijke omstandigheden. Mensensmokkelaars verdienen miljoenen aan deze situatie. Dit moet stoppen. De mensensmokkel terugdringen is een eerste aandachtspunt voor het beleid. Daarnaast moeten alle mensen in nood worden gered en opgevangen.

De EU en België hebben enkele concrete acties voorgesteld om op korte termijn de dringendste nood te lenigen. Maar er is ook nood aan een coherent asiel- en migratiebeleid. Migratie kan ook positief zijn. Wij pleiten er al langer voor om meer economische migratie toe te staan. Wij pleiten ook voor humanitaire visa.

Uiteraard moet op langere termijn de nadruk liggen op het aanpakken van de onderliggende oorzaken van deze crisis. We moeten de oorzaken voor de migratie wegnemen en plaatselijke opvang ondersteunen. Minister De Croo pleit daarom voor extra aandacht voor ontwikkelingsinspanningen in de landen van oorsprong.

Wij zijn ook blij met de inspanningen inzake hervestiging. België biedt zelfs meer plaatsen dan de EU voorstelt.

Kan de minister de maatregelen op korte en op lange termijn toelichten?

02.12 Minister Didier Reynders (Frans): Het drama, het zoveelste in de reeks, dat zich voor de Libische kust heeft afgespeeld, schudt ons opnieuw wakker: er moet dringend actie worden ondernomen om de vluchtelingencrisis op de

02.10 Zakia Khattabi (Ecolo-Groen): Les réactions de ces derniers jours sont d'une hypocrisie sans nom. Derrière les larmes de crocodile, il n'y a pas un mot pour faire vivre le projet européen de solidarité et de liberté.

Comme toutes les questions ont été posées, j'aimerais dédier mon temps de parole à une minute de silence en hommage à ces hommes et à ces femmes morts d'avoir rêvé à un avenir meilleur de ce côté-ci de la Méditerranée.

L'Assemblée debout observe une minute de silence.

02.11 Katja Gabriëls (Open Vld): Des centaines de personnes à la recherche d'un avenir peurent elles-mêmes et pour leurs enfants meurent dans des circonstances des plus atroces. Le gain réalisé par les trafiquants d'êtres humains profitant de la situation se chiffre en millions. Ces pratiques doivent cesser. La réduction de l'ampleur du phénomène du trafic d'êtres humains constitue une première priorité politique. De plus, toute personne en danger doit être secourue et accueillie.

L'Union européenne et la Belgique ont présenté quelques actions concrètes en vue de faire face aux situations les plus urgentes. Mais nous avons également besoin d'une politique cohérente en matière d'asile et de migration. Les migrations peuvent aussi avoir un aspect positif. Nous recommandons déjà depuis longtemps d'autoriser les migrations économiques et nous préconisons la délivrance de visas humanitaires.

Il va de soi qu'à long terme, l'accent devra être mis sur la lutte contre les causes sous-jacentes de cette crise. Nous devons supprimer les causes des migrations et soutenir l'accueil sur place. M. De Croo recommande dès lors un renforcement des efforts en matière de développement dans les pays d'origine.

Nous nous félicitons également des efforts réalisés sur le plan de la réinstallation de migrants. La Belgique offre même un nombre de places supérieur à celui proposé par l'Union européenne.

Le ministre peut-il expliciter les mesures à court et à long terme dans ce domaine?

02.12 Didier Reynders, ministre (*en français*): La catastrophe maritime au large des côtes libyennes, après tant d'autres drames, nous rappelle l'urgence de la situation en Méditerranée.

Middellandse Zee aan te pakken.

Er is in Luxemburg een jumbobijeenkomst gehouden met de Europese ministers van Buitenlandse en Binnenlandse Zaken. Alle aanwezige ministers hebben hun instemming uitgedrukt met de hoofdlijnen die door de hoge vertegenwoordiger van de Unie voor buitenlandse zaken en veiligheidsbeleid werden uitgezet: er moet efficiënter worden opgetreden tegen mensensmokkel, wij moeten onze verantwoordelijkheden op het vlak van internationale bescherming opnemen, de grenzen strenger bewaken en de middelen voor reddingsoperaties uitbreiden.

Ik zal niet terugkomen op de maatregelen die werden genomen om de toestand in de herkomstlanden van deze migranten, Irak of Libië, te stabiliseren. Wij nemen ook initiatieven op het humanitaire vlak: de Europese Unie en België leveren wat dat betreft een heel grote bijdrage.

De Europese Commissie heeft een tienpuntenactieplan bekendgemaakt. Deze namiddag is er een bijzondere bijeenkomst van de Europese Raad in het kader waarvan een verklaring op basis van dat plan zal worden goedgekeurd.

(Nederlands) We moeten realistisch blijven. De verklaring biedt geen definitieve oplossing voor wat aan de basis ligt van deze crisis, namelijk de extreme armoede, de gewapende conflicten, de voedselcrisis en de klimaatverandering. Er moeten dus ook structurele oplossingen komen. Die zullen het voorwerp uitmaken van de *Europese Agenda voor Migratie* die de Europese Commissie op 13 mei voorstelt.

De maatregelen uit de verklaring moeten vooral bijdragen tot het redden van levens. De Europese Raad zou moeten beslissen om het budget voor de Triton- en Poseidonoperaties te verdubbelen. De strijd tegen de mensensmokkelaars moet efficiënter gebeuren. Hun schepen moeten vernietigd worden, hun goederen moeten in beslag genomen worden en we moeten tevens voorkomen dat ze nieuwe schepen kunnen aankopen.

De Europese Raad zou een mandaat moeten geven aan de Hoge Vertegenwoordiger om een GVD-missie (gemeenschappelijk veiligheids- en defensiebeleid) voor te bereiden, zoals dat al gebeurde om de piraterij te bestrijden. Een aantal juridische vragen moet daarvoor eerst worden uitgeklaard. Ook moeten we intensiever samenwerken met de landen en organisaties van

Un Conseil “Jumbo” des ministres européens des Affaires étrangères et de l'Intérieur s'est réuni à Luxembourg. Tous les ministres y ont soutenu les axes définis par la Haute représentante de l'Union pour la politique étrangère: il faut lutter plus efficacement contre le trafic des êtres humains, assumer nos responsabilités en termes de protection internationale, renforcer la surveillance des frontières et augmenter les capacités de sauvetage.

Je ne reviendrai pas sur ce que nous faisons pour stabiliser la situation dans les pays d'origine des migrants, en Irak ou en Libye. Nous intervenons aussi de manière humanitaire: l'Union européenne et la Belgique comptent parmi les premiers contributeurs dans ce domaine.

La Commission européenne a présenté un plan d'action en dix points. Cette après-midi se tiendra un Conseil européen extraordinaire qui devra adopter une déclaration fondée sur ce plan d'action.

(En néerlandais) Il faut rester réaliste. La déclaration ne formule aucune proposition de nature à apporter une solution définitive aux causes mêmes de la crise, à savoir l'extrême pauvreté, les conflits armés, les crises alimentaires et le changement climatique. Des solutions structurelles doivent donc également être proposées et elles seront développées le 13 mai prochain dans le cadre d'un Agenda européen sur la migration, présenté par la Commission européenne.

Les mesures énumérées dans la déclaration ont pour vocation principale de sauver des vies humaines. Le Conseil européen devrait approuver le doublement du budget des opérations Triton et Poséidon. Il est impératif de lutter plus efficacement contre les passeurs. Leurs bateaux doivent être détruits, leurs biens saisis et nous devons les empêcher d'acquérir de nouvelles embarcations.

Le Conseil européen devrait également demander à la Haute Représentante de préparer une mission PCSD (politique de sécurité et de défense commune), à l'image de ce qui a déjà été fait pour lutter contre les actes de piraterie. Plusieurs questions juridiques doivent néanmoins être préalablement résolues. L'Union européenne doit dans le même temps renforcer sa coopération avec

betrokken regio's en de regionale beschermingsmogelijkheden versterken.

les pays et les organisations des régions concernées et accroître les dispositifs de protection régionaux.

(Frans) Het Europese asiel- en migratiebeleid moet een evenwicht vinden tussen verantwoordelijkheid en solidariteit. De aankomstlanden dienen de migranten te registreren, en ze moeten een correcte opvang en asielprocedure aanbieden. We moeten echter ook blijf geven van solidariteit. Als aan de nodige voorwaarden wordt voldaan, zijn we bereid hervestiging of meer Europese ambitie inzake hervestiging te overwegen. De Commissie wil 5.000 personen opvangen. Wij hebben gepleit voor 10.000 plaatsen. Voor België zou dat neerkomen op 250 personen extra gedurende twee jaar. Wij zijn van plan mee te werken aan de gezamenlijke inspanning.

(En français) La politique européenne d'immigration et d'asile doit assurer l'équilibre entre responsabilité et solidarité. Il faut que les migrants soient enregistrés dans les pays d'arrivée et que ceux-ci respectent les conditions d'accueil et la procédure d'asile. Mais nous devons aussi faire preuve de solidarité. Si les conditions sont réunies, nous sommes disposés à envisager la relocation ou davantage d'ambition européenne en matière de réinstallation. La Commission entend accueillir 5 000 personnes. Nous avons plaidé pour 10 000 places. Pour la Belgique, cela reviendrait à 250 personnes en plus durant deux ans. Nous entendons participer à l'effort commun.

(Nederlands) We zullen personeel ter beschikking blijven stellen van Frontex en we kunnen het aantal debriefers verhogen zo het agentschap dit vraagt.

(En néerlandais) Nous mettrons du personnel à la disposition de Frontex et nous pouvons augmenter le nombre de débriefeurs à la demande de l'agence.

Wij zijn bereid om middelen in te zetten voor een gemeenschappelijke operatie in de Middellandse Zee. De minister van Defensie wil zo nodig het commando- en logistiek ondersteuningsschip Godetia inzetten en ook gedetacheerde teams op schepen kunnen worden overwogen.

Nous sommes prêts à consacrer des moyens à une opération commune en Méditerranée. Le ministre de la Défense est disposé, au besoin, à engager le navire de commandement et d'appui logistique Godetia, ainsi qu'à envisager le détachement d'équipes sur des navires.

Ons land zal bovendien de ontwikkelingsinspanningen in de landen van herkomst voortzetten.

En outre, notre pays poursuivra ses efforts en matière de développement dans les pays d'origine.

(Frans) Afhankelijk van de beslissingen die de Europese Raad vandaag zal nemen, zullen we alle middelen inzetten bij de betrokken departementen. *(Applaus bij de meerderheid)*

(En français) En fonction des décisions du Conseil européen de ce jour, nous déploierons tous les moyens au sein des départements concernés. *(Applaudissements sur les bancs de la majorité)*

02.13 Filip Dewinter (VB): Iedereen die niet pleit voor open grenzen en meer opvang is voor sommigen blijkbaar bij voorbaat al een bruto en een onmens. De situatie is echter net omgekeerd. Zolang 70 procent van de bootvluchtelingen hier een leven kan uitbouwen, zullen ze blijven toestromen. Wanneer zal het ooit genoeg zijn voor links?

02.13 Filip Dewinter (VB): Manifestement, quiconque ne s'exprime pas en faveur de l'ouverture des frontières et d'un accueil accru est aussitôt qualifié par certains de brute et de monstre. C'est pourtant tout le contraire. Tant que 70 % des réfugiés de la mer pourront construire une vie ici, ils continueront à affluer. Quand la gauche jugera-t-elle que la coupe est pleine?

Het enige alternatief is om onze grenzen te sluiten, een kordate immigratiepolitiek te voeren, ervoor te zorgen dat Europa een gesloten fort blijft en de vluchtelingen op te vangen in hun landen van herkomst.

L'unique solution consiste à fermer nos frontières, à mener une politique d'immigration ferme, à veiller à ce que les portes de la forteresse européenne restent closes et à encadrer les réfugiés dans leur pays d'origine.

02.14 Monica De Coninck (sp.a): Mijnheer Dewinter, deze mensen gaan wel op de vlucht voor een zeer rechtse dictatoriale politiek! *(Protest van de heer Penris)*

02.14 Monica De Coninck (sp.a): M. Dewinter, ces personnes tentent de fuir une politique dictatoriale d'extrême gauche! *(Protestations de M. Penris)*

Ik ben blij dat er eindelijk iets gedaan wordt, al is het spijtig dat er daarvoor eerst honderden doden moeten vallen. Ik hoop dat er een duurzaam actieplan komt, dat ook wordt uitgevoerd. Er worden echter nog onvoldoende maatregelen genomen om de oorzaken aan te pakken, zoals de politieke situatie in Afrika. We moeten vooral voorkomen dat er bootvluchtelingen zijn.

02.15 Stéphane Crusnière (PS): Er voltrekt zich een menselijk drama op de Middellandse Zee, aan de grenzen van Europa. We mogen daar de ogen niet voor sluiten, we mogen niet weggijken. We moeten de redenen die mensen ertoe aanzetten hun land te verlaten, in kaart brengen en maatregelen voorstellen om hen te helpen, en zo de strijd aanbinden met alle mensensmokkelaars die die menselijke ellende uitbuiten om er zelf beter van te worden.

We zullen de conclusies van de buitengewone vergadering van de Europese Raad in het oog houden. België kan zelf echter ook een rol spelen. We zullen toezien op de maatregelen die de regering zal nemen, op het stuk van ontwikkelingssamenwerking, de ondersteuning door Defensie of de opvang van asielzoekers.

We moeten een gepast antwoord bieden op de verwachtingen van die mensen, die alles op het spel zetten voor een betere toekomst! *(Applaus)*

02.16 Nahima Lanjri (CD&V): Als we de oorzaken van de migratie willen aanpakken zullen we op lange termijn moeten werken aan conflictbeheersing en aan het verbeteren van de economische situatie in de herkomstlanden. We moeten ook solidair zijn in Europees verband en Italië en Griekenland extra ondersteunen.

Bij de aanvang van de Tweede Wereldoorlog zijn er ooit vele duizenden Belgen weggevlucht naar Groot-Brittannië en Frankrijk waar ze opgevangen werden. Ik denk dat wij nu ook iets meer kunnen en moeten doen dan 250 extra vluchtelingen opvangen. We moeten bijvoorbeeld in het Parlement bespreken onder welke voorwaarden wij humanitaire visa kunnen verstrekken.

02.17 Raoul Hedebouw (PTB-GO!): Ik ben wat teleurgesteld te horen dat een van de belangrijkste pistes die aan de Europese Raad wordt voorgelegd erin bestaat de boten van de mensensmokkelaars te vernietigen of te blokkeren, wat geen oplossing biedt en er alleen maar toe zal leiden dat andere routes in gebruik worden genomen, waarbij nog meer doden zullen vallen.

Je suis ravie que l'on prenne enfin la situation en mains, même s'il est regrettable que des centaines de personnes aient d'abord dû mourir pour cela. J'espère qu'un plan d'action durable sera élaboré et exécuté. Cependant, encore trop peu de mesures sont prises pour lutter contre les racines du problème, comme la situation politique en Afrique. Nous devons surtout empêcher l'existence de réfugiés de la mer.

02.15 Stéphane Crusnière (PS): C'est un drame humain qui se déroule en Méditerranée, aux frontières de l'Europe. Nous ne pouvons rester insensibles. Il faut mesurer les raisons qui poussent ces gens à quitter leur pays et proposer des mesures pour les aider, lutter contre tous les passeurs qui profitent de leur misère pour s'enrichir.

Nous serons attentifs aux conclusions du Conseil européen. Cependant, la Belgique a aussi un rôle à jouer. Nous serons aussi attentifs aux mesures du gouvernement, en termes d'aide au développement, d'appui de la Défense ou d'accueil des demandeurs d'asile.

Nous devons nous montrer dignes des attentes de ces gens qui risquent tout pour un avenir meilleur! *(Applaudissements)*

02.16 Nahima Lanjri (CD&V): Pour prendre à bras le corps les causes de la migration, il nous faudra œuvrer à long terme à la gestion des conflits et à l'amélioration de la situation économique dans les pays d'origine. Nous devons aussi être solidaires à l'échelle européenne et offrir un appui supplémentaire à l'Italie et à la Grèce.

Lorsque la Deuxième Guerre mondiale a éclaté, plusieurs milliers de Belges ont fui en France et en Grande-Bretagne, où ils ont été accueillis. Je crois qu'aujourd'hui, nous pouvons – et nous devons – aussi faire plus qu'accueillir 250 réfugiés supplémentaires. Nous devons par exemple discuter au Parlement des conditions d'octroi de visas humanitaires.

02.17 Raoul Hedebouw (PTB-GO!): Je suis un peu déçu de voir qu'une des pistes principales présentée au Conseil européen est de détruire ou bloquer les bateaux des passeurs, ce qui n'apportera aucune solution et n'aboutira qu'à faire prospérer d'autres filières, dans lesquelles nous aurons encore plus de morts.

We zouden er beter aan doen die mensen een legale manier voor te stellen om een asielaanvraag in onze landen in te dienen.

We moeten ons ook afvragen waarom die mensen uit die regio wegvluchten. Daar speelt natuurlijk onze verpletterende verantwoordelijkheid voor de vernietiging van de economieën in het Zuiden.

Tot slot moeten we de balans opmaken van onze militaire interventies. Sinds onze bombardementen van start gingen, waren er nooit eerder zoveel oorlogen en wapens in die regio's. We zouden het geld dat nu aan raketten wordt besteed, moeten investeren in ontwikkelingssamenwerking!

02.18 Georges Dallemagne (cdH): Ik zou willen dat er in de commissie voor de Buitenlandse Zaken (waarbij de commissies voor de Landsverdediging en de Binnenlandse Zaken zich zouden kunnen aansluiten) daarover een grondig debat wordt gehouden.

Wanneer die mensen bij ons aankomen, nadat ze de overtocht hebben overleefd, mensensmokkelaars hebben betaald, enz., krijgen ze doorgaans asiel of een tijdelijke bescherming.

Laten we ter plaatse de meest kwetsbare personen selecteren – ik heb al vaak de jezidi's genoemd – en hun op grond van een humanitair visum opvangen, niet definitief, maar lang genoeg om opnieuw een menswaardig leven op te bouwen en hun gezondheid te herstellen. We moeten ermee ophouden ver van ons bed hoge muren op te trekken.

Ik wens een flexibeler ontwikkelingssamenwerkingsbeleid. Ondanks de noodsituaties aan de grenzen van Europa blijven we elders aan ontwikkelingssamenwerking doen, in plaats van ons aan te passen. *(Applaus bij het cdH)*

02.19 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen): Ik hoorde veel mooie woorden, maar slechts weinig budgettaire toezeggingen. Dit antwoord bevat bovendien enkele frappante tegenstellingen. Open Vld en CD&V verklaarden voorstander te zijn van humanitaire visa, maar dat viel duidelijk niet in goede aarde bij staatssecretaris Francken, zoals ik kon vaststellen. CD&V wil de wortels van dit humanitaire drama aanpakken door meer ontwikkelingssamenwerking, maar keurde enkele maanden geleden wel de inkrimping van het budget voor ontwikkelingssamenwerking goed waardoor dit het laagste zal zijn in zeventien jaar. Minister Reynders had het over conflictpreventie, maar ook het budget daarvoor werd teruggeschroefd van

On ferait mieux d'offrir à ces gens une voie légale pour venir déposer une demande d'asile dans nos pays.

Nous devons aussi nous poser la question des raisons pour lesquelles ces gens fuient cette région. Il y a, évidemment, notre responsabilité écrasante dans la destruction des économies du Sud.

Enfin, il y a le bilan de nos interventions militaires. Depuis nos bombardements, il n'y a jamais eu autant de guerres et d'armes dans ces régions. Nous devrions investir l'argent des missiles dans la coopération au développement!

02.18 Georges Dallemagne (cdH): Je souhaiterais, en commission des Affaires étrangères (à laquelle pourraient se joindre les commissions de la Défense et de l'Intérieur), un débat approfondi sur ce plan.

Quand les gens arrivent chez nous, après avoir survécu, payé des passeurs, etc., dans la plupart des cas, nous leur donnons l'asile ou une protection provisoire.

Allons choisir sur place les plus vulnérables – j'ai souvent évoqué les Yezidis – et accordons-leur un visa humanitaire pour les accueillir, non définitivement, mais le temps de restaurer leur dignité et leur santé. Il faut arrêter de mettre des barrières lointaines.

Je demande que la Coopération soit plus flexible. Malgré les urgences aux marges de l'Europe, nous continuons à faire de la coopération ailleurs au lieu de nous adapter. *(Applaudissements sur les bancs du cdH)*

02.19 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen): J'ai entendu de très beaux discours, mais peu d'engagements sur le plan budgétaire. La réponse est en outre émaillée de quelques contradictions frappantes. L'Open Vld et le CD&V se sont prononcés en faveur de l'octroi d'un visa humanitaire, mais, comme j'ai pu le constater, ces propositions n'ont pas eu l'heur de plaire au secrétaire d'État M. Francken. Le CD&V affiche sa volonté de s'attaquer aux racines de ce désastre humanitaire, mais cela ne l'a pas empêché, il y a quelques mois, d'approuver la réduction du budget de la coopération au développement qui devient ainsi le budget le plus maigre depuis 17 ans. Le ministre Reynders a évoqué la prévention des

17 miljoen euro naar 5 miljoen euro. Stop dus met al die mooie woorden. Wij sturen de Godetia om de mensensmokkelaars aan te pakken en Europa discussieert over een verdubbeling van het aantal hervestigingen tot 10.000, maar als wij daaraan niets extra kunnen toevoegen, is dat de schaamte voorbij!

02.20 Sarah Smeyers (N-VA): De minister somde de diverse acties en plannen op, alsook de blijvende inzet van middelen. Wij delen zijn visie dat er op alle niveaus – België, EU en VN – en op alle vlakken – Binnenlandse en Buitenlandse Zaken, Ontwikkelingssamenwerking, Defensie, Asiel en Migratie – moet worden samengewerkt. Alleen zo kunnen wij humane oplossingen uitwerken. Wij zetten overigens in op de hervestiging. Ik wijs er bovendien op dat 98 procent van de Syriërs wordt erkend als vluchteling.

02.21 Françoise Schepmans (MR): Het is positief dat de regering wil deelnemen aan een Europees asielbeleid en zich schaart achter Europese solidariteit wat deze kwestie betreft. *(Applaus bij de meerderheid)*

02.22 Zakia Khattabi (Ecolo-Groen): Toen dit drama zich voordeed, zei u dat België, los van de Europese reactie, zijn verantwoordelijkheid zou opnemen en dat heb ik toen op prijs gesteld.

In het antwoord dat u nu hebt gegeven, is er echter niet langer sprake van het opnemen van verantwoordelijkheid door ons land. Zo hoeft u ook het regeringsbeleid inzake asiel niet bij te schaven. De mensen mogen blijven sterven.

België moet op nationaal niveau optreden, zonder Europa te volgen en moet het voorbeeld geven door die vluchtelingen op te vangen. Europa zal volgen. *(Applaus bij Ecolo-Groen)*

02.23 Katja Gabriëls (Open Vld): Wij stellen vast dat de regering zich onmiddellijk heeft geëngageerd voor bijkomende acties en zich solidair toont met de andere EU-landen en vooral met de mensen in nood. Wij roepen de regering op om aan de kar te blijven trekken om een oplossing te vinden. Wij mogen immers nooit aanvaarden dat de Middellandse Zee een massagraf wordt.

Het incident is gesloten.

conflits, mais dans ce domaine également, le budget a été raboté de 17 à 5 millions d'euros. Cessez donc vos beaux discours. Nous déployons le Godetia pour faire la chasse aux passeurs et l'Europe discute d'un doublement du nombre de personnes réinstallées dans l'Union européenne, qui passerait ainsi à 10 000. Mais si c'est là tout ce que nous avons à proposer, c'est un véritable scandale!

02.20 Sarah Smeyers (N-VA): Le ministre a dressé la liste des actions et projets envisagés, ainsi que des moyens déployés de manière ininterrompue. Nous le rejoignons pleinement lorsqu'il plaide pour une coopération à tous les échelons – Belgique, Union européenne, OTAN – et dans tous les domaines – Intérieur, Affaires étrangères, Coopération au développement, Défense, Asile et Migration. Ce n'est qu'en conjuguant ces différents moyens que nous réussirons à proposer des solutions humaines. Nous misons en outre sur la politique de réinstallation. Je souligne par ailleurs que 98 % des Syriens décrochent le statut de réfugié.

02.21 Françoise Schepmans (MR): Je salue la volonté du gouvernement de participer à une politique européenne d'asile et d'être solidaires entre pays européens face à toutes ces questions. *(Applaudissements sur les bancs de la majorité)*

02.22 Zakia Khattabi (Ecolo-Groen): Lors du drame, vous déclariez que la Belgique prendrait sa part de responsabilité indépendamment de ce que l'Europe faisait. Je l'avais apprécié.

Par votre réponse ici, vous évacuez cette prise de responsabilité belge. Cela vous permet de ne pas faire évoluer la politique d'asile gouvernementale. Les humains peuvent continuer à mourir.

La Belgique doit agir à son niveau, sans suivre l'Europe, et montrer l'exemple en accueillant ces réfugiés. L'Europe suivra. *(Applaudissements sur les bancs d'Ecolo-Groen)*

02.23 Katja Gabriëls (Open Vld): Nous constatons que le gouvernement s'est immédiatement engagé à entreprendre des actions supplémentaires tout en se montrant solidaire avec les autres pays de l'Union européenne et surtout, avec les populations en détresse. Nous appelons le gouvernement à continuer à tout mettre en œuvre pour trouver une solution car jamais nous ne pourrions accepter que la Méditerranée se transforme en cimetière.

L'incident est clos.

03 Vraag van de heer Olivier Maingain aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de herdenking van de Armeense genocide in Jerevan" (nr. P0432)

03.01 **Olivier Maingain** (FDF): Ik wil graag eer betuigen aan een groot pleitbezorger van de erkenning van de Armeense genocide, stafhouder Jakhian. Ik denk met ontroering terug aan de helderheid van zijn denken, aan zijn intellectuele rechtlijnigheid.

Europa en de mensheid zijn het Armeense volk een en ander verschuldigd. Het Europese Parlement en een aantal landen, waaronder ons land, hebben deze genocide, een gebeurtenis die geen enkele geloofwaardige historicus overigens zou durven te ontkennen, erkend.

Alleen een forse politieke bereidheid zal kunnen leiden tot de erkenning van de Armeense genocide door de internationale gemeenschap en Turkije, een land dat de omvang en de ernst van wat de Armeniërs in april 1915 is overkomen, blijft ontkennen.

België zal morgen op de plechtigheden worden vertegenwoordigd door een ambassadeur en niet door een minister of het staatshoofd.

Erkent de federale regering de Armeense genocide, ondanks de voorzichtig uitspraken van de woordvoerder van Buitenlandse Zaken in dat verband? Kunt u ervoor zorgen dat er morgen een minister aanwezig is op die plechtigheden? (*Applaus bij de FDF en de PS*)

03.02 Minister **Didier Reynders** (*Frans*): Ik sluit me aan bij uw eerbetoon aan stafhouder Jakhian.

Onze ambassadeur in Moskou zal België op de plechtigheden vertegenwoordigen. Ik zal in Jerevan aanwezig zijn op 26 en 27 april, waar ik het gedenkteken zal bezoeken in mijn hoedanigheid van voorzitter van het ministercomité van de Raad van Europa.

Ik eer de herinnering aan de Armenen die in 1915-1916 werden afgeslacht en moedig Turkije en Armenië ertoe aan hun inspanningen met het oog op de normalisatie van hun betrekkingen voort te zetten, te streven naar een erkenning van wat er gebeurd is in 1915-1916 en de bilaterale protocollen die in 2009 in Zürich werden ondertekend, ten uitvoer te leggen.

03 Question de M. Olivier Maingain au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "la commémoration du génocide arménien à Erevan" (n° P0432)

03.01 **Olivier Maingain** (FDF): J'ai une pensée émue pour le bâtonnier Jakhian. Élegant et juste dans sa pensée et rigoureux intellectuellement, il était un grand avocat de la reconnaissance du génocide arménien.

L'Europe et l'humanité ont une dette à l'égard de ce peuple. Le Parlement européen et certains pays dont le nôtre ont reconnu cette extermination qu'aucun historien crédible n'oserait contester.

Mais seule une volonté politique forte permettra d'aboutir à la reconnaissance de ce génocide par la communauté internationale et par la Turquie, qui continue à nier l'importance et la gravité des faits dont les Arméniens ont été victimes en avril 1915.

Demain, la Belgique sera représentée aux cérémonies par un ambassadeur et non par un ministre, voire le chef de l'État.

Le gouvernement fédéral reconnaît-il le génocide arménien malgré les déclarations prudentes du porte-parole des Affaires étrangères? Pourrez-vous faire en sorte que, demain, un ministre soit présent à ces cérémonies? (*Applaudissements sur les bancs du FDF et du PS*)

03.02 **Didier Reynders**, ministre (*en français*): Je me joins à l'hommage rendu au bâtonnier Jakhian.

Notre ambassadeur à Moscou représentera la Belgique aux commémorations; je serai à Erevan les 26 et 27 avril et je visiterai le mémorial en tant que président du Comité des ministres du Conseil de l'Europe.

J'honore la mémoire des Arméniens massacrés en 1915-1916 et j'encourage la Turquie et l'Arménie à poursuivre leurs efforts pour normaliser leurs relations, reconnaître les massacres de 1915-1916 et mettre en œuvre les protocoles bilatéraux signés à Zürich en 2009.

In het kader van de toetredingsonderhandelingen met Turkije moet er gestreefd worden naar een verbetering van de bilaterale betrekkingen met Armenië, wat uiteindelijk tot verzoening moet leiden, een van de grondwaarden van de Europese constructie.

De term 'genocide' heeft een specifieke juridische betekenis; het is aan de rechtbanken om zich daarover uit te spreken. Het is niet opportuun dat andere instanties de plaats van de rechterlijke macht zouden innemen. (*Applaus bij de meerderheid*)

03.03 Olivier Maingain (FDF): Uw antwoord is onthutsend: of u het nu wil of niet, de historische realiteit weegt zwaarder door dan de juridische realiteit.

U verschuilt zich achter juridische spitsvondigheden, omdat u niet evenveel moed heeft als de Franse president, de paus en andere gezagsdragers.

Ik verwachtte iets anders van u, vooral omdat u zich aansluit bij het eerbetoon aan Édouard Jakhian.

Het incident is gesloten.

04 Vraag van de heer Franky Demon aan de vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met Grote Steden en de Regie der Gebouwen, over "de Veiligheid van de Staat en de federale politie" (nr. P0435)

04.01 Franky Demon (CD&V): Vandaag verschijnt het boek *De geheimen van de Staatsveiligheid* van Lars Bové. Het brengt een aantal wantoestanden aan het licht. Een van de geschetste problemen is het personeelstekort, waardoor zelfs beschermingsopdrachten worden geweigerd. Tussen 2010 en 2012 zou dit het geval zijn voor een op vier opdrachten. Het aantal niet opgenomen 'inhaaluren' zou de voorbije drie jaar met 44.000 uren zijn gestegen. Als mogelijke oplossing daarvoor had de vorige regering al de bewaking van VIP's overgeheveld naar de federale politie. Hoeveel personen kunnen daarvoor worden ingezet? Is dat voldoende? Zal de minister de capaciteit voor beschermingsopdrachten opvoeren?

04.02 Minister Jan Jambon (Nederlands): Een van de twaalf regeringsmaatregelen ter bestrijding van terrorisme en gewelddadig extremisme is de overheveling van 55 beschermingsassistenten van

Les négociations d'adhésion de la Turquie doivent permettre d'améliorer les relations bilatérales avec l'Arménie et aboutir à une réconciliation, valeur à l'origine de la construction européenne.

Le terme "génocide" a une signification juridique spécifique; il appartient aux tribunaux de se prononcer en la matière. Il n'est pas opportun que d'autres instances se substituent au pouvoir judiciaire. (*Applaudissements sur les bancs de la majorité*)

03.03 Olivier Maingain (FDF): Votre réponse est consternante: que vous le vouliez ou non, la réalité historique l'emporte sur la réalité juridique.

Vous vous réfugiez derrière des arguties juridiques pour ne pas avoir l'audace du président français, du pape et d'autres autorités.

J'attendais autre chose de votre part, surtout quand vous vous associez à la mémoire d'Édouard Jakhian.

L'incident est clos.

04 Question de M. Franky Demon au vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé des Grandes Villes et de la Régie des Bâtiments, sur "la Sûreté de l'État et la police fédérale" (n° P0435)

04.01 Franky Demon (CD&V): Le livre de Lars Bové, intitulé *"De geheimen van de Staatsveiligheid"* (les secrets de la Sûreté de l'État) est paru aujourd'hui. Ce livre lève le voile sur un certain nombre d'irrégularités. L'un des problèmes qu'il dénonce est le manque de personnel, qui entraîne même le rejet de certaines missions de protection (une sur quatre entre 2010 et 2012). Le nombre d'heures supplémentaires non récupérées aurait augmenté de 44 000 ces trois dernières années. Pour remédier à cette situation, le gouvernement précédent avait déjà avancé la possibilité de confier les missions de surveillance des VIP à la police fédérale. Combien de personnes pourraient être affectées à cette tâche? Est-ce assez? Le ministre renforcera-t-il la capacité nécessaire aux missions de protection?

04.02 Jan Jambon, ministre (en néerlandais): Une des douze mesures de lutte contre le terrorisme et l'extrémisme violent est le transfert de 55 assistants de protection physique des personnalités de la

de Veiligheid van de Staat naar de politie. Dat zal worden geregeld in de wet diverse bepalingen die over twee weken naar de Kamer komt. Deze 55 mensen zullen worden toegevoegd aan de 45 die er al zijn. Er worden bovendien nog 20 bijkomende assistenten aangeworven.

De vraag naar beschermingsopdrachten neemt gestaag toe en we zullen evalueren of de ploeg die we aan het samenstellen zijn, al dan niet volstaat.

04.03 Franky Demon (CD&V): Ons land kan zich als steeds succesvollere locatie voor Europese topvergaderingen geen onveiligheid veroorloven.

Het incident is gesloten.

05 Vraag van de heer Aldo Carcaci aan de minister van Justitie over "de kosten van de detentie van illegalen in onze gevangenissen" (nr. P0436)

05.01 Aldo Carcaci (PP): Terwijl uw regering de bevolking moeilijke maatregelen oplegt, vernemen we dat er 60 procent illegalen in onze gevangenissen opgesloten zitten. Aangezien iedere gedetineerde de Staat ongeveer 200 euro per dag kost, zouden we bijna 200 miljoen euro per jaar besparen indien we zouden beslissen om de illegalen naar hun land van oorsprong terug te sturen om daar hun straf te laten uitzitten.

Welke maatregelen zal u nemen opdat de werknemers, de werkgevers en de gepensioneerden daar niet langer financieel zouden moeten voor opdraaien?

05.02 Minister Kris Peeters (Nederlands): Ik antwoord in naam van minister Geens.

(Frans) Het opsluiten van personen in de gevangenis kost de samenleving inderdaad handenvol geld.

(Nederlands) In het Justitieplan wordt gesproken van een kostprijs van ongeveer 50.000 euro per jaar per gedetineerde.

(Frans) Er zitten inderdaad heel veel personen zonder verblijfsvergunning in onze strafinrichtingen.

(Nederlands) Met ruim een kwart van de penitentiaire bevolking maken ze een grote groep uit. De minister van Justitie streeft naar minder mensen in de gevangenis. In het tweede

Sûreté de l'État vers la police fédérale. Ce transfert sera réglé dans la loi portant des dispositions diverses qui sera déposée sur le bureau de la Chambre dans deux semaines. Ces 55 personnes s'ajouteront aux 45 qui s'y trouvent déjà. De plus, 20 assistants supplémentaires seront engagés.

La demande de missions de protection est en augmentation constante et nous évaluerons la capacité de l'équipe que nous sommes en train de constituer à répondre à cette demande croissante.

04.03 Franky Demon (CD&V): Notre pays ne peut se permettre aucun problème de sécurité à l'heure où il récolte un succès de plus en plus grand en tant qu'hôte de sommets européens.

L'incident est clos.

05 Question de M. Aldo Carcaci au ministre de la Justice sur "le coût des illégaux détenus dans nos prisons" (n° P0436)

05.01 Aldo Carcaci (PP): À l'heure où votre gouvernement impose à la population des mesures difficiles, on nous annonce la présence de 60 % d'illégaux dans nos prisons. Sachant qu'un détenu coûte à l'État environ 200 euros par jour, si on décidait de renvoyer les illégaux prêter leur peine dans leur pays d'origine, on économiserait près de 200 millions par an.

Quelles mesures comptez-vous prendre afin d'arrêter de piocher dans la poche des travailleurs, des employeurs et des retraités?

05.02 Kris Peeters, ministre (en néerlandais): Je réponds au nom du ministre Geens.

(En français) La détention de personnes en prison représente effectivement un coût important pour la société.

(En néerlandais) Un coût d'environ 50 000 euros par an et par détenu est évoqué dans le Plan Justice.

(En français) Les personnes sans permis de séjour sont en effet fort présentes dans nos établissements pénitentiaires.

(En néerlandais) Avec plus d'un quart de la population pénitentiaire, ces personnes constituent un groupe important. Le ministre de la Justice veut diminuer le nombre de personnes incarcérées.

potpourriwetsontwerp zullen wijzigingen voorgesteld worden aan de wet van 17 mei 2006 die de externe rechtspositie van de veroordeelden regelt. In overleg met de staatssecretaris van Asiel en Migratie zal hij werken aan de uitstroom van mensen zonder verblijfstitel uit de gevangenissen.

05.03 Aldo Carcaci (PP): Ik zal de evolutie van dit dossier van nabij volgen.

Het incident is gesloten.

06 Samengevoegde vragen van

- de heer Peter Buysrogge aan de minister van Justitie over "de werking van de Veiligheid van de Staat" (nr. P0433)
- de heer Christian Brotcorne aan de minister van Justitie over "de werking van de Veiligheid van de Staat" (nr. P0434)

06.01 Peter Buysrogge (N-VA): De publicatie *De geheimen van de Staatsveiligheid* van journalist Lars Bové legt een aantal pijnpunten in de werking van de Staatsveiligheid bloot. Voor een aantal essentiële zaken zou er geen geld zijn, zoals bijvoorbeeld de betaling van informanten, het onderhoud van gebouwen en bescherming van gevoelige informatie.

Daarnaast zouden bronnen bij de Staatsveiligheid klagen over gebrek aan interesse bij politieke verantwoordelijken en beweren dat er informatie wordt vergaard buiten het wettelijk kader en dat er gebrek is aan controle.

Wat is de reactie van de minister op deze publicatie? Hoe zal de minister de Staatsveiligheid uitbouwen tot een doeltreffende organisatie?

06.02 Christian Brotcorne (cdH): We vernemen dat de Veiligheid van de Staat personeelsleden van telecombedrijven zou benaderen om hen ertoe aan te zetten als "mol" te fungeren, het beroepsgeheim te schenden en internetadressen en privégegevens zonder enige controle door te geven.

Om zulke situaties te voorkomen hebben we in dit Parlement in 2010 een wetgeving over de bijzondere opsporingsmethoden aangenomen.

Bevestigt u de informatie die in *De Tijd* en in *L'Echo* is verschenen?

We gaan allemaal akkoord met de strijd tegen terrorisme, maar deze moet op een wettige en wettelijke basis berusten en door iedereen worden

Dans le deuxième projet de loi-programme, des modifications seront proposées à la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté. Le ministre travaillera en coopération avec le secrétaire d'État à l'Asile et à la Migration pour faire sortir des prisons les personnes sans titre de séjour.

05.03 Aldo Carcaci (PP): Je suivrai attentivement l'évolution de ce dossier.

L'incident est clos.

06 Questions jointes de

- M. Peter Buysrogge au ministre de la Justice sur "le fonctionnement de la Sûreté de l'État" (n° P0433)
- M. Christian Brotcorne au ministre de la Justice sur "le fonctionnement de la Sûreté de l'État" (n° P0434)

06.01 Peter Buysrogge (N-VA): La publication par le journaliste Lars Bové de l'ouvrage *les Secrets de la Sûreté de l'État*, épingle une série de problèmes de fonctionnement de cette institution. L'argent manquerait pour une série de missions essentielles comme par exemple le paiement des indicateurs, l'entretien des bâtiments et la protection d'informations sensibles.

Des membres de la Sûreté de l'État déploreraient par ailleurs un désintérêt des responsables politiques, affirment que certaines informations sont récoltées au mépris des prescriptions légales et que les contrôles manquent.

Que pense le ministre du contenu de cet ouvrage? Comment compte-t-il transformer la Sûreté de l'État en une organisation efficace?

06.02 Christian Brotcorne (cdH): On apprend que la Sûreté de l'État contacte des agents de sociétés de télécommunications, en fait des "taupes", les invite à violer le secret professionnel, à donner des adresses internet, des informations relevant de la vie privée, sans aucun contrôle.

Dans ce Parlement, en 2010, nous avons approuvé une législation sur les méthodes particulières de recherche, de manière à éviter ce type de situation.

Confirmez-vous les informations parues dans *De Tijd* et dans *L'Echo*?

Nous souscrivons tous à la lutte contre le terrorisme, mais celle-ci doit se faire sur des bases légitimes, légales et acceptées par tous. Les

aanvaard. Zullen er budgettaire middelen beschikbaar zijn om deze "mollen" officieel en wettelijk te vergoeden? Moet er een aangepaste wetgeving worden uitgewerkt die beter aansluit bij de bijzondere situatie van de Veiligheid van de Staat?

06.03 Minister **Kris Peeters** (Nederlands): Ik antwoord in naam van minister Geens.

De minister van Justitie zal de betrokken publicatie bekijken en desgevallend in de commissie bespreken. Hij erkent dat er inderdaad problemen geweest zijn met de financiering van de Staatsveiligheid en dat er de voorbije maanden maatregelen genomen zijn om dat te verhelpen.

Zo heeft de regering tijdens de voorbije begrotingscontrole beslist om de effectieve middelen van de dienst drastisch uit te breiden. De personeelskredieten zullen met zo'n 19 procent toenemen en de provincieposten – van essentieel belang in de strijd tegen terrorisme, extremisme en radicalisering – zullen worden versterkt. De dienst krijgt dit jaar een eenmalig bedrag van 4 miljoen euro voor bijkomende investeringen.

Daarnaast werd de overdracht van de personeelsbescherming van de Veiligheid van de Staat naar de federale politie gerealiseerd.

De diensten zijn volop bezig zijn met de evaluatie van de BIM-wet alsook van de toepassing ervan. De resultaten zullen dienen om de wet aan te passen waar dat vereist is. Het wetsontwerp zal worden ingediend kort na het parlementair reces.

06.04 **Peter Buysrogge** (N-VA): De opgesomde inspanningen en de aangekondigde evaluaties zijn positief, maar we verwachten nog verdere acties van de regering. Ook het Comité I moet hierbij een rol spelen.

06.05 **Christian Brotcorne** (cdH): Ik stel vast dat de begrotingsmiddelen die voor Justitie werden uitgetrokken hoofdzakelijk voor de Veiligheid van de Staat zijn bestemd.

U laat de deur open voor een evaluatie van de wet tot regeling van het toezicht op politie- en inlichtingendiensten en op het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse. Er moet duidelijk worden gesteld dat er geen sprake is van een Staat in de Staat, dat geen enkele instantie boven de wet staat en dat ook de Veiligheid van de Staat zich aan een

moyens budgétaires vont-ils permettre de rétribuer ces "taupes" de manière officielle et légale? Faut-il une législation adaptée à la situation particulière de la Sûreté de l'État?

06.03 **Kris Peeters**, ministre (en néerlandais): Je réponds au nom du ministre Geens.

Le ministre de la Justice examinera les publications en question et en discutera, le cas échéant, en commission. Il reconnaît que des problèmes se sont effectivement posés dans le cadre du financement de la Sûreté de l'État et que des mesures ont été prises ces derniers mois pour y remédier.

Ainsi, le gouvernement a décidé, lors du dernier contrôle budgétaire, de relever de manière substantielle les moyens effectifs de ce service. Les crédits de personnel augmenteront de 19 % et les postes provinciaux – d'une importance capitale dans la lutte contre le terrorisme, l'extrémisme et la radicalisation – seront renforcés. La Sûreté recevra cette année un montant non récurrent de 4 millions d'euros pour réaliser des investissements supplémentaires.

Par ailleurs, la protection des personnes a été transférée de la Sûreté de l'État à la police fédérale.

Les services s'attellent actuellement à l'évaluation de la loi MRD et à sa mise en oeuvre. Les résultats serviront à adapter la loi si cela s'avère nécessaire. Le projet de loi sera déposé peu après les vacances parlementaires.

06.04 **Peter Buysrogge** (N-VA): Les efforts énumérés et les évaluations annoncées sont positives mais à nos yeux, le gouvernement devrait encore prendre un certain nombre d'autres initiatives. Le Comité R devrait également jouer un rôle dans ce cadre.

06.05 **Christian Brotcorne** (cdH): Je constate que les moyens budgétaires dégagés pour la Justice serviront essentiellement pour la Sûreté de l'État.

Vous laissez la porte ouverte à une évaluation de la loi sur l'accompagnement des services de renseignements. Il faut le dire: il n'y a pas d'État dans l'État, aucun organisme n'est au-dessus des lois et la Sûreté de l'État doit se soumettre à un contrôle. Nous y travaillerons dans les semaines qui viennent. (*Applaudissements*)

controle moet onderwerpen. We zullen daar de komende weken aan werken. (*Applaus*)

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

07 **Vraag van de heer Ahmed Laaouej aan de minister van Begroting, belast met de Nationale Loterij, over "de vaststelling van de belasting Staat" (nr. P0437)**

07 **Question de M. Ahmed Laaouej au ministre du Budget, chargé de la Loterie Nationale, sur "la détermination de l'impôt État" (n° P0437)**

07.01 **Ahmed Laaouej (PS):** Het bedrag van de belasting Staat wat de personenbelasting betreft, bedraagt bijna 42,8 miljard euro. Op grond van dat bedrag wordt bepaald welk deel van de ontvangsten naar het federale niveau en welk deel naar de Gewesten gaat. Op basis van dat bedrag zou u tijdens het begrotingsconclaaf hebben beslist dat de deelgebieden 750 miljoen minder zouden krijgen.

07.01 **Ahmed Laaouej (PS):** Près de 42,8 milliards d'euros, c'est le montant de l'impôt "État" des personnes physiques, à partir duquel on détermine la part des recettes qui revient au fédéral et celle qui revient aux Régions. Sur cette base, lors du conclave budgétaire, vous auriez déterminé que les Régions allaient recevoir 750 millions d'euros en moins.

Klopt het dat u van dat bedrag bent uitgegaan? De standpunten daarover lopen uiteen, zoals zelfs bleek tijdens het Overlegcomité. De minister-presidenten van het Waals en het Brussels Gewest en hun ministers van Begroting hebben naar de eerste minister geschreven om tekst en uitleg te vragen bij de berekeningsmethode. Ze hebben echter nog geen antwoord gekregen. Ook andere waarnemers plaatsten vraagtekens bij de cijfers die werden gehanteerd om die belasting Staat te bepalen.

Confirmez-vous que c'est sur ce montant que vous avez travaillé? Des divergences sont apparues même à l'occasion du Comité de concertation. Les ministres présidents des Régions wallonne et bruxelloise, ainsi que leurs ministres du Budget, ont écrit au premier ministre pour avoir des explications notamment sur la méthode de calcul. Ils n'ont encore reçu aucune réponse. D'autres observateurs ont émis des doutes sur les chiffres retenus pour déterminer cet impôt "État".

07.02 **Hervé Jamar, ministre (Frans):** De vraag heeft inderdaad veeleer betrekking op de stand van zaken met betrekking tot de ontvangsten.

07.02 **Hervé Jamar, ministre (en français):** Il est vrai que la question concerne davantage l'état des recettes.

Er zijn het begrip belasting Staat, de factor autonomie en de resultante, dat wil zeggen de gewestelijke opcentiemen, die voor 2015, 2016 en 2017 werden vastgesteld op 25,99 procent. Dit paste in het kader van de zesde Staatshervorming.

Il y a la notion d'impôt-État, le facteur d'autonomie et la résultante, c'est-à-dire les additionnels régionaux, qui ont été fixés à 25,99 % pour les années 2015, 2016 et 2017. C'était la sixième réforme de l'État.

Ik bevestig het cijfer van 42,794 miljard. Er is een verschil van 3,16 miljard met het bedrag dat tijdens de werkzaamheden van begin 2015 werd genoemd. Wij hadden ons gebaseerd op de cijfers van de inkomsten 2010, aanslagjaar 2011. Intussen is er een nieuwe schatting gemaakt op grond van de inkomsten 2013, aanslagjaar 2014.

Je confirme le chiffre de 42,794 milliards. Il diffère de 3,16 milliards du montant cité lors des travaux au début de 2015. Nous nous étions basés sur les chiffres des revenus 2010, exercice 2011. Dans l'intervalle, les chiffres des revenus 2013, exercice 2014, ont donné lieu à une réestimation.

Iedereen is het erover eens dat er geen sprake is geweest van manipulaties. De cijfers werden door de topambtenaren gecommuniceerd. Volgens de heer Donnay van het Planbureau lijkt een zeer groot deel van deze som gerechtvaardigd te zijn. Het gaat in zekere zin over thesaurievoorschotten. In 2017 zal alles worden herberekend, zoals voorzien in de zesde Staatshervorming.

Tous s'accordent sur le fait qu'il n'y a eu aucune manipulation. Les chiffres ont été communiqués par les hauts fonctionnaires. Pour M. Donnay, du Bureau du Plan, une très grosse partie de cette somme apparaît justifiée. En quelque sorte, ce sont des avances de trésorerie. Tout sera recalculé en 2017, suivant la sixième réforme de l'État.

07.03 Ahmed Laaouej (PS): Ik neem nota van dit antwoord. Het zal gespreksstof zijn voor de toekomstige werkzaamheden in de commissie voor de Financiën en de Begroting.

Het is betreurenswaardig dat de Waalse en de Brusselse ministers nog geen antwoord hebben mogen ontvangen.

Mijn collega Stéphane Crusnière en ikzelf hebben beslist het Rekenhof te vragen hoe dat bedrag werd vastgesteld en waarom dat bedrag 3 miljard lager is dan het bedrag in de oorspronkelijke begroting 2015.

Het incident is gesloten.

08 Vraag van mevrouw Caroline Cassart-Mailleux aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "de stagiairs geneeskunde" (nr. P0438)

08.01 Caroline Cassart-Mailleux (MR): Ik stel me vragen bij het precaire statuut van de huisartsen en specialisten in opleiding en denk dat deze kwestie ook uw aandacht en die van de rest van de regering wegdraagt.

De specialisten in opleiding gispen de niet-inachtneming van de arbeidstijd, de druk die door de stagemeesters wordt uitgeoefend en de overschrijding van de verplichte wachtdiensten.

Dit dossier is niet nieuw. Om tot een echt evenwicht te komen, is er nood aan een overlegd akkoord met de huisartsen en de specialisten in opleiding, maar ook met de ziekenhuizen.

Vond u al de nodige tijd om een stand van zaken van dit dossier op te maken? Heeft u al bepaalde initiatieven genomen met de sector? Bracht u in dat verband al verschillende actoren rond de tafel? Is er een tijdpad? Waren er al contacten met de minister van Werk, die ook bevoegd is voor dit dossier?

08.02 Minister Maggie De Block (Frans): Het door u geschetste probleem is niet nieuw.

De gevolgen van het *sui-generis* statuut van de jonge artsen laten zich de jongste jaren steeds scherper voelen, aangezien de opleidingen tot specialist van de derde cyclus almaar langer zijn geworden.

Het uitwerken van een volwaardig sociaal statuut als loontrekkende voor deze groep van hooggekwalificeerde jonge mensen zou zware

07.03 Ahmed Laaouej (PS): Je prends acte de cette réponse qui alimentera nos futurs travaux en commission des Finances et du Budget.

Il est regrettable qu'aucune réponse n'ait encore été donnée aux ministres wallons et bruxellois.

Mon collègue Stéphane Crusnière et moi-même avons décidé d'écrire à la Cour des comptes pour avoir accès à la détermination de ce montant et comprendre comment celui-ci est inférieur de 3 milliards au montant retenu à l'initial 2015.

L'incident est clos.

08 Question de Mme Caroline Cassart-Mailleux à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "les stagiaires en médecine" (n° P0438)

08.01 Caroline Cassart-Mailleux (MR): La précarité du statut social des médecins généralistes et spécialistes en formation m'interpelle et, je pense, vous interpelle aussi, ainsi que le gouvernement.

Les spécialistes en formation dénoncent le non-respect du temps de travail, la pression des maîtres de stage et le dépassement des gardes obligatoires.

Le dossier n'est pas neuf. Pour assurer un réel équilibre, il faut un accord issu d'une concertation avec les médecins généralistes, les spécialistes en formation mais aussi avec les hôpitaux.

Avez-vous déjà eu le temps de faire le point sur ce dossier? Avez-vous déjà entrepris certaines démarches avec les secteurs? Avez-vous déjà réuni différents acteurs sur ce sujet? Avez-vous un échéancier? Avez-vous eu des contacts avec le ministre de l'Emploi, également concerné par ce dossier?

08.02 Maggie De Block, ministre (en français): Cette problématique n'est pas neuve.

Les conséquences du statut *sui generis* des jeunes médecins se sont renforcées au cours des dernières années, étant donné que la durée des formations de troisième cycle de médecin spécialisé n'a cessé de s'allonger.

La mise en œuvre d'un statut social complet de travailleur salarié pour ce groupe de jeunes hautement qualifié a d'importantes implications

implicaties hebben voor de begroting. De vraag van deze artsen-specialisten in opleiding is begrijpelijk, maar hetzelfde probleem doet zich voor voor de huisartsen, die zich zorgen maken over hun sociale bescherming. Als de nodige middelen voorhanden zijn, zal er voor een geleidelijke aanpak moeten worden gekozen. Om deze bescherming in te voeren zal er moeten worden overlegd en gerekend en zal er een roadmap moeten worden opgesteld.

08.03 **Caroline Cassart-Mailleux** (MR): Ook al is een oplossing nog niet voor meteen, men moet weten welke richting men uit wil. Er zijn de ziekenhuizen, de artsen en de vakbonden; er moet met al die aspecten rekening worden gehouden en er moet een realistische oplossing worden gezocht.

Het incident is gesloten.

09 **Vraag van de heer Dirk Janssens aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "de toekomst van de huisbezoeken ingevolge de vraag om een tariefverhoging van het Vlaams Artsensyndicaat" (nr. P0439)**

09.01 **Dirk Janssens** (Open Vld): Een consultatie in de dokterspraktijk kost nu 24,5 euro, voor een huisbezoek is dat 37 euro. Het Syndicaat van Vlaamse Huisartsen wil dat laatste bedrag nu opgetrokken zien tot 45 euro, zijnde het Europees gemiddelde. Een consultatie in de praktijk biedt onmiskenbare voordelen: geen tijdverlies, meer efficiëntie en een betere zorgkwaliteit. Huisbezoeken blijven dan weer nodig voor diegenen die er echt nood aan hebben of die zich moeilijk kunnen verplaatsen.

Wat vindt de minister van de vraag van het Syndicaat van Vlaamse Huisartsen en denkt zij aan initiatieven om consultaties in de dokterspraktijken nog meer aan te moedigen?

09.02 **Minister Maggie De Block** (Nederlands): Deze vraag gaat slechts uit van één artsensyndicaat. De gevraagde verhoging is volgens mij in de huidige context niet realistisch. Tijdens de begrotingscontrole heb ik erover gewaakt dat de afspraken tussen artsen en ziekenfondsen niet in het gedrang kwamen door bijkomende besparingen. Bij die onderhandelingen heeft niemand deze prijsverhoging op tafel gelegd. Het akkoord geldt voor een jaar en laat dus zo een verhoging niet toe. Daar is trouwens ook geen budget voor.

budgetaires. La demande de ces médecins spécialistes en formation est certes compréhensible, mais la même question se pose pour les généralistes qui se soucient de leur protection sociale. Si les moyens nécessaires sont là, il faudra procéder de manière progressive. Il faut consulter, calculer et dresser une feuille de route pour arriver à cette protection.

08.03 **Caroline Cassart-Mailleux** (MR): Même si la solution n'est pas pour tout de suite, il faut savoir vers quoi on va. Il y a les hôpitaux, les médecins, les syndicats: il faut considérer tous les aspects de la question et trouver une solution réaliste.

L'incident est clos.

09 **Question de M. Dirk Janssens à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "l'avenir des visites à domicile à la suite de la demande formulée par le Syndicat des médecins généralistes flamands" (n° P0439)**

09.01 **Dirk Janssens** (Open Vld): Une visite au cabinet du médecin coûte actuellement 24,5 euros et le patient paie 37 euros pour une visite à domicile. Le Syndicat des médecins généralistes flamands voudrait porter ce second montant à 45 euros et s'aligner ainsi sur la moyenne européenne. Une consultation au cabinet du médecin offre d'indéniables avantages: gain de temps, plus grande efficacité et meilleure qualité des soins. Les visites à domicile demeurent indispensables pour les malades qui en ont véritablement besoin ou encore pour ceux qui éprouvent des difficultés de déplacement.

Que pense la ministre de la revendication du Syndicat flamand des médecins généralistes et envisage-t-elle de prendre des initiatives pour encourager encore davantage les patients à se rendre au cabinet de leur médecin généraliste?

09.02 **Maggie De Block**, ministre (en néerlandais): Cette revendication n'a été formulée que par un syndicat et je considère que, dans le contexte actuel, l'augmentation d'honoraires demandée n'est pas réaliste. Je me suis efforcée, à l'occasion du contrôle budgétaire, de ne pas compromettre les accords conclus entre médecins et mutualités, par de nouvelles mesures d'économies. Personne n'a réclamé cette augmentation des honoraires lors des négociations de l'accord Medicomut. Cet accord a été conclu pour une durée d'un an et toute augmentation est dès lors exclue. J'ajoute qu'il n'y a par ailleurs aucun budget pour la financer.

Huisartsen vinden huisbezoeken vaak tijdverslindend en soms zelfs kwalitatief nadeliger dan een consultatie in de praktijk. Bovendien is er een harde kern van patiënten die gemakshalve een huisbezoek verkiest en die we daarin moeten durven bijsturen. Anderzijds zou een verhoging van de erelonen of het remgeld voor huisbezoeken ontradend kunnen werken voor diegenen die daar wel baat bij hebben.

Les médecins généralistes ont souvent l'impression que les visites à domicile leur prennent énormément de temps et s'avèrent même qualitativement plus désavantageuses qu'une consultation au cabinet. De plus, il existe un noyau dur de patients qui préfèrent par facilité une visite à domicile et auxquels nous devons oser faire entendre raison. D'autre part, une augmentation des honoraires ou du ticket modérateur pour les visites à domicile pourrait dissuader les patients pour lesquels une visite à domicile présente vraiment un intérêt.

We moeten alles dus goed afwegen, maar een initiatief om de huisbezoektarieven nu te verhogen moet men van mij momenteel niet verwachten.

Nous devons donc peser le pour et le contre de tous les éléments mais pour l'instant, je suis opposée à toute initiative visant à augmenter les tarifs des visites à domicile.

09.03 Dirk Janssens (Open Vld): Ik ben zeer blij dat de minister mijn bekommernis deelt.

09.03 Dirk Janssens (Open Vld): Le fait que la ministre partage ma préoccupation me comble d'aise.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

10 Vraag van mevrouw Karin Jiroflée aan de staatssecretaris voor Armoedebestrijding, Gelijke Kansen, Personen met een beperking, Bestrijding van de fiscale fraude, en Wetenschapsbeleid, toegevoegd aan de minister van Financiën, over "de besparing van twintig procent op het Fonds Sociale Activering" (nr. P0440)

10 Question de Mme Karin Jiroflée à la secrétaire d'État à la Lutte contre la pauvreté, à l'Égalité des chances, aux Personnes handicapées, à la Lutte contre la fraude fiscale et à la Politique scientifique, adjointe au ministre des Finances, sur "l'économie de 20 % réalisée au niveau du Fonds pour l'activation sociale" (n° P0440)

10.01 Karin Jiroflée (sp.a): Het Fonds voor Sociale Activering, waaruit de OCMW's middelen halen voor hun strijd tegen de armoede, is van wezenlijk belang voor kinderen in precare omstandigheden. Het biedt hen uitzicht op vanzelfsprekende zaken als een warme maaltijd, aansluiting bij een sportclub, deelname aan educatieve uitstapjes. Deze kinderen worden dagelijks psychologisch en emotioneel geraakt omdat ze er niet bij horen, terwijl zulke activiteiten hun zeer ten goede zouden komen.

10.01 Karin Jiroflée (sp.a): Le Fonds pour l'activation sociale dans lequel les CPAS puisent des moyens qu'ils destinent à la lutte contre la pauvreté est d'une importance capitale pour les enfants en situation précaire. Ceux-ci ont ainsi l'opportunité de profiter de choses toutes simples comme un repas chaud, l'affiliation à un club de sport, la participation à des excursions éducatives. Se sentant exclus au quotidien, ces enfants développent des problèmes psychologiques et émotionnels alors que ces activités leur seraient extrêmement profitables.

De regering bespaart nu "slechts" 15 procent op die middelen. In Leuven komt dat neer op 7.500 euro, een bedrag waarmee we heel wat warme maaltijden en sportabonnementen zouden kunnen kopen. Anderzijds gaat de staatssecretaris er prat op dat de Nationale Loterij geld vrijmaakt voor projecten rond armoedebestrijding en dat zij een prijs voor armoedebestrijding zal uitreiken. Daarmee plaatst zij de organisaties die zich hiermee bezighouden eigenlijk in concurrentie met elkaar, in plaats van op een structurele manier de nodige fondsen ter beschikking te stellen. Is de staatssecretaris bereid

Le gouvernement prive aujourd'hui le fonds de "seulement" 15 % de ses moyens. À Louvain, cela correspond à 7 500 euros, un montant qui nous aurait permis de financer l'achat de quantité de repas chauds et d'abonnements sportifs. D'autre part, la secrétaire d'État s'enorgueillit de ce que la Loterie Nationale va recevoir un prix pour avoir financé des projets dans le cadre de la lutte contre la pauvreté. Ce faisant, plutôt que de mettre, de manière structurelle, les fonds nécessaires à la disposition des associations qui luttent contre la pauvreté, Mme Sleurs organise une concurrence

om terug te komen op deze onvolwassen benadering?

10.02 Staatssecretaris **Elke Sleurs** (Nederlands): Een budget van 9,4 miljoen euro betekent inderdaad een besparing van 15 procent, wat echter nog altijd minder is dan wat de regering zichzelf heeft opgelegd. De OCMW's hebben de middelen in het verleden trouwens niet opgebruikt.

De federale regering trekt wel degelijk substantiële middelen uit om kinderarmoede te bestrijden, bij de laatste begrotingsronde nog 4,5 miljoen euro extra. Zo is 1 miljoen euro extra vrijgemaakt voor de lokale overlegplatformen. 1 miljoen euro extra gaat naar projecten rond armoedebestrijding, waarop de lokale besturen ook kunnen intekenen, wat net tot meer efficiëntie kan leiden. De middelen afkomstig van Nationale Loterij bieden de armoedeorganisaties dan weer een perspectief op bijkomende financiering. Er zal ook 100.000 euro worden vrijgemaakt voor studies over armoede. Zo komen we aan die bijkomende 4,5 miljoen, wat toch duidelijk ons engagement ter zake illustreert.

10.03 **Karin Jiroflée** (sp.a): Ik heb mijn twijfels, want met prijzen en projecten zal men de kinderarmoede niet bestrijden: organisaties en OCMW's hebben geen behoefte aan spelletjes, maar aan structurele fondsen. 15 procent besparing op de strijd tegen kinderarmoede is 15 procent te veel.

Het incident is gesloten.

Wetsontwerpen en voorstel

11 Voorstel van resolutie over de NPV-Conferentie 2015 (27 april – 22 mei 2015) (901/1-9)

Voorstel ingediend door:

Katrin Jadin, Richard Miller, Jean-Jacques Flahaux, Peter Luykx, Sarah Claerhout

Bespreking

De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking (Rgt 85, 4) (901/8)

Het opschrift werd door de commissie gewijzigd in "voorstel van resolutie over de Toetsingsconferentie van de Partijen bij het Verdrag inzake de niet-

entre elles. La secrétaire d'État est-elle prête à abandonner cette approche immature?

10.02 **Elke Sleurs**, secrétaire d'État (en néerlandais): Un budget de 9,4 millions d'euros représente effectivement une économie de 15 %, ce qui est toutefois toujours inférieur à ce que le gouvernement s'est lui-même imposé. Les CPAS n'ont en effet pas utilisé tous les moyens disponibles dans le passé.

Le gouvernement fédéral dégage des moyens substantiels pour la lutte contre la pauvreté des enfants; 4,5 millions d'euros supplémentaires s'y sont encore ajoutés lors de la dernière négociation budgétaire. Ainsi, un million d'euros supplémentaire a été dégagé pour les plates-formes de concertation locales; un autre million ira à des projets en matière de lutte contre la pauvreté auxquels les administrations locales pourront aussi souscrire, ce qui est susceptible d'accroître leur efficacité. Les moyens provenant de la Loterie Nationale offrent une perspective de financement supplémentaire aux organisations de lutte contre la pauvreté. Par ailleurs, 100 000 euros seront libérés pour des études sur la pauvreté. Nous arrivons ainsi à ces 4,5 millions supplémentaires qui témoignent clairement de notre engagement en la matière.

10.03 **Karin Jiroflée** (sp.a): Je suis sceptique car on ne combat pas la pauvreté des enfants avec des prix et des projets: les organisations et les CPAS ne demandent pas des gadgets mais des fonds structurels. Et 15 % d'économies au détriment de la lutte contre la pauvreté des enfants, c'est 15 % de trop.

L'incident est clos.

Projets de loi et proposition

11 Proposition de résolution concernant la Conférence du TNP 2015 (27 avril – 22 mai 2015) (901/1-9)

Proposition déposée par:

Katrin Jadin, Richard Miller, Jean-Jacques Flahaux, Peter Luykx, Sarah Claerhout

Discussion

Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (901/8)

L'intitulé a été modifié par la commission en "proposition de résolution concernant la Conférence des parties chargée d'examiner le Traité sur la non-

verspreiding van kernwapens (NPV) van 27 april tot 22 mei 2015".

11.01 An Capoen, rapporteur: De heer Crusnière en ikzelf verwijzen naar het schriftelijke verslag.

11.02 Stéphane Crusnière (PS): Deze tekst strekt ertoe het regeringsstandpunt tijdens de NPV-Conferentie van 27 april tot 22 mei te bepalen. Mijn fractie onderschrijft de algemene doelstellingen van de tekst en de eisen die erin staan vermeld.

Het NPV vormt de grondslag voor de ontwapeningsinspanningen van de internationale gemeenschap.

België moet blijven ijveren voor de nucleaire ontwapening. Die kan pas ten volle worden gerealiseerd indien ze wederzijds, multilateraal, concreet, controleerbaar en definitief is.

In dat kader heeft mijn partij een duidelijk standpunt. Aangezien België steeds een voortrekkersrol heeft vervuld in de strijd tegen 'vuile' wapens, willen wij een kernwapenvrije wereld.

Wij stellen voor dat België zich zou inzetten voor een verdergaande ontwapening, voor een verbod op wapens met een niet-onderscheidende werking, voor de naleving van het NPV, en tegen de aanwezigheid van kernwapens op het Belgische grondgebied.

Het voorstel van de meerderheid is minimalistisch: bepaalde vragen worden uit de weg gegaan en een aantal kwesties worden op een hoop gegooid. In de commissie heb ik de indieners verscheidene vragen gesteld. Wat verzoek 14 betreft: staat België achter de wereldwijde expansie van de nucleaire energieproductie? Hoewel we niet kunnen afzien van het gebruik van nucleair materiaal voor medische doeleinden, kunnen we die paradoxale eis niet onderschrijven. Wat verzoek 15 betreft: waarom worden Iran en Noord-Korea – twee zeer verschillende dossiers – in één adem genoemd? Die verzoeken zijn problematisch en tegenstrijdig met de geest van de tekst. Om die reden hebben we tegen verzoek 14 gestemd en hebben we ons onthouden bij de stemming over verzoek 15.

Met dit voorstel moesten we ook een ambitieus standpunt innemen. Mijn fractie heeft een amendement ingediend waarin we een punt uit onze resolutie over de toekomst van Defensie, die door de meerderheid werd afgestemd, overnemen.

Mijn fractie is ervan overtuigd dat de nucleaire

prolifération des armes nucléaires (TNP) du 27 avril au 22 mai 2015".

11.01 An Capoen, rapporteur: M. Crusnière et moi-même renvoyons au rapport écrit.

11.02 Stéphane Crusnière (PS): Ce texte vise à déterminer la position au gouvernement lors de la Conférence du TNP du 27 avril au 22 mai prochain. Mon groupe s'associe aux objectifs généraux du texte et aux demandes qui y figurent.

Le TNP constitue la base des efforts de désarmement de la communauté internationale.

La Belgique doit continuer à faire avancer la cause du désarmement nucléaire. Ce désarmement ne pourra être effectif que s'il est réciproque, multilatéral, suivi dans les faits, contrôlable et définitif.

Dans ce cadre, notre vision est claire. La Belgique ayant toujours été à la pointe de la lutte contre les armes "sales", nous souhaitons un monde sans armes nucléaires.

Nous proposons que la Belgique s'engage pour un désarmement plus poussé, pour l'interdiction des armes à effets indiscriminés, pour le respect du TNP et contre la présence d'armes nucléaires sur son territoire.

Le texte de la majorité est minimaliste: il élude certaines questions et mélange certains débats. En commission, j'ai posé plusieurs questions aux auteurs. Demande 14: la Belgique défend-elle l'expansion mondiale de la production énergétique via le nucléaire? Si nous ne pouvons omettre les usages médicaux du nucléaire, nous ne pouvons soutenir une telle exigence paradoxale. Demande 15: pourquoi avoir inclus les dossiers nord-coréen et iranien si différents? Ces deux demandes sont problématiques et paradoxales. C'est pourquoi nous avons voté contre la première et nous sommes abstenus à l'égard de la seconde.

Ce texte devait aussi nous positionner de manière ambitieuse. Mon groupe a déposé un amendement reprenant un point du dispositif de notre résolution sur l'avenir de la Défense nationale, que la majorité avait rejetée.

Mon groupe est convaincu que la dissuasion

afschrikking achterhaald is. Ik ben verheugd over de openheid van geest van de meerderheid, die het amendement dat ik samen met collega Van der Maelen in de commissie indiende, heeft goedgekeurd.

In het amendement, dat in punt 2 werd ingepast, wordt gevraagd “België resoluut stappen te doen zetten naar nucleaire ontwapening, in het raam van multilaterale onderhandelingen.” Het verbaast me evenwel dat de socialistische oppositie een amendement moest indienen opdat de meerderheid een standpunt zou innemen met betrekking tot die kwestie. Volgens de heer Luykx is het zowaar de meerderheid die haar schouders onder dat debat gezet heeft! Hij vergeet echter dat er zonder ons initiatief helemaal geen sprake zou zijn van kernontwapening in dit voorstel van resolutie...

We zijn trots op ons amendement, dat deze tekst historische waarde verleent. Als het de bedoeling van de grootmachten is om dat massavernietigingswapen nooit te gebruiken, moeten we er onze handelingen, met name de aankoop van militair materiaal zoals vliegtuigen die raketten kunnen dragen, niet door laten leiden.

11.03 Jean-Jacques Flahaux (MR): De waarheid heeft haar rechten! Het is dankzij de tekst van de MR dat we dit debat over de NPV-Conferentie kunnen houden.

Het klopt dat we een amendement van de PS hebben aanvaard en u was daar gelukkig mee. Maar nu doet u alsof het dankzij uw amendement is dat dit debat wordt gehouden!

11.04 Stéphane Crusnière (PS): Dat deel van de tekst, dat amendement, is aan ons te danken. Wanneer bepaalde partijen het overnemen, zouden ze dat op zijn minst kunnen signaleren!

Deze tekst mag dan niet volmaakt zijn, maar ik ben ervan overtuigd dat hij een meerwaarde toevoegt aan het debat, onder meer dankzij het amendement van de socialisten. Over een wereld zonder kernwapens en massavernietigingswapens moet men niet dromen, men moet eraan werken. Wegens de hypocriete houding die bepaalde fracties aannemen, zullen we deze tekst niet goedkeuren, maar we verwachten wel dat de regering hem in concrete daden omzet. *(Applaus bij de PS)*

11.05 Richard Miller (MR): Over het voorstel van resolutie werden er interessante debatten gehouden in de commissie. Ik dank de commissieleden en de voorzitter die het nodige deed om onze

nucleaire est dépassée par les faits. Je salue l'esprit d'ouverture de la majorité, qui a accepté l'amendement que j'ai déposé en commission avec mon collègue M. Van der Maelen.

Repris au point 2, il demande d'inscrire la Belgique dans la lutte pour le désarmement nucléaire dans le cadre des négociations multilatérales. Je m'étonne cependant qu'il ait fallu l'amendement de l'opposition socialiste pour que la majorité se positionne sur ce thème. Selon M. Luykx, c'est même la majorité qui a porté ce débat! Il oublie que, sans nous, cette question ne figurerait pas dans le texte...

Nous sommes fiers de cet amendement, qui donne à ce texte une position historique. Si l'intention des grandes puissances est de ne jamais recourir à cette arme de destruction massive, arrêtons d'y donner des gages par nos actes, notamment d'achat de matériel militaire comme les avions porteurs de missiles.

11.03 Jean-Jacques Flahaux (MR): La vérité a ses droits! C'est parce qu'il y a le texte du MR qu'on peut discuter de cette problématique de la Conférence TNP.

Certes, nous avons accepté un amendement du PS et vous vous en êtes réjoui. Mais maintenant, vous tournez la chose comme si c'était grâce à votre amendement que le débat avait lieu!

11.04 Stéphane Crusnière (PS): Cette partie du texte, cet amendement, c'est à nous qu'on la doit. Quand certains partis le récupèrent, ils pourraient au moins le signaler!

Si ce texte n'est pas parfait, je suis convaincu que, notamment par l'amendement socialiste, il apporte une plus-value dans ce débat. Un monde sans armes nucléaires, sans armes de destruction massive, ne doit pas se rêver, mais se construire. L'hypocrisie de certains groupes fait que nous nous opposerons à ce texte, mais continuerons à attendre du gouvernement qu'il le traduise dans des actes concrets. *(Applaudissements sur les bancs du PS)*

11.05 Richard Miller (MR): La proposition de résolution a fait l'objet de débats intéressants en commission. Je remercie les commissaires, dont le président qui a organisé nos travaux de façon à ce

werkzaamheden zo te organiseren dat die tekst ons vandaag ter goedkeuring kan worden voorgelegd. De voorliggende resolutie heeft immers betrekking op de vijfjaarlijkse conferentie van de 192 verdragsstaten bij het non-proliferatieverdrag, dat binnen enkele dagen in New York van start gaat.

Een resolutie waarover gedebatteerd werd en die door de gekozenen werd goedgekeurd, heeft wel degelijk iets te betekenen. Naar aanleiding van het debat over het stationeren van kernwapens in Kleine-Brogel rezen er niet alleen militaire, maar ook grondwettelijke vragen, onder meer inzake het belang van parlementaire steun aan de regering in dit domein.

11.06 Benoit Hellings (Ecolo-Groen): U had het daarnet over de parlementaire controle. Zult u datzelfde debat voeren en even veel transparantie aan de dag leggen wanneer het over de aanwezigheid van Amerikaanse kernwapens in Kleine-Brogel gaat?

11.07 Richard Miller (MR): Daar kom ik zo meteen toe!

Deze negende Toetsingsconferentie komt er 45 jaar na de inwerkingtreding van het NPV en 20 jaar na de verlenging voor onbepaalde duur ervan in 1995. Sinds 1968 vormt dat verdrag de grondslag voor het systeem van de nucleaire ontwapening en non-proliferatie. Het bevat bepalingen die de verspreiding van kernwapens en de technologie ervan beletten, het vreedzame gebruik van kernenergie promoten en de nucleaire ontwapening in het algemeen bevorderen. Bovendien is het NPV de enige bindende verbintenis die door de kernmachten in dit verband werd aangegaan.

Tijdens de Toetsingsconferentie van 2015 zullen er fundamentele kwesties zoals het principe van de universaliteit van het verdrag en de nucleaire ontwapening aan bod komen, die ook in de resolutie zijn opgenomen. De acht landen met een kernarsenaal, waarvan er drie het NPV niet hebben bekrachtigd, investeren aanzienlijke bedragen in de beveiliging van de kernkoppen en de ontwikkeling van nieuwe dragers. Bovendien onderhandelen de Amerikanen en de Russen niet over een nieuw bilateraal ontwapeningsverdrag dat het aantal wapens met een derde zou verminderen en ook betrekking zou hebben op de tactische kernwapens.

De parlementaire meerderheid wil die wapens in Europa afbouwen, in een multilateraal, bedongen, transparant en verifieerbaar kader, om ze vervolgens te vernietigen, solidair met de NAVO en

que ce texte soit soumis aujourd'hui à notre approbation, car la résolution concerne la Conférence quinquennale des 192 États parties au Traité de non-prolifération, qui va s'ouvrir dans quelques jours à New York.

Il ne faut pas négliger l'apport positif d'une résolution débattue et votée par les élus. Le débat sur l'implantation des missiles nucléaires en Belgique a donné lieu à de nombreuses questions militaires, mais aussi constitutionnelles, notamment sur l'importance d'un appui parlementaire à l'exécutif dans ce domaine.

11.06 Benoit Hellings (Ecolo-Groen): Vous venez de parler du contrôle parlementaire. Aurez-vous ce même débat et cette même transparence vis-à-vis de la présence des armes nucléaires américaines à Kleine-Brogel?

11.07 Richard Miller (MR): Je vais y venir!

La 9^e Conférence d'examen marquera le 45^e anniversaire de l'entrée en vigueur du Traité et le 20^e anniversaire de son extension indéfinie en 1995. Depuis 1968, ce Traité est le socle du système de désarmement et de non-prolifération nucléaire. Il contient des dispositions visant à empêcher la propagation des armes nucléaires et de la technologie de ces armements, à promouvoir l'utilisation pacifique de l'énergie nucléaire, à favoriser le désarmement nucléaire et général. Ce Traité est, par ailleurs, le seul engagement contraignant pris par les États dotés d'armes nucléaires dans ce domaine.

La Conférence d'examen de 2015 étudiera des questions fondamentales intégrées dans la résolution parmi lesquelles le principe d'universalité du traité et le désarmement nucléaire. Les huit États possesseurs d'un arsenal dont trois hors TNP investissent des montants considérables dans la sécurité des têtes et dans de nouveaux vecteurs. Par ailleurs, Américains et Russes ne négocient pas un nouveau traité de désarmement bilatéral, traité qui réduirait d'un tiers les armes et inclurait les armes nucléaires tactiques.

La majorité parlementaire est favorable à la réduction de celles-ci en Europe dans un cadre multilatéral, négocié, transparent et vérifiable pour les détruire, en solidarité avec l'OTAN et dans le

met inachtneming van onze verbintenissen. Ze heeft een amendement van de PS en de sp.a aangenomen dat in die logica paste.

De afschaffing van alle kernwapens is een onontbeerlijke doelstelling die echter dient te worden bereikt op de manier die ik zonet heb beschreven.

Het is in het kader van zo een proces dat de kernwapens die zich op het Belgische grondgebied zouden bevinden, ontmanteld zullen kunnen worden en dat we een eind zullen maken aan een beslissing die in 1979 door een regering waarvan de socialisten deel uitmaakten, werd genomen. *(Applaus bij de meerderheid)*

11.08 Benoit Hellings (Ecolo-Groen): De kernwapens zouden van het Belgische grondgebied verdwijnen op voorwaarde dat daarover een akkoord bestaat op het niveau van de NAVO of op een ander supranationaal niveau. Waarom is wat onmogelijk is in België wel mogelijk in Griekenland of in Canada, landen die de Amerikaanse kernwapens eenzijdig van hun grondgebied hebben verwijderd en die nog steeds lid zijn van de NAVO en strategische partners van de Verenigde Staten?

11.09 Marco Van Hees (PTB-GO!): Vanwaar die voorwaarden? Wat belet er u daarover eenzijdig te beslissen? In het Vlaams Parlement werd een tekst goedgekeurd waarin het zich verzet tegen de aanwezigheid van kernwapens in Kleine-Brogel. Ons land zou een voorbeeldfunctie kunnen opnemen op het vlak van kernontwapening, door de kernwapens uit ons land te verdrijven.

11.10 Richard Miller (MR): We doen dat niet, omdat het niet de juiste houding is. De wereld wordt niet vredzamer, dus moeten we de NAVO-regels onderschrijven.

Nucleaire ontwapening veronderstelt ook dat de ontwikkeling van wapens wordt verhinderd, via een verbod op atoomproeven. Dat moet worden aangemoedigd.

Het derde punt is de strijd tegen de nucleaire proliferatie. Het akkoord met Iran is een goed teken. Het moet door alle partijen nauwgezet worden uitgevoerd. Uit dat akkoord spreekt de wil van de internationale gemeenschap om nucleaire wapens niet te aanvaarden, maar wel in te stemmen met civiele nucleaire toepassingen, mits de nodige garanties.

Dankzij dit akkoord zou Iran met een constructieve houding opnieuw een plaats kunnen verwerven in

respect de nos engagements. Elle a adopté un amendement du PS et du sp.a qui s'inscrivait dans cette logique.

L'élimination de toutes les armes nucléaires est un objectif indispensable mais à travers un processus que je viens de définir.

C'est dans un tel processus que les armes nucléaires censées être sur le territoire belge pourront être démantelées et que nous mettrons fin à une décision prise en 1979 par un gouvernement socialiste. *(Applaudissements sur les bancs de la majorité)*

11.08 Benoit Hellings (Ecolo-Groen): Les armes nucléaires débarrasseraient le sol belge à condition d'un accord au niveau de l'OTAN ou à un niveau supranational. Pourquoi l'impossible en Belgique est-il possible en Grèce et au Canada, pays qui ont retiré unilatéralement les armes nucléaires américaines de leur sol et qui sont toujours membres de l'OTAN et partenaires stratégiques des États-Unis?

11.09 Marco Van Hees (PTB-GO!): Pourquoi mettez-vous des conditions? Qu'est-ce qui vous empêche de décider de ces questions unilatéralement? Le Parlement flamand a adopté un texte refusant les armes nucléaires à Kleine-Brogel. La Belgique pourrait être un exemple de dénucléarisation en chassant les armes nucléaires du pays.

11.10 Richard Miller (MR): Nous ne le faisons pas parce que ce n'est pas la bonne attitude. Le monde ne prend pas la voie du pacifisme, il faut donc s'inscrire dans les règles de l'OTAN.

Le désarmement nucléaire, c'est aussi empêcher le développement des armes en interdisant les essais. Il faut encourager cela.

Un troisième thème concerne la lutte contre la prolifération nucléaire. L'accord avec l'Iran est un bon signe. Il nécessite une mise en œuvre scrupuleuse de toutes les parties. Il indique la volonté de la communauté internationale de refuser le nucléaire militaire tout en acceptant le nucléaire civil avec des garanties.

Cet accord avec l'Iran pourrait réinsérer ce pays dans le contexte diplomatique régional avec une

de regionale diplomatie en zou er in de regio een kernwapenvrije zone kunnen ontstaan. De ontwapeningsdossiers maken op politiek vlak vrede mogelijk.

Ik heb lof voor de inbreng van de oppositie met betrekking tot de humanitaire impact.

Door steun te zoeken bij de Europese partners zorgt onze minister van Buitenlandse Zaken ervoor dat de desbetreffende dossiers vooruitgaan zonder plotse stunts uit te halen waardoor wij het risico zouden lopen geïsoleerd te raken.

De MR-fractie zal het voorstel van resolutie steunen. Ik bedank de collega's van meerderheid en oppositie die de tekst mee zullen goedkeuren. *(Applaus bij de meerderheid)*

11.11 Dirk Van der Maelen (sp.a): We debatteren vandaag over een resolutie naar aanleiding van de vierde herzieningsconferentie van het non-proliferatieverdrag (NPV), dat dateert van 1995. Het was een boeiend debat in de commissie, maar ik was ontgoocheld over het resultaat.

Gisteren hebben de drie meerderheidspartijen in het Vlaams Parlement, dat niet bevoegd is voor de materie, blijk gegeven van de wil om te werken aan een kernwapenvrije wereld, wat impliceert de verwijdering van de tactische kernwapens van het Belgische grondgebied, Kleine-Brogel hoogstwaarschijnlijk. Dat heeft mij moed gegeven en daarom heb ik mijn amendementen opnieuw ingediend.

Eigenlijk wil ik testen of dit nieuwe klimaat ook gevolgen heeft in dit federale Parlement, of dat het enkel om mooie woorden blijft. Het zou wel eens kunnen dat men zich op het Vlaamse niveau veel harder durft op te stellen, omdat er toch geen gevolgen verbonden zijn aan de ingenomen stellingen.

De resolutie die wij vandaag bespreken, blijft ver onder de resolutie van 2005. Er worden vooral mooie woorden gebruikt. Op verschillende plaatsen lees ik dat ons land zich op multilateraal vlak moet inzetten om tot een kernwapenvrije wereld te komen.

We moeten ook nagaan of die woorden gemeend zijn. Er bestaat op dit ogenblik slechts één multilateraal gedragen initiatief om tot een kernwapenvrije wereld te komen, namelijk de zogenaamde 'Oostenrijkse belofte'. De achterliggende redenering daarvan is: wij slaagden

attitude constructive et permettre la création d'une zone dénucléarisée dans cette région. Les dossiers de désarmement ont des implications politiques déterminantes pour la paix.

Je salue l'apport de l'opposition concernant l'impact humanitaire.

En recherchant l'appui des partenaires de l'Union européenne, notre ministre des Affaires étrangères fait progresser les dossiers en évitant des coups d'éclat sans lendemain qui nous isoleraient.

Le groupe MR soutiendra la proposition de résolution. Je remercie les collègues de la majorité et de l'opposition qui la voteront également. *(Applaudissement sur les bancs de la majorité)*

11.11 Dirk Van der Maelen (sp.a): Aujourd'hui, nous débattons d'une résolution concernant la quatrième conférence de révision du traité sur la non-prolifération des armes nucléaires (TNP), qui date de 1995. Le débat de commission a été passionnant mais le résultat m'a déçu.

Hier, les trois partis de la majorité au Parlement flamand, qui n'est pas compétent pour cette matière, ont manifesté leur volonté de promouvoir l'avènement d'un monde dénucléarisé, ce qui implique le retrait du territoire belge des armes nucléaires tactiques stockées en Belgique et plus que vraisemblablement à Kleine-Brogel. Cela m'a donné du courage et c'est la raison pour laquelle j'ai redéposé mes amendements.

Pour être tout à fait franc avec vous, l'objectif que je poursuis est de tester si ce nouveau climat aura également des conséquences dans ce Parlement fédéral ou si on en restera à des vœux pieux. Il n'est pas du tout exclu qu'au niveau flamand, on ose adopter une position nettement plus dure parce que les positions adoptées dans cet hémicycle-là n'auront de toute façon aucune répercussion.

Les termes de la résolution dont nous discutons aujourd'hui ont été largement édulcorés par rapport à celle de 2005. Elle fourmille de belles formules. À divers endroits, il est dit que notre pays doit s'engager à l'échelon multilatéral pour arriver à un monde sans armes nucléaires.

Nous devons également déterminer si ces paroles sont prononcées avec sincérité. À l'heure actuelle, il n'existe qu'une seule initiative multilatérale en vue d'un monde sans armes nucléaires, à savoir la "promesse autrichienne". Le raisonnement derrière cette initiative est le suivant: nous sommes

erin de wereld wat veiliger te maken door clusterbommen en landmijnen als inhumane wapens te catalogeren omdat zij teveel burgerslachtoffers maken, en misschien kunnen wij dat ook doen met de kernwapens.

In 2011-2012 heeft het Rode Kruis voorgesteld om nucleaire wapens inhumain te noemen. Dat ze dat ontegensprekelijk zijn, maken Hiroshima en Nagasaki duidelijk. Het Rode Kruis zet zich in om tot een multilateraal verdrag te komen waarbij kernwapens inhumain worden verklaard en dat is precies het amendement dat ik opnieuw heb ingediend. Het werd in commissie door de meerderheid verworpen, ondanks de mooie woorden over de voortrekkersrol van België om alle kernwapens te bannen.

De meerderheid heeft duidelijk niet de politieke moed om te vragen dat België samen met zestig andere landen op de NPV-bijeenkomst werk zou maken van de 'Oostenrijkse belofte'. Ik vrees dat mijn amendement nr. 18 straks opnieuw wordt weggestemd, ondanks de resolutie gisteren in het Vlaams Parlement.

Mijn tweede opmerking gaat over het immense verschil tussen dit voorstel van resolutie en de tekst van 2005. Men maakt een grote boog rond een netelige kwestie, namelijk rond artikel 2 van het NPV. Daarin staat dat geen enkele ondertekenende staat van het NPV nucleaire wapens van een andere staat op zijn grondgebied mag hebben.

In 2005 maakten wij deel uit van de meerderheid. Wij probeerden dit probleem niet weg te moffelen en hebben daar toen een moeilijke discussie over gevoerd. Onze tekst van toen – die wel in de resolutie van 2005 staat – is nu opgenomen in mijn amendement nr. 19, dat in commissie ook werd weggestemd door de meerderheid. In die tekst vraagt de Kamer aan de regering om te overleggen met Nederland, Duitsland en Italië om de discussie over de tactische kernwapens op Europees grondgebied aan te vatten. Daarover staat niets in het huidige voorstel van resolutie. Het verwondert mij ook niet, gezien het bochtenwerk over de al dan niet nucleaire capaciteit van de aan te kopen gevechtsvliegtuigen ter vervanging van de F-16.

Overigens zullen de tactische kernwapens van de VS ooit eens moeten worden teruggehaald om ze te moderniseren. Misschien is dat wel het uitgelezen moment om te zeggen dat ze niet meer mogen

parvenus à rendre le monde un peu moins dangereux en inscrivant les bombes à dispersion et les mines terrestres sur la liste des armes inhumaines en raison du nombre excessif de victimes civiles qu'elles entraînent et peut-être pouvons-nous faire de même avec les armes nucléaires.

En 2011-2012, la Croix-Rouge a proposé d'ajouter les armes nucléaires à la liste des armes inhumaines. Au vu des événements tragiques d'Hiroshima et de Nagasaki, leur caractère inhumain semble incontestable. La Croix-Rouge s'efforce de parvenir à un traité multilatéral affirmant le caractère inhumain des armes nucléaires et c'est précisément la teneur de l'amendement que j'ai, une fois de plus, présenté. La majorité l'a rejeté en commission, malgré ses belles paroles quant au rôle précurseur joué par la Belgique dans l'interdiction de toutes les armes nucléaires.

La majorité manque clairement de courage politique pour appeler la Belgique et les soixante autres pays à concrétiser la "promesse autrichienne" lors de la convention TNP. Je crains que mon amendement n°18 ne soit à nouveau rejeté tout à l'heure, malgré la résolution d'hier au Parlement flamand.

Ma deuxième observation concerne l'immense différence entre cette proposition de résolution et le texte de 2005. On élude une question délicate, à savoir l'article 2 du TNP. Celui-ci dispose qu'aucun État signataire du TNP ne peut héberger d'armes nucléaires d'un autre État sur son territoire.

En 2005, nous faisons partie de la majorité. À l'époque, nous n'avons pas essayé d'esquiver ce problème et nous lui avons consacré un débat difficile. Notre texte d'alors – qui figure dans la résolution de 2005 – est à présent intégré dans mon amendement n°19, que la majorité a aussi rejeté en commission. Dans ce texte, la Chambre demandait au gouvernement de se concerter avec les Pays-Bas, l'Allemagne et l'Italie pour entamer le débat sur la présence d'armes nucléaires tactiques sur le territoire européen. La présente proposition de résolution est muette sur ce point. Cela ne m'étonne d'ailleurs pas, compte tenu des contorsions auxquelles on assiste aujourd'hui sur l'éventuelle capacité nucléaire des avions de combat qui remplaceront les F-16.

Les armes nucléaires tactiques américaines devront d'ailleurs être retirées un jour pour être modernisées. Ce sera peut-être le moment idéal pour indiquer qu'elles ne doivent plus revenir. Ces

terugkeren. Die wapens zijn immers geen NAVO-wapens, het zijn gewoon VS-wapens!

Waar is de tijd dat Belgische ministers van Buitenlandse Zaken, Yves Leterme en Karel De Gucht, andere landen contacteerden om samen tot een beslissing te komen over de terugtrekking van de tactische nucleaire wapens. De huidige meerderheid wil zulke ideeën zelfs niet opperen!

Er is ten slotte nog een derde geloofwaardigheidstest voor de meerderheid, zijnde mijn wetsvoorstel.

De Grondwet bepaalt dat het Parlement beslist over de aanwezigheid van buitenlandse troepen op ons grondgebied. In 1962 diende de regering een wetsontwerp in om die beslissing voortaan aan haar over te laten. Op dat wetsontwerp diende een intelligente PS-senator, de heer Rolin, een amendement in opdat die tekst niet de basis zou kunnen vormen voor de aanwezigheid van nucleaire wapens in België. Daarop antwoordde de minister dat de heer Rolin zich onterecht zorgen maakte en zijn amendement beter terugtrok. De minister engageerde zich er echter toe dat er op basis van de wet van 1962 in België géén kernwapens zouden worden opgeslagen. Toch zijn die kernwapens door de toenmalige regering op ons grondgebied aanvaard.

Mijn wetsvoorstel bestaat eruit dat het amendement van voormalig Senator Rolin wordt toegevoegd aan de wet van 1962, waardoor wij duidelijk maken dat de aanwezigheid van Belgische kernwapens niet kan worden verantwoord op basis van de wet van 1962 en dat die wapens moeten worden teruggetrokken.

Het gaat hier niet om NAVO-wapens, maar wel wapens van de VS. Daarover kunnen bilaterale beslissingen worden getroffen en er zijn al landen die de kernwapens terugstuurden. Ik vraag dat de gemengde werkgroep van de commissie Buitenlandse Zaken en Defensie zich zo snel mogelijk over dit wetsvoorstel buigt. De tactische kernwapens zijn immers niet nodig voor onze veiligheid of verdediging.

11.12 Tim Vandenput (Open Vld): Wat de heer Van der Maelen hier zegt, rijmt niet met wat gisteren door zijn partij werd goedgekeurd in het Vlaams Parlement. Hoe verklaart hij dat?

11.13 Dirk Van der Maelen (sp.a): Ik zal de verwarring proberen wegwerken.

armes n'appartiennent pas à l'OTAN, en effet, ce sont tout simplement des armes américaines!

Qu'est devenue l'époque où les ministres belges des Affaires étrangères, Yves Leterme et Karel De Gucht, invitaient les autres pays à élaborer une décision commune sur le retrait des armes nucléaires tactiques? La majorité actuelle ne veut même pas suggérer pareilles idées!

Enfin, le troisième test de crédibilité pour la majorité est ma proposition de loi.

La Constitution prévoit que c'est au Parlement qu'appartient la décision d'accepter la présence de troupes étrangères sur notre territoire. En 1962, le gouvernement avait déposé un projet de loi pour que dorénavant cette décision lui appartienne. Un intelligent sénateur PS, M. Rolin, a alors déposé un amendement afin que ce texte ne puisse pas légitimer la présence d'armes nucléaires en Belgique mais le ministre lui a rétorqué qu'il avait tort de s'inquiéter et qu'il ferait mieux de retirer son amendement. Se référant à la loi de 1962, ce ministre avait alors pris l'engagement que la Belgique n'entreposerait pas d'armes nucléaires. C'est pourtant le gouvernement de l'époque qui a autorisé le stockage d'armes nucléaires sur notre territoire.

Ma proposition de loi consiste à insérer l'amendement de l'ex-sénateur Rolin dans la loi de 1962, ce qui nous permet d'indiquer clairement que la présence d'armes nucléaires en Belgique ne peut pas se justifier sur la base de la loi de 1962 et que ces armes doivent être démantelées.

Il ne s'agit pas en l'occurrence d'armes de l'OTAN mais d'armes américaines. Elles peuvent être l'objet de décisions bilatérales et certains pays se sont déjà débarrassés de ces armes nucléaires. Je demande que le groupe de travail mixte des commissions des Relations extérieures et de la Défense examine le plus vite possible cette proposition de loi. Les armes nucléaires tactiques ne sont pas utiles à notre sécurité ou à notre défense, en effet.

11.12 Tim Vandenput (Open Vld): Les propos de M. Van der Maelen ne coïncident pas avec le vote de son parti au Parlement flamand, hier. Comment l'explique-t-il?

11.13 Dirk Van der Maelen (sp.a): Je vais m'efforcer de dissiper la confusion.

Een eerste weg is er een naar een kernwapenvrije wereld, wat multilateraal moet worden bereikt. Dat heb ik zo ook in mijn eerste amendement opgenomen. Het doel van dat amendement is meestappen in het momenteel enige initiatief om te proberen tot een kernwapenvrije wereld te komen, met name het Oostenrijkse denkspoor: kernwapens inhumaan verklaren. Dat willen de meerderheid niet, want in de commissie werd het amendement niet goedgekeurd.

Een tweede weg is er een naar een kernwapenvrije wereld door als eerste stap de tactische kernwapens weg te halen. In amendement nr. 19 vraag ik de regering contact op te nemen met andere landen om samen de tactische kernwapens weg te halen. Hoewel de meerderheid zegt van wel, wil ze dit ook niet, want ze heeft het amendement weggestemd. Het lijkt er dus op dat de meerderheid de wapens wil houden, maar dat niet gezegd wil hebben.

De derde weg zijn bilaterale gesprekken met de Amerikanen. Het is fout te zeggen dat het NAVO-wapens zijn en dat daarover in ruimer verband moet worden gediscussieerd. Heel wat landen hebben het ons voorgedaan. Ik hoop dat de meerderheid die derde weg zal willen bewandelen als we er over drie weken over zullen praten in een werkgroep. Problemen zal het niet geven, aangezien de vorige Amerikaanse ambassadeur bij de NAVO ruim 99,99 procent van de kernwapens in Europa overbodig heeft genoemd.

Ik hoop dat ik mij vergis, maar de meerderheid wil dat die wapens hier blijven. De resolutie is niet meer dan *parole parole parole*. Als het op daden aankomt, geeft ze niet thuis.

11.14 Eric Van Rompuy (CD&V): Vijfentwintig jaar geleden heb ik de heer Van der Maelen een volledig gelijkaardige toespraak horen houden. Het is bij woorden gebleven, want wat heeft hij ooit concreet gedaan? (*Protest van mevrouw Temmerman*)

In de politiek mag men toch een geheugen hebben? De socialisten hebben 27 jaar de kans gekregen om wat de heer Van der Maelen 25 jaar geleden gezegd heeft, uit te voeren. Het is blijkbaar nooit een regeringscrisis waard geweest. Ongeloofwaardig heet dat. *Parole, parole, parole*.

11.15 Richard Miller (MR): De aantijging dat wij een tekst zouden goedkeuren en vervolgens het tegenovergestelde zouden doen van wat erin staat,

Une première piste vers un monde sans armes nucléaires passe par le cadre multilatéral. C'était la voie proposée dans le premier amendement que j'ai présenté. Il s'agissait, ce faisant, de s'associer à la piste autrichienne, actuellement la seule initiative déployée pour arriver à un monde sans armes nucléaires et qui suggère de déclarer les armes nucléaires inhumaines. La majorité refuse de suivre cette voie puisque cet amendement a été rejeté en commission.

Une deuxième piste vers un monde sans armes nucléaires passe par un retrait préalable des armes nucléaires tactiques. Dans l'amendement n°19, j'invite le gouvernement à prendre contact avec d'autres pays, pour procéder ensemble au retrait des armes nucléaires tactiques. Même si elle prétend le contraire, la majorité rejette également cette option, puisqu'elle a voté contre cet amendement. Il semble dès lors que la majorité veuille conserver les armes, sans toutefois le dire aussi explicitement.

La troisième voie consiste en discussions bilatérales avec les Américains. Il est inexact d'affirmer qu'il s'agit d'armes de l'OTAN et qu'il faut dès lors mener des négociations à ce sujet dans des cénacles plus larges. De nombreux pays nous ont montré la voie. J'espère que la majorité souhaitera s'engager dans cette troisième voie lorsque nous en parlerons dans trois semaines au sein d'un groupe de travail. Cela ne posera pas de problèmes puisque le précédent ambassadeur américain à l'OTAN avait qualifié de superflues plus de 99,99 % des armes nucléaires stockées en Europe.

J'espère que je me trompe mais la majorité veut que ces armes restent chez nous. Cette résolution n'est donc que du vent. Quand il faut passer à l'acte, elle est aux abonnés absents.

11.14 Eric Van Rompuy (CD&V): Il y a vingt-cinq ans, j'ai entendu M. Van der Maelen prononcer une allocution parfaitement analogue. Le résultat n'est que du vent car il n'a jamais rien obtenu de concret. (*Protestations de Mme Temmerman*)

En politique, il ne faut quand même pas tout oublier. Les socialistes ont eu 27 ans pour mettre en œuvre ce que M. Van der Maelen avait proposé à l'époque. Apparemment, cette question n'a jamais valu une crise gouvernementale. C'est tout bonnement invraisemblable. *Parole, parole, parole*.

11.15 Richard Miller (MR): Je ne puis accepter cette accusation selon laquelle nous allons voter un texte pour faire le contraire. En tant que

is onaanvaardbaar. Als parlementsleden hebben we met een meerderheid over een tekst onderhandeld waarmee we onze regering het standpunt aanreiken dat op die internationale ontmoeting moet worden verdedigd. We zijn geen marionetten! In tegenstelling tot wat de sp.a beweert, zijn wij consequent! Wie heeft ervoor gezorgd dat het amendement van senator Rolin werd ingetrokken? Dat was de toenmalige socialistische partij!

De GRIP (Groupe de recherche et d'information sur la paix et la sécurité) toont aan dat het Willy Claes was die, zelfs tegen de wil van Jean Gol in, ijverde voor de plaatsing van middellangeafstandsraketten. U moet de teksten er maar op naslaan, dat was een beslissing van de socialisten! (*Applaus bij de liberalen*)

Onze bedoeling is om met inachtneming van onze verbintenissen ten aanzien van onze Europese partners en de NAVO, de tenuitvoerlegging van het non-proliferatieverdrag dat ertoe strekt de wereldwijde militaire ruimte kernwapenvrij te maken, te bevorderen.

11.16 Marco Van Hees (PTB-GO!): Sommige socialisten zijn niet altijd consequent geweest als het over pacifistische ideeën gaat. (*Glimlachjes en applaus bij de meerderheid*)

Mijnheer Miller, u ergert zich erover dat er hier wordt gezegd dat deze tekst het tegenovergestelde aangeeft van wat u wenst te bereiken. Ik heb nochtans de indruk dat u precies dat heeft moeten toegeven toen u antwoordde dat het in deze tijden van proliferatie niet aangewezen is om de wapens uit Kleine-Broegel terug te trekken.

De MR is op dezelfde manier te werk gegaan toen het over de officiële erkenning van Palestina ging. In de resolutie daaromtrent heeft ze er ook alles aan gedaan om die erkenning te verhinderen.

11.17 Richard Miller (MR): Mijnheer Van Hees, u spelt ons de les over de echtheid van ons engagement. Gisteren heeft MR-minister Bacquelaine uw betoog weerlegd. U beweert dat u een democraat bent, maar wat u voorstaat en als politieke doelstelling huldigt, is een extremistische visie op onze samenleving.

Dien een klacht in bij de rechtbank! We bevinden ons hier in een assemblee, niet in een volkstribunaal.

Ik blijf erbij dat, als we deze tekst goedkeuren, dat is opdat we ons ervan zouden kunnen vergewissen dat het regeringsbeleid wel degelijk die richting zal

parlementaires, nous avons négocié au sein d'une majorité un texte qui doit donner à notre gouvernement la ligne à défendre lors de cette rencontre internationale. Nous ne sommes pas des fantoches! Contrairement au sp.a, nous sommes cohérents! Qui a fait basculer l'amendement Rolin? C'est le sp.a de l'époque!

Le GRIP (Groupe de recherche et d'information sur la paix et la sécurité) démontre comment, même contre l'avis de Jean Gol, c'est Willy Claes qui a voulu imposer l'implantation des euromissiles. Relisez vos textes, c'est une décision socialiste! (*Applaudissements sur les bancs des libéraux*)

Ce que nous voulons faire, c'est, en respectant nos engagements à l'égard de nos partenaires européens et de l'OTAN, favoriser la mise en œuvre de ce traité qui vise à dénucléariser l'espace militaire mondial.

11.16 Marco Van Hees (PTB-GO!): Certains socialistes n'ont pas toujours été conséquents en matière d'idées pacifistes. (*Sourires et applaudissements sur les bancs de la majorité*)

Monsieur Miller, vous vous offusquez d'entendre que ce texte affiche l'inverse de votre intention réelle. J'ai pourtant l'impression que c'est ce que vous avez été obligé de reconnaître en répondant que, si on ne peut pas retirer les armes de Kleine-Broegel, c'est que ce n'est pas le moment, que l'heure est à la prolifération.

C'est la même attitude que le MR a eue lorsqu'il s'agissait de reconnaître officiellement la Palestine: la résolution mettait tout en place pour ne pas la reconnaître.

11.17 Richard Miller (MR): Monsieur Van Hees, vous nous faites la leçon sur l'authenticité de notre engagement. Hier, notre ministre, M. Bacquelaine, a démonté votre discours qui consiste à dire: "Nous sommes des démocrates", alors que ce que vous défendez et tenez pour objectif politique est une vision extrémiste de notre société.

Allez porter plainte au tribunal! Ici, c'est une assemblée, ce n'est pas le tribunal du peuple.

Je maintiens que, si nous votons ce texte, c'est pour que nous soyons convaincus que la politique du gouvernement s'inscrira bien dans cette ligne.

uitgaan.

11.18 Marco Van Hees (PTB-GO!): Dat u ons als extremisten bestempelt, toont aan hoe zwak uw argumenten wel zijn.

11.19 Dirk Van der Maelen (sp.a): De heer Van Rompuy zegt zelf dat ik al 25 jaar consequent ben, al is het niet gelukt de woorden in daden om te zetten in de meerderheden waarin we hebben gezeten. Vandaag is de meerderheid wel heel groot.

Als men internationaal geloofwaardig wil zijn als men het heeft over een kernwapenvrije wereld, dan is dat moeilijk als men zelf 20 tactische kernbommen op zijn grondgebied heeft. Dat probeer ik nu al 25 jaar te zeggen, maar er gebeurt niets mee. De verklaring is dat de overtuiging leeft dat we onszelf het beste dienen als we slaafs de VS volgen. Maar vandaag geven zelfs de VS aan dat dat niet hoeft. Ivo Daalder, de uittredende ambassadeur bij de NAVO, zegt dat die wapens niet nodig zijn, maar toch houdt de meerderheid eraan vast. Nu is er eindelijk de kans om de woorden om te zetten in daden en ik begrijp niet dat de meerderheid die niet grijpt.

De tekst van deze resolutie, vermoedelijk geschreven op het kabinet van Buitenlandse Zaken, zit goed in elkaar, met mooie woorden en zinnen. Maar ze zorgt voor geen millimeter vooruitgang, voor geen milligram druk op de regering. We weten dat de minister van Buitenlandse Zaken slechts een lauw voorstander is van de Oostenrijkse optie, maar we hadden toch op zijn minst een signaal verwacht.

Hoewel een akkoord met de Amerikanen volstaat om ze weg te halen, rept deze meerderheid met geen woord over de tactische wapens. Ook mijn voorstel om daarover, als tussenstap, samen met de Nederlandse, Duitse en Italiaanse regering te overleggen, wordt geweigerd.

Deze tekst helpt ons niet vooruit, maar betekent stilstand!

11.20 Peter Luykx (N-VA): Ik had gehoopt dat deze resolutie, samen met die van het Vlaams Parlement – die daar overigens ook goedgekeurd werd door sp.a, een krachtig signaal zou zijn. Het enige verschil tussen beide resoluties is een jammerende heer Van der Maelen. Omdat zijn amendementen niet werden aangenomen, is de resolutie niet goed. Hiermee isoleert hij zichzelf en

11.18 Marco Van Hees (PTB-GO!): Nous qualifier d'extrémistes démontre la pauvreté de votre argumentation.

11.19 Dirk Van der Maelen (sp.a): M. Van Rompuy lui-même reconnaît que je fais preuve de cohérence depuis maintenant 25 ans, même si je n'ai pas réussi à passer de la parole aux actes dans les majorités auxquelles mon parti a participé. J'observe aujourd'hui que la majorité est extrêmement large.

Dans le débat sur un monde sans armes nucléaires, il est difficile de prétendre à une crédibilité internationale lorsqu'on abrite 20 bombes nucléaires tactiques sur son territoire. Je m'efforce, en vain, de faire passer ce message depuis 25 ans. La déclaration traduit la conviction selon laquelle nous servons au mieux nos intérêts en nous alignant servilement sur l'attitude des États-Unis. Mais les États-Unis eux-mêmes indiquent que cela n'est pas indispensable. Ivo Daalder, l'ambassadeur sortant auprès de l'OTAN déclare que ces armes ne sont pas nécessaires, mais la majorité s'y cramponne néanmoins. Nous avons enfin l'occasion de passer de la parole aux actes et je ne comprends pas que la majorité la laisse échapper.

Le texte de cette résolution, qui a sans doute été écrit au cabinet des Affaires étrangères, est bien ficelé et comporte de beaux mots et de belles phrases. Mais il ne fait pas avancer le dossier d'un pouce, ne fait pas peser la moindre pression sur le gouvernement. Nous savons que le ministre des Affaires étrangères n'est qu'un tiède partisan de l'option autrichienne mais nous avons au moins attendu un signal.

Bien qu'il suffit d'un accord avec les États-Unis pour que le retrait des armes tactiques devienne réalité, cette majorité ne dit mot à ce sujet. Ma proposition en faveur de négociations, dans une phase intermédiaire, avec les gouvernements néerlandais, allemand et italien est rejetée.

Ce texte ne nous fait pas avancer et nous fait au contraire faire du sur place.

11.20 Peter Luykx (N-VA): J'avais espéré que cette résolution constitue, avec celle adoptée au Parlement flamand, soit dit en passant avec les voix du sp.a, un signal fort. La seule différence entre les deux résolutions, ce sont les jérémiades de M. Van der Maelen. Parce que ses amendements ont été rejetés, il trouve que la résolution est mauvaise. Ce faisant, il se place lui-même dans une position

gaat hij voorbij aan de essentie van de resolutie.

d'isolement et passe à côté de l'essence de la résolution.

11.21 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen): Het is goed dat hierover een debat werd gevoerd in het Vlaams Parlement, maar het verschil is wel dat de beslissing nog altijd op het federale niveau ligt. Het Vlaams Parlement kijkt dus naar deze Kamer. Helaas beslist deze meerderheid niet om de verwijdering van kernwapen te vragen aan de VS, ze kiest voor het status-quo. Mijn fractie en die van de heer Van der Maelen willen wel iets veranderen. Waar Griekenland en Canada bilateraal in slaagden, moeten wij ook kunnen. Tijdens de overgang van de pacifistische Volksunie naar N-VA is blijkbaar wel heel erg veel veranderd.

11.21 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen): Il faut se féliciter que le Parlement flamand ait consacré un débat à cette épineuse question mais il y a une différence avec le débat au Parlement fédéral: c'est celui-ci qui est toujours appelé à trancher en cette matière. Le Parlement flamand scrute donc nos débats à la Chambre. Hélas, l'actuelle majorité a décidé de ne pas demander aux États-Unis de procéder au retrait des armes nucléaires stockées chez nous. Elle opte pour le statu quo contrairement à mon groupe et à celui de M. Van der Maelen qui veulent faire bouger les lignes. Nous devrions pouvoir réussir là où la Grèce et le Canada ont réussi dans un cadre bilatéral. Mais quand la Volksunie pacifiste s'est métamorphosée en N-VA, beaucoup de choses ont manifestement changé.

11.22 Dirk Van der Maelen (sp.a): Waarom wil N-VA niet dat België meedoet met het Oostenrijkse initiatief? Waarom wil ze ook absoluut geen standpunt innemen over de tactische kernwapens?

11.22 Dirk Van der Maelen (sp.a): Pourquoi la N-VA ne souhaite-elle pas que la Belgique participe à l'initiative autrichienne? Pourquoi refuse-t-elle aussi à tout prix de prendre position au sujet des armes nucléaires tactiques?

11.23 Peter Luykx (N-VA): Deze resolutie is goed en daarom steunen we ze. Ook de collega's van de heer Van der Maelen in het Vlaams Parlement vinden dat. Waarom kan hij zich niet achter dezelfde resolutie scharen?

11.23 Peter Luykx (N-VA): Cette résolution est une bonne chose et nous la soutenons. Au sein du Parlement flamand, les collègues de M. Van der Maelen partagent notre point de vue. Dès lors, qu'est-ce qui empêche M. Van der Maelen d'y souscrire également?

11.24 Dirk Van der Maelen (sp.a): Dat probeer ik al de hele tijd uit te leggen.

11.24 Dirk Van der Maelen (sp.a): C'est ce que j'essaie de vous expliquer depuis le début.

11.25 Benoit Hellings (Ecolo-Groen): In punt 2 van uw resolutie vraagt u de regering de doelstelling om 'alle kernwapens via een multilateraal, verifieerbaar, transparant en onomkeerbaar proces te vernietigen' te bevorderen. In de gisteren in het Vlaams Parlement eenparig aangenomen tekst is er sprake van de terugtrekking van de kernwapens van het Vlaamse grondgebied; die demarche hangt niet af van een multilaterale actie van verscheidene landen. En dat doet u hier net niet: het terugtrekken van kernwapens van het Belgische grondgebied.

11.25 Benoit Hellings (Ecolo-Groen): Selon le point 2 de votre proposition de résolution, l'objectif est "l'élimination de l'ensemble des armes nucléaires à travers un processus multilatéral vérifiable". Ce qui a été adopté hier au Parlement flamand par tous les partis mentionne "le retrait des armes nucléaires du sol flamand", qui ne dépend pas d'une action multilatérale à mener par les États. Voilà ce que vous ne faites pas ici: retirer les armes nucléaires du territoire belge.

11.26 Peter Luykx (N-VA): We kunnen eindeloos de verschillen opzoeken. In de Vlaamse resolutie – ook ondertekend door Groen – wordt aan de federale regering gevraagd om, multilateraal, met de NAVO-partners en Europese partners te overleggen over nucleaire ontwapening.

11.26 Peter Luykx (N-VA): Nous pourrions rechercher à l'infini des différences entre les résolutions fédérale et flamande. Dans la résolution flamande – cosignée par Groen –, il est demandé au gouvernement fédéral de se concerter au sujet du désarmement nucléaire de façon multilatérale avec les partenaires de l'OTAN et les partenaires européens.

11.27 Richard Miller (MR): De heer Hellings heeft

11.27 Richard Miller (MR): M. Hellings a lu le

de oorspronkelijke tekst gelezen, maar niet het amendement dat werd aangenomen, waarin wordt bepaald dat België stappen moet doen naar nucleaire ontwapening, in het raam van multilaterale onderhandelingen waaraan België actief zal blijven deelnemen om het eigen grondgebied helemaal kernwapenvrij te maken.

11.28 Dirk Van der Maelen (sp.a) (*Frans*): Op die manier gaat u geen enkele verbintenis aan, mijn amendement is concreter. Het vertrekt van de vaststelling dat er slechts één internationaal initiatief bestaat met betrekking tot nucleaire ontwapening, namelijk het initiatief van het Rode Kruis dat door Oostenrijk wordt gesteund, en waar een zestigtal landen zich achter wil scharen. Wij stellen voor dat België zich er bij zou aansluiten, en u wijst dat van de hand.

11.29 Benoit Hellings (Ecolo-Groen): Het verschil tussen de resolutie van het Vlaams Parlement en ons ontwerp is dat u het kernwapenvrij maken van het Belgische grondgebied koppelt aan multilateraal overleg. Wij vragen dat er zou worden gestipuleerd dat we het Belgische grondgebied sowieso kernwapenvrij willen maken; desnoods kan er naderhand over worden gesproken met de NAVO-partners.

11.30 Stéphane Crusnière (PS): Het is duidelijk dat ons amendement nodig was: de resolutie is preciezer en duidelijker geworden. Ik dank de meerderheid dat ze het heeft aangenomen.

11.31 Richard Miller (MR): Ik bedank diegenen van de meerderheid die van oordeel waren dat uw amendement een noodzakelijke verduidelijking aanbracht en die het hebben aangenomen. Inderdaad, mijnheer Hellings, er is een verschil in visie. Wij sluiten ons aan bij een multilateraal Europees traject en komen onze verplichtingen ten opzichte van de NAVO na.

Mijnheer Van der Maelen, u hebt geen vertrouwen in de regering; wij wel. Wij denken dat zij het nodige zal doen opdat de Europese Unie met een enkele stem de ambitieuze voorstellen met betrekking tot ontwapening zou verdedigen.

11.32 Georges Dallemagne (cdH): Een amendement van de oppositie verleent wat politiek gewicht aan dit voorstel van resolutie. Volgens de heer Miller is er een verschil tussen onze resolutie en die van het Vlaams Parlement, maar de heer Luyckx beweerde zonet het tegenovergestelde.

texte initial sans l'amendement adopté et qui précise qu'il s'agit d'inscrire la Belgique dans la lutte pour le désarmement nucléaire dans le cadre de négociations multilatérales auxquelles la Belgique continuera de participer activement afin de libérer son territoire de toute présence d'armes nucléaires.

11.28 Dirk Van der Maelen (sp.a) (*en français*): Vous ne vous engagez à rien de cette manière, mon amendement est plus concret. Il constate qu'il n'existe qu'une initiative internationale pour le désarmement nucléaire, celle de la Croix-Rouge soutenue par l'Autriche et derrière laquelle veulent se placer une soixantaine de pays. On vous propose d'y adhérer et vous refusez.

11.29 Benoit Hellings (Ecolo-Groen): La différence entre le texte du Parlement flamand et celui-ci, c'est que vous conditionnez la libération du territoire belge des armes nucléaires à une concertation multilatérale. Nous vous demandons de dire que nous voulons dans tous les cas un territoire belge exempt d'armes nucléaires, quitte à en discuter par la suite avec les partenaires de l'OTAN.

11.30 Stéphane Crusnière (PS): On peut constater à quel point notre amendement était nécessaire, qui apporte précision et clarté. Je remercie la majorité de l'avoir adopté.

11.31 Richard Miller (MR): Je remercie tous ceux dans la majorité qui ont estimé que votre amendement introduisait une précision utile et qui l'ont voté. En effet, Monsieur Hellings, il y a une différence de point de vue. Nous nous inscrivons dans un cadre multilatéral européen et respectant nos engagements au sein de l'OTAN.

Monsieur Van der Maelen, vous n'avez pas confiance dans le gouvernement, nous oui. Nous pensons qu'il fera le nécessaire pour que l'Union européenne défende d'une seule voix des propositions ambitieuses en matière de désarmement.

11.32 Georges Dallemagne (cdH): Ce qui donne un peu de poids politique à cette proposition de résolution, c'est un amendement de l'opposition. Selon M. Miller, il y a une différence entre notre résolution et celle du Parlement flamand, mais M. Luyckx vient de dire l'inverse.

Is de inhoud van beide resoluties nu identiek of niet? Het zou onaanvaardbaar zijn dat politieke fracties verschillende ideeën verdedigen in functie van de assemblee waar ze zich uitdrukken. Ik wil graag meer duidelijkheid hierover.

11.33 Richard Miller (MR): Ik deel de mening van de heer Luykx als hij zegt dat het proces identiek is! In de tekst die gisteren in het Vlaams Parlement werd gestemd, wordt een multilaterale aanpak beoogd. Dat multilaterale element – dat ook in onze tekst staat - wordt door de meerderheid gedragen.

Als gewezen lid van het Waalse Parlement heb ik er geen probleem mee dat het Vlaams Parlement een resolutie stemt die Vlaanderen en het Vlaamse grondgebied aangaat. Hier moeten we een tekst goedkeuren die over België gaat.

11.34 Tim Vandenput (Open Vld): Bij een zorgvuldige lezing van beide teksten zal de heer Dallemagne merken dat er geen sprake is van inconsistentie. De enige inconsistentie is dat de houding van de sp.a.

11.35 Georges Dallemagne (cdH): De oppositie heeft dat punt moeten toevoegen aan het voorstel van resolutie van de meerderheid om ze in overeenstemming te brengen met de resolutie van het Vlaams Parlement. Indien dat niet was gebeurd, zou uw resolutie voorbijgegaan zijn aan de situatie in België en het enkel over de internationale situatie hebben gehad. De meerderheid was even uit het oog verloren dat het belangrijkste probleem voor ons de aanwezigheid van dat kernarsenaal in België is!

11.36 Dirk Van der Maelen (sp.a): Open Vld, N-VA en CD&V verklaren in het Vlaams Parlement dat zij via multilaterale weg de tactische kernwapens uit België weg willen. In de federale resolutie vindt men daar niet alleen niets van terug, maar stemt men zelfs mijn amendement daarover weg. Met die houding riskeert men schizofrenie.

De heer Miller zei daarnet dat de meerderheid vertrouwen heeft in de regering en de oppositie niet. Welnu, conform ons Reglement moet de bevoegde minister jaarlijks over een goedgekeurde resolutie in een nota aan de Kamer uitleggen wat hij op dat vlak heeft ondernomen. Laat ons afspreken dat wij over een jaar in de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen het rapport van minister Reynders onder de loep nemen. Ik hoop dan van hem te zullen horen dat hij de inspanningen van Oostenrijk voldoende de moeite waard vond om er een

Ces résolutions disent-elles la même chose ou sont-elles différentes? On ne peut admettre que les groupes politiques défendent des choses différentes en fonction des assemblées au sein desquelles ils s'expriment. J'aimerais une clarification sur ce point.

11.33 Richard Miller (MR): Je suis du même avis que M. Luykx: c'est le même processus! Hier, au Parlement flamand, a été voté un texte visant une réponse multilatérale. Cet élément multilatéral – que l'on retrouve dans notre texte – est porté par la majorité.

J'ai été député wallon et ça ne me pose aucune difficulté que le Parlement flamand vote une résolution concernant la Flandre et le territoire flamand. Ici, nous devons prendre une disposition qui concerne la Belgique.

11.34 Tim Vandenput (Open Vld): Si M. Dallemagne lisait attentivement les deux textes, il remarquerait qu'il n'y a aucune incohérence. La seule incohérence est celle qui caractérise l'attitude du sp.a.

11.35 Georges Dallemagne (cdH): Il a fallu que l'opposition ajoute cet élément dans la proposition de résolution de la majorité pour qu'il y ait concordance avec celle du Parlement flamand. Sinon, la vôtre omettait la situation en Belgique et parlait simplement de la situation internationale. La majorité avait oublié que le problème principal pour nous, c'était cet arsenal nucléaire en Belgique!

11.36 Dirk Van der Maelen (sp.a): Au Parlement flamand, l'Open Vld, la N-VA et le CD&V déclarent vouloir emprunter la voie multilatérale pour retirer les armes nucléaires tactiques de notre territoire. Aucune trace de cette intention dans la résolution introduite au Parlement fédéral et, qui mieux est, mon amendement sur ce thème a été rejeté. Voilà une attitude qui frise la schizophrénie.

M. Miller déclare à l'instant que, contrairement à l'opposition, la majorité fait confiance au gouvernement. Conformément au Règlement, le ministre compétent doit, dans une note, expliquer chaque année à la Chambre ce qu'il a entrepris pour exécuter une résolution adoptée. Prenons date pour, dans un an, nous pencher en commission des Relations étrangères sur le rapport du ministre Reynders. J'espère qu'il nous dira alors qu'il a jugé les efforts déployés par l'Autriche suffisamment intéressants pour y associer notre pays, même si

Belgische bijdrage aan te leveren, zelfs al stond dat niet in de resolutie. Maar eerlijk gezegd lijkt mij dit valse hoop.

11.37 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen): In het Vlaams Parlement vond een interessant debat plaats. Men heeft een goed signaal gegeven, maar kijkt nu in de richting van de Kamer, aangezien het geen Vlaamse bevoegdheid betreft. Het federale beleidsniveau heeft de bevoegdheid om aan de Verenigde Staten te vragen werk te maken van de verwijdering van de kernwapens.

Wij verwijzen al jaren naar consensus en overleg binnen de NAVO en het multilaterale kader om die wapens te verwijderen, maar we zijn realist en we weten dat dat zo niet zal gebeuren.

De meerderheid van de NAVO-lidstaten staat open voor de discussie, terwijl een klein aantal landen ze blokkeert. Ook in de NPV-conferentie moeten we geen doorbraak verwachten. Dat betekent een uitdaging voor alle partijen.

Eigenlijk is er maar één optie, de bilaterale weg, in een overleg tussen ons land en de Verenigde Staten vragen om de kernwapens te verwijderen. Die stap wil men blijkaar niet zetten.

In België zou het gaan om 10 à 20 B61 tactische kernwapens die zijn geïntegreerd in de NAVO-strategie. Die doctrine is echter niet verankerd. Een rapport van Pax Christi van 2011 wees uit dat de helft van alle NAVO-lidstaten actief voorstander is van de beëindiging van de inzet van tactische nucleaire kernwapens, tien zouden een consensusbesluit in die zin niet blokkeren, en slechts Frankrijk, Litouwen en Hongarije zouden zich verzetten. We moeten dit dus bilateraal doen.

Nederland is daarbij het gidsland, vermits de Tweede Kamer daar eind 2012 een resolutie over een vraag aan de regering tot verwijdering heeft goedgekeurd. Bovendien hebben Griekenland en Canada de Amerikaanse kernwapens van hun grondgebied verwijderd en zijn er ook geen op Duits grondgebied.

Als tegenargument verwijst men vaak naar Rusland, dat voor de NAVO nog steeds een onzekere factor is. Het heeft echter geen kernwapens op het grondgebied van vroegere satellietstaten van de Sovjet-Unie. Alleen de VS

cela ne figurait pas dans la résolution. Mais très sincèrement, je pense que cela relève du vœu pieux.

11.37 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen): Le Parlement flamand a organisé un débat intéressant et envoyé un signal utile mais puisqu'il n'est pas compétent pour cette matière, il se tourne à présent vers la Chambre. Le fédéral est en effet compétent pour demander aux États-Unis de procéder au retrait des armes nucléaires.

Cela fait des années que nous disons que le retrait de ces armes doit se discuter dans le cadre multilatéral de l'OTAN mais nous savons pertinemment bien que là n'est pas la solution.

La majorité des États membres de l'OTAN sont ouverts à la discussion pendant qu'une petite minorité fait blocage. Nous ne devons pas davantage attendre une avancée majeure de la Conférence sur le traité de non-prolifération des armes nucléaires. Tous les partis se trouvent face à un défi.

Il ne reste, au fond, qu'une seule option pour obtenir le retrait des armes nucléaires, celle d'une concertation bilatérale entre notre pays et les États-Unis. Il semble que l'on ne veuille pas franchir ce pas.

En Belgique, il s'agirait de 10 à 20 armes nucléaires tactiques de type B61, intégrées dans la stratégie de l'OTAN, mais cette doctrine ne fait cependant pas l'unanimité. En 2011, un rapport publié par Pax Christi indiquait que la moitié des États membres de l'OTAN étaient favorables à l'arrêt du déploiement des armes nucléaires tactiques, dix pays n'opposeraient pas leur veto à une décision allant dans ce sens prise sur la base d'un consensus et seuls la France, la Lettonie et la Hongrie s'y opposeraient. Nous devons par conséquent agir à l'échelon bilatéral.

Les Pays-Bas ont montré l'exemple, puisque, fin 2012, la Deuxième Chambre des Pays-Bas a approuvé une résolution demandant le retrait de ces armes au gouvernement. La Grèce et le Canada ont procédé au retrait des armes nucléaires américaines de leur territoire et l'Allemagne a fait de même.

Les adversaires du retrait des armes nucléaires invoquent souvent l'argument de la Russie qui demeure pour l'OTAN un facteur d'incertitude. Mais ce pays n'a cependant déployé aucune arme nucléaire sur le territoire des anciens pays satellites

heeft kernwapens in andere landen. De verwijdering ervan is niet eens een onlogische vraag.

Artikel 5 van de resolutie spreekt zich uit tegen de vernieuwing van de kernwapens. Als men al die kernwapens wereldwijd wil vernieuwen, dan zal elke kernbom meer kosten dan haar eigen gewicht in goud. Dat heeft expert Hans Kristensen hier in de commissie gezegd. Kan ik uit artikel 5 opmaken dat men het vernieuwingsproces zal stopzetten?

11.38 Peter Luykx (N-VA): De contouren van deze resolutie zijn duidelijk: alles wat erin wordt gevraagd moet worden uitgevoerd binnen het kader van het multilateraal overleg en de afspraken binnen de NAVO.

11.39 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen): Ik had meer moed verwacht. Men kan zich blijven verschuilen achter het ontbreken van een consensus binnen de NAVO.

11.40 Peter Luykx (N-VA): Tegenover lusten staan ook lasten. Zo zit het nu eenmaal ineen.

11.41 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen): Waarom konden Griekenland en Canada de kernwapens dan wel in bilateraal overleg met de VS van hun grondgebied laten verwijderen?

11.42 Richard Miller (MR): Wij willen onze internationale verplichtingen nakomen en denken aan de veiligheid van onze medeburgers. Bovendien zijn wij gekant tegen nucleaire bewapening en willen ze afschaffen.

Wat had u gezegd als wij niet de wens zouden hebben uitgedrukt te ijveren voor het stopzetten van de modernisering van de kernwapens en voor het terugdringen van hun rol, zoals in punt 5 vermeld staat? De minister van Buitenlandse Zaken zal om de zes maanden, te rekenen vanaf het einde van de conferentie, en zoals het Reglement het vereist, in de Kamer de vorderingen met betrekking tot de uitvoering van de resolutie moeten komen toelichten.

U moet ermee ophouden te zeggen dat deze resolutie ons tot niets verplicht; het vijfde punt ervan heeft wel degelijk zijn belang.

11.43 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen): Het klopt dat deze resolutie de regering engageert tot het voortzetten van multilaterale onderhandelingen om

de l'Union soviétique. Les États-Unis sont les seuls à disposer d'armes nucléaires dans d'autres pays et la demande de leur retrait n'a rien d'illogique.

L'article 5 de la résolution se prononce contre la modernisation des armes nucléaires. Si l'on souhaitait moderniser à l'échelle mondiale toutes ces armes nucléaires, cela aurait comme conséquence que chaque bombe A coûterait plus que son propre poids en or, dicit Hans Kristensen devant la commission compétente de la Chambre. Puis-je déduire de l'article 5 que l'on arrêtera ce processus de modernisation?

11.38 Peter Luykx (N-VA): Les contours de cette résolution sont clairement tracés: tout ce qui y est demandé doit être exécuté dans le cadre de la concertation multilatérale et des accords passés au sein de l'OTAN.

11.39 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen): J'aurais souhaité que la majorité se montre plus courageuse car on peut indéfiniment se retrancher derrière le manque de consensus au sein de l'OTAN.

11.40 Peter Luykx (N-VA): Toute médaille a son revers. C'est comme ça.

11.41 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen): Alors dites-moi pourquoi la Grèce et le Canada sont parvenus à faire retirer des armes nucléaires de leur territoire au terme d'une concertation bilatérale avec les États-Unis?

11.42 Richard Miller (MR): Nous voulons respecter nos engagements internationaux et penser à la sécurité de nos concitoyens et sommes opposés à l'armement nucléaire, dont nous souhaitons la suppression.

Qu'auriez-vous dit si nous n'avions pas affirmé notre souhait d'œuvrer à l'arrêt de la modernisation des armes nucléaires et à la réduction de leur rôle, comme le dit le point 5? Et le ministre des Affaires étrangères devra expliquer devant la Chambre la mise en œuvre de la résolution, tous les six mois dès la fin de la Conférence, conformément au Règlement.

Cessez de dire que cette résolution n'engage à rien, son point 5 est important.

11.43 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen): Il est exact que par cette résolution, le gouvernement s'engage à poursuivre les négociations

uiteindelijk tot nucleaire ontwapening te komen. Die onderhandelingen zijn echter al jarenlang aan de gang en er beweegt niets, er komt geen consensus. Deze resolutie legt zich bij die toestand neer. Bovendien verklaart de regering in haar eigen regeerakkoord al dat ze zich wil engageren voor een kernvrije wereld in een multilateraal verband.

11.44 Richard Miller (MR): De collega's van de meerderheid zouden zeer verbaasd geweest zijn indien ons voorstel van resolutie niet zou aansluiten bij de geest van het regeerakkoord, dat we verdedigen.

11.45 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen): Waarom al dat werk om te verklaren wat al in het regeerakkoord staat? Een parlement kan ook een toegevoegde waarde hebben.

11.46 Richard Miller (MR): Dat belangrijke punt moet aanwezig blijven in onze debatten. Constitutionalistes zijn van oordeel dat een engagement van het Parlement in verband met dergelijke thema's belangrijk is. Daarom neemt de meerderheid het engagement van de regering over en verduidelijkt ze dat we resultaten verwachten op het vlak van kernontwapening.

11.47 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen): Hoelang wil men nog wachten op een NAVO-consensus om de kernwapens te verwijderen? Twee jaar, vijf jaar, twintig jaar?

11.48 Richard Miller (MR): Het non-proliferatieverdrag leidt tot vooruitgang. De onderhandelingen met Iran zijn niet niets! Samen met de regering streven we ernaar dat er na afloop van de conferentie bepaalde resultaten worden neergezet.

11.49 Benoit Hellings (Ecolo-Groen): Een vingerknip zal niet volstaan om het Belgische grondgebied kernwapenvrij te maken.

Het Griekse en Canadese Parlement zijn er wel in een vingerknip in geslaagd. Waarom zou ons Parlement dat niet kunnen? De meerderheidspartners zijn als alcoholverslaafden die beloven dat ze niet meer zullen drinken, maar die na de bijeenkomst van de Anonieme Alcoholisten meteen een glas gaan drinken. *(Protest van de heer Miller, MR)*

De **voorzitter**: Op een bepaald moment zijn sommige argumenten echt wel uitgeput en heeft het weinig zin ze te blijven herhalen.

multilatérales en vue du désarmement nucléaire. Mais ces négociations s'éternisent, sont dans l'impasse et il est impossible de dégager un consensus. La résolution s'incline face à cette situation et, en outre, l'accord de gouvernement affirme déjà l'engagement de la Belgique à œuvrer pour un monde sans armes nucléaires dans un cadre multilatéral.

11.44 Richard Miller (MR): Mes collègues de la majorité auraient été très surpris si nous avions déposé une proposition de résolution ne reprenant pas l'esprit de l'accord gouvernemental, que nous défendons!

11.45 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen): Pourquoi tout ce travail pour finir par déclarer simplement ce qui se trouve déjà dans l'accord de gouvernement? Un parlement peut aussi avoir une valeur ajoutée.

11.46 Richard Miller (MR): Cet élément ne doit pas disparaître de nos débats. Les constitutionnalistes disent qu'un engagement du Parlement sur de tels sujets est important. C'est pourquoi la majorité reprend l'engagement du gouvernement et précise que nous attendons des résultats sur la question du désarmement nucléaire.

11.47 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen): Combien de temps devra-t-on encore attendre pour qu'un consensus en faveur du retrait de ces armes se dégage au sein de l'OTAN? Deux ans, cinq ans, vingt ans?

11.48 Richard Miller (MR): Le Traité de non-prolifération entraîne des avancées. Les négociations avec l'Iran ne sont pas rien! Avec le gouvernement, nous voulons l'une ou l'autre avancée à l'issue de cette Conférence.

11.49 Benoit Hellings (Ecolo-Groen): Vous ne pouvez parvenir d'un claquement de doigts au désarmement nucléaire en Belgique.

D'un claquement de doigts, les parlements grec et canadien y sont parvenus. Pourquoi le nôtre n'y parviendrait-il pas? Les partenaires de cette majorité sont comme des alcooliques promettant de ne plus boire et la première chose qu'ils font en sortant de la réunion des Alcooliques Anonymes, c'est boire un verre. *(Protestations de M. Richard Miller, MR)*

Le **président**: On peut considérer qu'à un moment donné, certains arguments ont déjà été surexploités et qu'il n'est guère utile de les remettre une nouvelle

fois sur la table.

11.50 Zakia Khattabi (Ecolo-Groen): Ik vraag dat er in het verslag van de vergadering opgenomen wordt dat het in acht nemen van een minuut stilte ter ere van de vluchtelingen die op de Middellandse Zee het leven hebben gelaten, door de MR als effectbejag wordt bestempeld.

11.51 Richard Miller (MR): De minuut stilte was noodzakelijk, maar ik betreur dat niet alle collega's ervan op de hoogte werden gebracht. Dat verzoek werd in het kader van een vraag aan een minister gedaan, in de wetenschap dat het initiatief door de media zou worden opgepikt. Ik blijf erbij, mevrouw Khattabi, dat u op effectbejag uit was.

11.52 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen): In 2010 verklaarden Willy Claes, Jean-Luc Dehaene, Louis Michel en Guy Verhofstadt in een opiniestuk dat het handhaven van de Europese kernwapens aan de rest van de wereld het signaal gaf dat kernwapens nodig zijn. Ze stimuleren zo proliferatie en ondermijnen de veiligheid van ons land. De ondertekenaars wilden dat België het voorbeeld geeft. Dat is niet bepaald wat deze regering nu doet door te blijven wachten op een NAVO-consensus.

Er is één verschil: bij de ondertekenaars is er geen N-VA'er, vandaag de grootste Vlaamse partij. Zij heeft veel macht om het standpunt van ons land te bepalen. Ik heb heimwee naar de Volksunie, die een anti-establishmentpartij was met een erg pacifistische inslag. Zit er in de N-VA-fractie dan werkelijk niemand zoals Wilfried Vandaele? Is er dan niemand die verder wil gaan dat de stoffige nucleaire doctrine van de NAVO en bilateraal de strijd wil aangaan?

In het Palestina-debat paste de meerderheid een tijdje geleden al dezelfde truc toe: de meerderheid doet alsof ze voor iets is – bijvoorbeeld de erkenning van Palestina of nucleaire ontwapening – maar er worden zoveel voorwaarden aan verbonden dat er aan het einde van de rit zelfs geen sprake meer is van een erkenning van Palestina of van een kernwapenvrij België.

Een tweede truc is doen alsof het Parlement een toegevoegde waarde heeft, maar eigenlijk zonder meer het regeerakkoord kopiëren. We zagen dat al tijdens het debat over de toekomst van Defensie en het gebeurt vandaag opnieuw.

Een tijdje geleden bleek dat Defensie de F-16 wil vervangen door een toestel dat kernwapens kan

11.50 Zakia Khattabi (Ecolo-Groen): Je demande d'acter au compte rendu de la séance que, pour le MR, observer une minute de silence en hommage aux personnes décédées en Méditerranée, c'était du cinéma.

11.51 Richard Miller (MR): Il fallait cette minute de silence, mais il est déplorable que tous nos collègues n'en aient pas été informés. C'est à l'occasion d'une question adressée à un ministre qu'a été posé un acte dont on savait qu'il serait repris par les médias. Je le dis et le répète, Madame Khattabi, vous avez fait du cinéma.

11.52 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen): En 2010, Willy Claes, Jean-Luc Dehaene, Louis Michel et Guy Verhofstadt avaient déclaré dans une carte blanche que le maintien des armes nucléaires en Europe signifiait pour le reste du monde que ces armes étaient une nécessité. Nous stimulons la prolifération et nous minons la sécurité de notre pays. Les signataires de cette carte blanche voulaient faire de la Belgique un exemple contrairement au gouvernement actuel, qui se contente d'attendre un consensus de l'OTAN.

La différence, la voici: parmi les signataires, il n'y avait aucun membre de la N-VA, qui pourtant est aujourd'hui le premier parti flamand du pays. Elle est suffisamment puissante pour déterminer la position de notre pays. Je repense avec nostalgie à la Volksunie, un parti anti-establishment à la dynamique pacifiste. Personne dans les rangs de la N-VA n'a donc l'étoffe d'un Wilfried Vandaele? Personne ne veut donc dépasser la doctrine nucléaire poussiéreuse de l'OTAN et mener cette lutte de manière bilatérale?

Lors du débat sur la Palestine, la majorité avait déjà eu recours à ce subterfuge: elle fait comme si elle était favorable à quelque chose – la reconnaissance de la Palestine ou le désarmement nucléaire, par exemple – mais son assentiment dépend de tellement de facteurs qu'en fin de compte, il n'est même plus question de reconnaissance de la Palestine ou de dénucléarisation de la Belgique.

Une autre ruse employée par la majorité est de faire comme si le Parlement apportait une valeur ajoutée à l'accord de gouvernement, alors qu'il n'en ressort qu'un copier-coller. La même situation s'était présentée lors du débat sur l'avenir de la Défense.

Il est apparu, il y a quelque temps, que la Défense voulait remplacer les F-16 par des appareils

inzetten. Het is zeer jammer dat massavernietiging en nucleaire capaciteit door Defensie gebruikt wordt als een argument om toch maar die F-35 aan te kopen.

Wij hebben een amendement ingediend waarin we de NAVO-consensus willen overstijgen en we aan de regering vragen om werk te maken van bilaterale onderhandelingen tussen ons land en de VS om de kernwapens in ons land te verwijderen. Ik hoop dat er van de pacifistische grondstroom die de N-VA vroeger kenmerkte, nog iets is overgebleven zodat zij ons amendement alsnog steunen. *(Applaus bij Ecolo-Groen)*

11.53 Georges Dallemagne (cdH): Wereldwijd bezitten nog negen landen kernwapens. De inzet is dus groot.

Ondanks zijn manco's en ondanks het feit dat er soms een stap werd achteruitgezet (zo is Noord-Korea eruit gestapt en heeft China het nooit geratificeerd), heeft dat verdrag ook tot een reeks successen geleid. Een hele reeks landen die in de jaren 70 en 80 kernwapens wilden verwerven, hebben daar intussen van afgezien. Daar stond echter wel tegenover dat de kernmachten hun arsenaal moesten ontmantelen. En daar zijn we nog lang niet! Er mogen dan wel minder kernkoppen zijn, ze zijn intussen wel gemoderniseerd.

Toen ik kind was, bestond daarover heel wat ongerustheid. Vlak bij het parlement bevindt zich een atoomschuilkelder. Het is de moeite hem te restaureren, om duidelijk te maken dat de kernwapens nog steeds een crux zijn. Dat de schuilkelder vervallen is, maakt duidelijk dat we de ernst van de dreiging vergeten zijn, hoewel ze nog steeds aanwezig is.

We zullen de voorliggende resolutie niet afkeuren, hoewel er niet echt een grote stap wordt vooruitgezet. Ze is in vage bewoordingen opgesteld en er wordt niet echt een engagement aangegaan.

Het is belangrijk dat de regering verslag uitbrengt en haar concrete actieplan komt voorstellen.

Met een permanente ambassadeur die in alle hoofdsteden langsgaat, zou men een concreet signaal afgeven. We moeten gaan praten met de andere Europese landen die ook tactische wapens op hun grondgebied hebben. Die wapens zijn zinloos geworden in de militaire afschrikking.

Als we niet snel initiatieven nemen met betrekking tot dat nucleaire arsenaal in België, zullen we verplicht zijn Amerikaanse technologie aan te kopen

permettant l'utilisation d'armes nucléaires. Je déplore profondément que la Défense se serve des armes de destruction massive et de la capacité nucléaire comme arguments pour l'achat des F-35.

Nous avons déposé un amendement visant à devancer le consensus de l'OTAN et nous demandons au gouvernement d'entamer des négociations bilatérales entre notre pays et les États-Unis en vue du désarmement nucléaire de la Belgique. J'espère qu'il reste quelque chose de la velléité pacifiste autrefois manifestée par la N-VA afin qu'elle soutienne notre amendement. *(Applaudissements sur les bancs d'Ecolo-Groen)*

11.53 Georges Dallemagne (cdH): Dans le monde, neuf États possèdent encore l'arme nucléaire. L'enjeu est considérable.

Malgré ses insuffisances et certains reculs (la Corée du Nord en est sortie, la Chine n'a jamais ratifié), ce traité a aussi engendré une série de succès. Toute une série de pays qui, dans les années 1970 et 1980, voulaient acquérir l'arme nucléaire y ont aujourd'hui renoncé. Ils y ont renoncé pour autant que les puissances qui avaient l'arme nucléaire démantèlent leurs arsenaux. Sur ce point, nous sommes loin du compte! Le nombre de têtes nucléaires a diminué mais elles se sont modernisées.

Quand j'étais enfant, c'était un sujet d'inquiétude. À deux pas du parlement, il y a un abri anti-atomique. Celui-ci mériterait d'être restauré pour montrer l'enjeu qui subsiste derrière les armes nucléaires et l'importance de la menace qui pèse sur nous.

Nous n'allons pas nous opposer à cette résolution, même si elle ne constitue pas une avancée formidable. Les termes sont vagues. Il n'y a pas d'engagement dans cette résolution.

Il est important que le gouvernement vienne faire rapport et nous expose son plan d'action concret.

Un ambassadeur permanent, qui ferait le tour des capitales, serait un signe concret. Il faut aller voir les autres pays européens qui ont aussi des armes tactiques sur leur territoire. Ces armes n'ont plus de sens dans la dissuasion militaire.

Si nous ne prenons pas rapidement des initiatives par rapport à cet arsenal nucléaire en Belgique, nous devrons acheter une technologie américaine

ter vervanging van de F-16's.

Ik ben verheugd dat precies de oppositie, via de heer Crusnière, het initiatief nam om een link te leggen tussen deze resolutie en die van het Vlaams Parlement, die concreter geformuleerd is.

11.54 Marco Van Hees (PTB-GO!): Deze resolutie is vooral een gemiste kans. De heer Tom Sauer heeft in de commissie duidelijk gezegd dat hij niet begrijpt waarom er in België na 1991 tactische kernwapens werden behouden. Deskundigen beschouwen deze wapens als nutteloos op militair vlak.

Volgens artikel 2 van het NPV verbindt iedere niet-kernwapenstaat, die partij is bij het verdrag, zich ertoe de overdracht en zeker de opslag van kernwapens door wie dan ook – dus ook door de Verenigde Staten – niet te aanvaarden.

Waarom moeten we die wapens in België houden? Niemand geeft hierover een officiële uitleg, en er wordt ook geen debat over gevoerd.

Waarom krijgen de talrijke initiatieven voor de strijd tegen kernwapens bij de VN niet meer steun van België? Die keuzes hangen waarschijnlijk samen met het NAVO-lidmaatschap. België mist ambitie.

Volgens de heer Miller rechtvaardigt de huidige internationale context het behoud van kernwapens op het Belgische grondgebied.

11.55 Richard Miller (MR): De heer Van Hees heeft me fout begrepen.

11.56 Marco Van Hees (PTB-GO!): In de resolutie van het federale Parlement staat dat er multilaterale onderhandelingen nodig zijn die tot wereldwijde ontwapening – en dus ook tot ontwapening in België – zullen leiden. In de resolutie van het Vlaams Parlement wordt gevraagd de kernwapens onmiddellijk weg te halen uit Kleine-Brogel.

Ik zal de Vlaamse gekozenen van de meerderheid vragen naar de overkant te gaan, en er aan hun collega's van het Vlaams Parlement te vragen hun plaats in te nemen, want zij die de duidelijkste resoluties nemen, hebben zitting in een regionaal Parlement: ze zouden beter naar hier komen! Tenzij de Vlaamse resolutie natuurlijk nog hypocrieter is.

Het probleem is blijkbaar ons NAVO-lidmaatschap: Oostenrijk en Zwitserland slagen erin de strijd met

pour remplacer les F-16.

Je salue le fait que ce soit l'opposition, en la personne de M. Crusnière, qui ait pris l'initiative d'établir le lien entre cette résolution et celle du Parlement flamand, qui est plus concrète.

11.54 Marco Van Hees (PTB-GO!): Cette résolution est avant tout une occasion manquée. M. Tom Sauer a clairement dit en commission ne pas comprendre pourquoi des armes nucléaires tactiques ont été maintenues en Belgique après 1991. Les experts estiment ces armes inutiles d'un point de vue militaire.

En vertu de l'article 2 du TNP, tout État non doté d'armes nucléaires qui est partie au Traité s'engage à n'accepter de qui que ce soit – et donc même des États-Unis – le transfert d'armes nucléaires et, *a fortiori*, leur dépôt.

Pourquoi faut-il maintenir ces armes en Belgique? Il n'y a pas d'explication officielle, ni de débat à ce sujet.

Pourquoi la Belgique ne soutient-elle pas davantage les nombreuses initiatives de lutte contre les armes nucléaires au sein des Nations unies? L'appartenance à l'OTAN n'est sans doute pas étrangère à ces choix. La position de la Belgique n'est pas ambitieuse.

M. Miller justifie le maintien des armes nucléaires en Belgique par le contexte international actuel.

11.55 Richard Miller (MR): M. Van Hees ne m'a pas compris.

11.56 Marco Van Hees (PTB-GO!): La résolution du fédéral dit qu'il faut des négociations multilatérales, qui aboutiront à un désarmement dans le monde et donc en Belgique. La résolution du Parlement flamand demande directement de retirer les armes nucléaires de Kleine-Brogel.

Je vais demander aux élus flamands de la majorité de sortir et de se rendre en face, au Parlement flamand, pour demander à leurs collègues de les remplacer, puisque ceux qui prennent des résolutions plus claires en matière fédérale siègent dans un parlement régional: l'échange serait plus efficace! À moins que cette résolution ne soit encore plus hypocrite.

Le problème semble se situer dans l'appartenance à l'OTAN: l'Autriche ou la Suisse parviennent à

kernwapens veel actiever aan te binden.

lutter beaucoup plus activement contre les armes nucléaires.

Men kan over de hele linie tegen de vervanging van de F-16's zijn, zoals de PVDA. Hoe dan ook houdt de keuze voor de F-35 – ook al werd die niet officieel meegedeeld – duidelijk verband met het gebruik van kernwapens op die vliegtuigen! Men kan niet terzelfder tijd verklaren dat men gekant is tegen de proliferatie van kernwapens, en opteren voor een toestel dat specifiek werd ontworpen om dergelijke wapens mee te nemen.

On peut être totalement opposé, comme le PTB, au remplacement des F-16. Mais le choix du F-35, même s'il n'est pas annoncé officiellement, est clairement lié à l'utilisation, sur ces avions, d'armes nucléaires! On ne peut pas à la fois déclarer être opposé à la prolifération des armes nucléaires et opter pour un avion spécifiquement conçu pour transporter de telles armes.

We hebben een amendement ingediend, niet om te eisen dat er 120 jaar zou worden gewacht of bilaterale onderhandelingen met de VS zouden worden aangevat. We vragen gewoon dat de kernwapens uit Kleine-Brogel zouden worden teruggetrokken en dat België artikel 2 van het non-proliferatieverdrag, dat het heeft ondertekend, zou naleven. (*Applaus*)

Nous avons introduit un amendement qui n'exige pas d'attendre 120 ans, ni d'engager des négociations bilatérales avec les États-Unis. Il demande simplement de retirer les armes nucléaires qui se trouvent à Kleine-Brogel et que la Belgique respecte l'article 2 du traité de non-prolifération qu'elle a signé. (*Applaudissements*)

11.57 Benoit Hellings (Ecolo-Groen): Het kernwapendossier heeft politieke, humanitaire, budgettaire en veiligheidsdimensies.

11.57 Benoit Hellings (Ecolo-Groen): Ce dossier des armes nucléaires a des dimensions politique, humanitaire, budgétaire et sécuritaire.

Door de Koude Oorlog werden er overal ter wereld kernwapens geïnstalleerd. Vandaag is die context veranderd, met het momentum van een nakend ontwapeningsakkoord over Iran. Irak heeft al twee oorlogen meegemaakt, er zal er geen komen met Iran. Dat toont aan dat *soft power*, diplomatie en politiek ontwapening en vrede mogelijk maken. Politiek is nog doeltreffender wanneer men zegt wat men doet, zoals in Iran, en doet wat men zegt, zoals we dat hier in België zouden moeten door ons af te maken van die atoombomben in Kleine-Brogel. Daarom hebben we ons amendement nr. 20 ingediend, waarin de tekst van ons wetsvoorstel is overgenomen.

Le contexte politique qui a amené la présence d'armes nucléaires dans le monde était celui de la Guerre froide. Nous sommes aujourd'hui dans un autre *momentum*, celui d'un accord prochainement signé pour le désarmement de l'Iran. Il y a eu deux guerres en Irak, il n'y en aura pas avec l'Iran et cela démontre que le *soft power*, la diplomatie, la politique permettent le désarmement et la paix. La politique est encore plus efficace quand on dit ce qu'on fait, comme en Iran, et qu'on fait ce qu'on dit, comme nous devrions le faire ici en Belgique en nous débarrassant des bombes atomiques présentes à Kleine-Brogel. C'est pourquoi nous avons déposé notre amendement n° 20, qui reprend les termes de notre proposition de loi.

Op humanitair vlak is de atoombom een massavernietigingswapen dat uitsluitend wordt ingezet om burgers te doden. Bij de drie conferenties over de humanitaire impact van kernwapens werd België door maar één ambassadeur vertegenwoordigd. Deze resolutie zou een momentum kunnen zijn waarbij voorgesteld kan worden dat de minister van Buitenlandse Zaken aan de toekomstige conferenties deelneemt.

Sur le volet humanitaire, il faut rappeler que la bombe nucléaire est une arme de destruction massive qui n'a pour objectif que de tuer des civils. Aux trois conférences sur l'impact humanitaire des armes nucléaires, la Belgique n'était représentée que par un ambassadeur. Cette résolution serait l'occasion de proposer que le ministre des Affaires étrangères participe aux futures conférences.

Dan komt het budgettaire aspect. Als we beslissen om kernwapens te behouden en we vinden dat onze straaljagers de Amerikaanse B61-bommen moeten kunnen dragen, dan worden F-35's en F-18's de ideale vervangers van de F-16's en worden alle andere jachtvliegtuigen een duurdere optie.

Le troisième enjeu est budgétaire. Choisir de garder des armes nucléaires, choisir de pouvoir porter les bombes B61 américaines, rend l'achat du F-35 ou du F-18 idéal et fait de tout autre choix un choix plus cher.

Op het gebied van de veiligheid is de strijd tegen het terrorisme ons belangrijkste doel geworden. Kernbommen bieden echter geen antwoord op die uitdaging. Niet omwille van de jachtvliegtuigen die in Kleine-Brogel gestationeerd worden, maar wel omdat die toestellen Amerikaanse B61's kunnen dragen, had Nizar Trabelsi in 2001 een aanslag gepland op die luchtmachtbasis. De aanwezigheid van kernwapens maakt ons kwetsbaar ten opzichte van terroristen en beschermt ons helemaal niet tegen de gevaren van deze eeuw.

We zullen stemmen tegen deze valse poging om het Belgische grondgebied kernwapenvrij te maken.

De **voorzitter**: De bespreking is gesloten.

Ingediende amendementen:

Considérant/Considerans h (n)
 15 – Dirk Van der Maelen (901/10)
Considérant/Considerans I (n)
 16 – Dirk Van der Maelen (901/10)
Considérant/Considerans J (n)
 17 – Dirk Van der Maelen (901/10)
Point/Punt 2/1 (n)
 18 – Dirk Van der Maelen (901/10)
Point/Punt 2/2 (n)
 19 – Dirk Van der Maelen (901/10)
Point/Punt 5
 20 – Benoit Hellings cs (901/12)
Point/Punt 5/1 (n)
 21 – Marco Van Hees cs (901/12)

De stemming over de aangehouden amendementen en over het geheel van het voorstel zal later plaatsvinden.

12 Wetsontwerp houdende instemming met de Wijzigingen van de artikelen 25 en 26 van het Verdrag inzake de bescherming en het gebruik van grensoverschrijdende waterlopen en internationale meren, aangenomen te Madrid op 28 november 2003 (977/1-3)

Algemene bespreking

12.01 **Philippe Blanchart**, rapporteur: Ik verwijst naar het schriftelijk verslag.

De **voorzitter**: De algemene bespreking is gesloten.

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (977/1)

Concernant le volet sécuritaire, le terrorisme est devenu notre principal combat. Or, les bombes nucléaires ne répondent pas à cet enjeu. En 2001, Nizar Trabelsi projetait un attentat contre la base aérienne de Kleine-Brogel, non pas parce qu'il y avait là des avions de chasse mais parce que ces avions pouvaient porter des B61 américaines. Loin de nous protéger des dangers de ce siècle, la présence d'armes nucléaires nous rend vulnérables face aux terroristes.

Nous voterons contre cette fausse dénucléarisation du territoire belge.

Le **président**: La discussion est close.

Amendements déposés:

Considérant/Considerans h (n)
 15 – Dirk Van der Maelen (901/10)
Considérant/Considerans I (n)
 16 – Dirk Van der Maelen (901/10)
Considérant/Considerans J (n)
 17 – Dirk Van der Maelen (901/10)
Point/Punt 2/1 (n)
 18 – Dirk Van der Maelen (901/10)
Point/Punt 2/2 (n)
 19 – Dirk Van der Maelen (901/10)
Point/Punt 5
 20 – Benoit Hellings cs (901/12)
Point/Punt 5/1 (n)
 21 – Marco Van Hees cs (901/12)

Le vote sur les amendements réservés et sur l'ensemble de la proposition aura lieu ultérieurement.

12 **Projet de loi portant assentiment aux Amendements aux articles 25 et 26 de la Convention sur la protection et l'utilisation des cours d'eau transfrontières et des lacs internationaux, adoptés à Madrid le 28 novembre 2003 (977/1-3)**

Discussion générale

12.01 **Philippe Blanchart**, rapporteur: Je renvoie au rapport écrit.

Le **président**: La discussion générale est close.

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (977/1)

Het wetsontwerp telt 2 artikelen en 1 bijlage.

Le projet de loi compte 2 articles et 1 annexe.

Er werden geen amendementen ingediend.

Aucun amendement n'a été déposé.

De artikelen 1 en 2 worden artikel per artikel aangenomen, alsmede de bijlage.

Les articles 1 et 2 sont adoptés article par article, ainsi que l'annexe.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

13 Wetsontwerp houdende instemming met de Associatieovereenkomst tussen de Europese Unie en de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie en hun lidstaten, enerzijds, en Georgië, anderzijds, gedaan te Brussel op 27 juni 2014 (979/1-4)

13 Projet de loi portant assentiment à l'Accord d'association entre l'Union européenne et la Communauté européenne de l'énergie atomique et leurs États membres, d'une part, et la Géorgie, d'autre part, fait à Bruxelles le 27 juin 2014 (979/1-4)

- Wetsontwerp houdende instemming met de Associatieovereenkomst tussen de Europese Unie en de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie en hun lidstaten, enerzijds, en Oekraïne, anderzijds, gedaan te Brussel op 21 maart 2014 en op 27 juni 2014 (980/1-5)

- Projet de loi portant assentiment à l'Accord d'association entre l'Union européenne et la Communauté européenne de l'énergie atomique et leurs États membres, d'une part, et l'Ukraine, d'autre part, fait à Bruxelles le 21 mars 2014 et le 27 juin 2014 (980/1-5)

- Wetsontwerp houdende instemming met de Associatieovereenkomst tussen de Europese Unie en de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie en hun lidstaten, enerzijds, en de Republiek Moldavië, anderzijds, gedaan te Brussel op 27 juni 2014 (981/1-5)

- Projet de loi portant assentiment à l'Accord d'association entre l'Union européenne et la Communauté européenne de l'énergie atomique et leurs États membres, d'une part, et la République de Moldavie, d'autre part, fait à Bruxelles le 27 juin 2014 (981/1-5)

De **voorzitter**: Ik stel u voor een enkele bespreking aan deze drie wetsontwerpen te wijden. *(Instemming)*

Le **président**: Je vous propose de consacrer une seule discussion à ces trois projets de loi. *(Assentiment)*

Algemene bespreking

Discussion générale

13.01 Jean-Jacques Flahaux, rapporteur: Ik verwijs naar mijn schriftelijke verslag. Ik zal later namens mijn fractie nogmaals het woord voeren.

13.01 Jean-Jacques Flahaux, rapporteur: Je renvoie à mon rapport écrit. J'interviendrai ultérieurement au nom de mon groupe.

13.02 Philippe Blanchart (PS): Deze wetsontwerpen beogen de ratificatie van de associatieovereenkomsten tussen de Europese Unie en Georgië, Moldavië en Oekraïne met het oog op de versterking van de banden tussen de drie voornoemde landen en de Europese Unie.

13.02 Philippe Blanchart (PS): Ces projets de loi visent à ratifier les accords d'association passés entre l'Union européenne et la Géorgie, la Moldavie et l'Ukraine pour renforcer les liens entre ces trois pays et l'Union européenne.

De revolutie in Oekraïne kan deels worden verklaard door een verlangen bij de bevolking naar aansluiting bij de Europese Unie, de Russische intimidaties ten spijt. Maar ze geeft ook blijk van de verzuchting naar iets anders, weg van de corruptie, het machtsmisbruik en de vrijheidsbeperkende wetten.

La révolution ukrainienne s'explique en partie par un désir de la population de se rapprocher de l'Union européenne en dépit des intimidations russes. Elle reflète également une aspiration à autre chose, face à la corruption, aux dérives autoritaires et aux lois liberticides.

Die teksten verdienen een betere parlementaire behandeling. Er ontbraken stukjes van de puzzel en de commissie heeft slechts één debat aan het

Ces textes auraient mérité meilleur traitement parlementaire. Des pièces manquaient et un seul débat a été consacré au sujet en commission.

onderwerp gewijd.

De PS-fractie is altijd voorstander geweest van een geïntegreerd Europees beleid ten aanzien van de oostelijke buurlanden. Dat beleid mag niet worden beschouwd als een provocatie ten aanzien van Rusland, maar moet gezien worden als een toenadering, die goede betrekkingen met Rusland niet uitsluit. Rusland is een onvermijdelijke partner, maar de Europese Unie hoeft daarom nog niet af te zien van bevoorrechte betrekkingen met de oostelijke buurlanden.

De stabiliteit in die landen is van belang voor de veiligheid van het hele Europese continent. Die landen moeten hun eigen politieke keuzes kunnen maken. We kunnen geen enkele schending van het internationaal recht of van de territoriale integriteit van die landen door de vingers zien. De de-escalatiedialoog met Rusland moet worden voortgezet. Alle sancties moeten in het teken van die doelstelling staan.

Men moet van die drie landen ook niet alles aanvaarden. Mijn fractie is weliswaar voorstander van steun aan Oekraïne, maar wel op voorwaarde dat dat land voldoet aan de eisen op het vlak van mensenrechten en corruptiebestrijding. Oekraïne moet de Russischspreekende minderheden van het Donetsbekken en elders respecteren. De steun moet prioritair naar de burgerbevolking gaan, ook naar de burgers die in het Donetsbekken tussen de pro-Russen en de pro-Europeanen geprangd zitten.

De uitvoering van de akkoorden van Minsk is de enige weg naar een duurzame oplossing. We moeten ook een oplossing blijven bepleiten voor de bevroren conflicten in Georgië en Moldavië.

Ik begrijp dat het uit een diplomatiek en symbolisch oogpunt belangrijk was deze ontwerpen hier te behandelen vóór de top van het Oostelijk Partnerschap in Riga, om zo een positief signaal te geven aan de drie betrokken landen. Mijn fractie kan zich achter dat doel scharen, maar het mag geen excuus zijn voor het wetgevingstechnisch slordige werk in deze drie teksten.

Die drie overeenkomsten werden inderdaad goedgekeurd door de vorige regeringen en geratificeerd door het Europees Parlement, maar de huidige regering moet rekening houden met de nieuwe geopolitieke context en de omzetting van die overeenkomsten in het Belgische recht verzekeren.

De Raad van State stelt in zijn advies dat de regelgeving in de Belgische rechtsorde uiterlijk tegen de datum van inwerkingtreding van de

Le groupe PS a toujours été partisan d'une approche européenne intégrée de son voisinage oriental. Cette politique ne doit pas être vue comme une provocation envers la Russie mais comme un rapprochement qui n'exclut pas de bonnes relations avec cette dernière. La Russie est un partenaire inévitable mais l'Union européenne ne doit pas pour autant se priver d'entretenir des relations privilégiées avec son voisinage oriental.

La stabilité de ces pays est un enjeu de sécurité pour tout le continent européen. Ces pays doivent pouvoir faire leurs propres choix politiques. Nous ne pouvons tolérer la moindre atteinte au droit international ou à l'intégrité territoriale de ces pays. Il faut maintenir le dialogue avec la Russie pour une désescalade. Toute sanction doit servir cet objectif.

Il ne faut pas non plus tout accepter de ces trois pays. Si mon groupe est favorable à une aide pour l'Ukraine, celle-ci doit se faire sous la condition que l'Ukraine se conforme à des exigences en matière de droits de l'homme et de lutte contre la corruption. Il faut qu'elle respecte les minorités russophones du Donbass et d'ailleurs. L'aide doit être consacrée en priorité aux populations civiles, celles qui sont prises dans l'étau du Donbass.

L'application des accords de Minsk est la seule voie pour une solution durable. Nous devons continuer à plaider pour une solution aux conflits gelés de Géorgie et de Moldavie.

Je comprends l'importance diplomatique et symbolique qu'il y avait à faire passer ces projets devant notre assemblée avant le sommet du Partenariat oriental à Riga, pour donner un signal positif aux trois pays concernés. Si mon groupe souscrit à cet objectif, celui-ci ne peut servir d'excuse à l'approximation législative de ces trois textes.

Certes, ces trois accords ont été approuvés par les gouvernements précédents et ratifiés par le Parlement européen mais le gouvernement actuel doit tenir compte du nouveau contexte géopolitique et assurer la transposition en droit belge de ces accords.

Selon l'avis du Conseil d'État, il faudra adapter la réglementation dans l'ordre juridique belge, au plus tard pour l'entrée en vigueur des dispositions

internationale bepalingen van de overeenkomst moet worden aangepast.

internationales de l'accord.

Er resten tal van vragen in verband met het recht op vestiging en op de levering van diensten, de handelsbelemmeringen die niet verenigbaar zijn met de overeenkomst, de regels aangaande de toelating tot en het verblijf op het grondgebied en aangaande de toegang tot de arbeidsmarkt. Moest er zo nodig een vrijhandelszone worden ingesteld? Had een associatieovereenkomst niet volstaan? Waarom werd de dienstenmarkt erin opgenomen? Wat is de stand van zaken met betrekking tot de maatregelen inzake behoorlijk bestuur die nog niet in de Belgische rechtsorde werden ingepast?

De nombreuses questions subsistent quant au droit d'établissement et de fourniture de services, aux obstacles au commerce incompatibles avec l'accord, aux règles relatives à l'admission et au séjour sur le territoire et à l'accès au marché du travail. Était-on obligé de passer par l'instauration d'une zone de libre échange? Un accord d'association n'aurait-il pas suffi? Pourquoi avoir inclus le marché des services? Qu'en est-il des mesures en matière de bonne administration qui n'ont pas encore été intégrées dans l'ordre juridique belge?

Houdt deze overeenkomst risico's in op het stuk van sociale en fiscale dumping, onder andere wegens de mobiliteit van werknemers en de versoepeling van de procedure voor het afleveren van visums?

Ce traité comporte-t-il des risques de dumping social et fiscal, entre autres à cause de la mobilité des travailleurs et l'assouplissement de la procédure de délivrance des visas?

Wordt er in deze akkoorden aandacht besteed aan militaire en geostrategische aspecten? Oekraïne heeft een aantal verouderde kerncentrales. Welk risico vormen die? Wij hebben op al die vragen geen antwoord gekregen.

Ces accords comportent-ils des aspects militaires et géostratégiques? L'Ukraine compte quelques centrales nucléaires obsolètes. Quel danger représentent-elles? Nous n'avons pas eu de réponse à toutes ces questions.

De Europese Unie en haar lidstaten willen deze drie landen helpen, maar dat mag niet op gelijk welke manier, niet in het wilde weg. Mijn fractie zal zich onthouden om redenen die te maken hebben met de vorm van de overeenkomsten, niet met de wenselijkheid ervan.

L'Union européenne et ses États membres veulent aider ces trois pays mais pas n'importe comment, pas à l'empporte-pièce. Pour des raisons qui portent sur la forme, non sur l'opportunité, de ces accords, mon groupe s'abstiendra.

13.03 Jean-Jacques Flahaux (MR): Ik wil het politieke belang onderstrepen van het feit dat we onze instemming geven aan deze verdragen vóór de top in Riga over het oostelijke partnerschap op 21 en 22 mei. We geven zo aan dat we vertrouwen hebben in het initiatief van onze eerste minister en van de Unie, en in het welslagen van de hervormingen in de betrokken landen. Ik reken erop dat de voorzitter van de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen erover waakt dat we dit debat nog vóór de top kunnen afronden.

13.03 Jean-Jacques Flahaux (MR): Je voudrais souligner l'importance politique de donner notre assentiment à ces traités avant le sommet de Riga sur le partenariat oriental les 21 et 22 mai. Nous enverrons un message de confiance en la démarche de notre premier ministre et de l'Union ainsi que de confiance en le succès des réformes dans les pays concernés. Je compte sur le président de la commission des Affaires étrangères pour que nous puissions conclure le débat avant ce sommet.

Namens de MR wijs ik erop dat de overeenkomsten drie gewezen sovjetrepublieken betreffen. U herinnert zich vast *L'Empire éclaté*, een werk van historica Hélène Carrère d'Encausse, en ook het enkele jaren later gepubliceerde *Le Grand Frère*.

Au nom du MR, je rappelle que ces accords concernent trois anciennes républiques de l'ancienne URSS. Vous vous souviendrez de l'ouvrage d'Hélène Carrère d'Encausse, *L'Empire éclaté*, suivi d'un autre, *Le Grand Frère*.

Het tsaristische Rusland en de Sovjet-Unie hebben de verschillende landen – die vandaag onafhankelijk zijn – intern verdeeld of hebben er spanningen doen ontstaan. Hoewel Oekraïne in zekere zin de bakermat was van Rusland zijn de elementen voor een 'verruising' van dat land nog

La Russie des Tsars et l'Union soviétique ont divisé ou créé des tensions à l'intérieur des différents pays, aujourd'hui indépendants. En effet, bien que l'Ukraine fut le berceau de la Russie, les éléments pour russifier ce pays sont toujours présents et expliquent les problèmes d'aujourd'hui.

steeds aanwezig, wat de problemen vandaag verklaart.

Hetzelfde geldt voor Georgië en Moldavië. Georgië was tot het einde van de 18^{de} eeuw een onafhankelijk land. De bedreigde Georgische orthodoxe kerk riep de hulp van Moskou in, dat Georgië begin 19^{de} eeuw opnam in het tsarenrijk.

Ook vandaag nog zijn de grenzen van Georgië niet volledig erkend.

Over twee gebieden, Zuid-Ossetië en Abchazië, hebben Rusland en Georgië in 2008 oorlog gevoerd. Die beide autonome ex-republieken maken deel uit van Georgië maar staan sinds 2003 onder Russische controle.

In Moldavië is de situatie vergelijkbaar. Dat land maakt deel uit van het Roemeense taalgebied. Aanvankelijk werd het door het Ottomaanse Rijk gecontroleerd maar begin 19^{de} eeuw kwam het onder Russisch bestuur. Ook daar heeft er zich echter een zekere russificatie voorgedaan: vandaag spreekt een kwart van de Moldavische bevolking Russisch.

Dit gezegd zijnde, is deze tekst 'te nemen of te laten' aangezien al het werk reeds werd gedaan in de Europese Raad van Ministers, de Commissie en het Europees Parlement, waar die drie verdragen met 80 procent van de stemmen en door de meeste politieke fracties werden goedgekeurd.

Het klopt dat de Raad van State opmerkingen had. De Kamer beschikt over de mogelijkheid om van bij het begin kennis te nemen van de teksten en zo nodig de alarmklok te luiden. Dat is onze medebeslissingsbevoegdheid. Vandaag kunnen we niet meer ingrijpen; wel kunnen we de Belgische bevolking opnieuw bewust maken van het belang van de betrekkingen met die landen.

Ik pleit ervoor dat we in de toekomst van bij het begin dergelijke belangrijke teksten zouden behandelen en eventueel de alarmbel zouden luiden.

13.04 Philippe Blanchart (PS): De commissiedebatten waren interessant, maar de meerderheid wilde de zaak snel doordrukken. In dit geval is er geen fundamenteel probleem. Een termijn van een week en een extra commissievergadering om kennis te nemen van de stukken zouden evenwel niet overdreven zijn geweest, gelet op het belang van dit dossier.

Il en va de même pour la Géorgie et la Moldavie. La Géorgie était un pays indépendant jusqu'à la fin du 18^e siècle. L'Église orthodoxe géorgienne, menacée, a demandé la protection de Moscou, qui a englobé le royaume de Géorgie dans l'empire des Tsars au début du 19^e siècle.

Aujourd'hui encore, les frontières de la république de Géorgie ne sont pas totalement reconnues.

Deux territoires: l'Ossétie du Sud et l'Abkhazie ont fait l'objet d'une guerre en 2008 entre la Russie et la Géorgie. Ces deux ex-républiques autonomes font partie de la Géorgie mais sont sous contrôle russe depuis 2003.

Pour la Moldavie, la situation est semblable. Territoire de langue roumaine anciennement contrôlé par l'Empire ottoman, il a été rattaché à la Russie au début du 19^{ème} siècle. Mais, là aussi, une certaine russification s'est opérée et aujourd'hui, un quart de la population parle russe.

Cela dit, ce texte est "à prendre ou à laisser" car tout le travail a déjà été effectué au Conseil des ministres européen, à la Commission et au Parlement européen où ces trois traités ont été approuvés à 80 % des voix et par l'essentiel des groupes politiques.

Il est vrai que le Conseil d'État a fait des remarques. À la Chambre, nous avons un organe qui permet de connaître tous les textes depuis le point de départ et de tirer la sonnette d'alarme, si besoin. C'est ce qu'on appelle la co-décision. Mais aujourd'hui, nous ne pouvons plus intervenir, si ce n'est pour reconscientiser la population belge sur l'importance des relations avec ces pays.

Je plaide pour qu'à l'avenir, sur des textes aussi importants, nous puissions intervenir à la base pour éventuellement tirer la sonnette d'alarme.

13.04 Philippe Blanchart (PS): Les débats en commission ont été intéressants mais la majorité a voulu passer vite et en force. Dans ce cas-ci, il n'y a pas de problème sur le fond. Mais une semaine de délai, une réunion de commission supplémentaire pour disposer des pièces n'auraient pas été de trop vu les enjeux de ce dossier.

Er wordt ontwapend in Europa, maar verscheidene landen aan de Europese buitengrenzen beschikken over gevaarlijke centrales.

13.05 Jean-Jacques Flahaux (MR): Ik ben niet de voorzitter van de commissie voor de Buitenlandse Zaken. *(Geroep)*

De documenten staan al een jaar op internet en zijn al maanden aanwezig in de Bibliotheek van het Parlement. We hadden ze dus vooraf kunnen bestuderen.

13.06 Georges Dallemagne (cdH): Is dat de nieuwe manier van werken in het Parlement? De documenten die u niet ontvangt in de commissie, zoekt u maar op op internet, daar vindt u ze wel!

Niet alleen hadden we echt over de documenten moeten beschikken, maar een aantal opmerkingen verdiende ook een diepgaander debat. De toelichting van de minister duurde vijf minuten. Hij had ten minste op de argumenten van de Raad van State kunnen reageren.

De minister van Buitenlandse Zaken heeft geëist dat er onmiddellijk zou worden gestemd. Ik betreur dat.

13.07 Jean-Jacques Flahaux (MR): Als het inleidende verslag van de minister van Buitenlandse Zaken kort was, dan was dat omdat deze tekst zo snel mogelijk moest worden goedgekeurd.

Dit verzoek is het gevolg van het partnerschap dat in 2006 op initiatief van Zweden en Polen werd aangevat. Wij zijn gestart met zes staten en slechts met drie geëindigd (waaronder Oekraïne, dat eerst had geweigerd).

Wij kunnen de tekst niet wijzigen, aangezien hij op het Europese niveau en in meer dan tien EU-lidstaten al werd goedgekeurd. Maar wij moeten naar deze landen, de internationale publieke opinie en Rusland toe een duidelijk signaal afgeven.

Deze teksten beogen een liberalisering van het handelsverkeer tussen de EU en de drie voornoemde landen en de overname door Oekraïne, Georgië en Moldavië van het normatieve communautaire acquis op heel wat terreinen.

Die overeenkomsten omvatten politieke en commerciële afspraken over de liberalisering van het handelsverkeer tussen de Unie en die drie landen, en afspraken over samenwerking waarin het normatieve acquis van de EU is opgenomen.

On désarme l'Europe mais, dans des territoires à nos frontières, plusieurs pays ont des centrales dangereuses.

13.05 Jean-Jacques Flahaux (MR): Je ne suis pas le président de la commission des Affaires étrangères. *(Exclamations)*

Les documents sont depuis un an sur Internet; ils sont à la bibliothèque du Parlement depuis des mois. Nous aurions pu nous y intéresser plus en amont.

13.06 Georges Dallemagne (cdH): C'est un nouveau mode de fonctionnement du Parlement? Les documents que vous ne recevez pas en commission, allez les chercher sur Internet, vous finirez bien par les trouver!

Non seulement il aurait fallu que nous disposions réellement des documents mais, en plus, une série de remarques méritaient un débat plus approfondi. L'exposé du ministre a duré cinq minutes. Il aurait été de bon ton qu'il réponde aux arguments du Conseil d'État.

C'est le ministre des Affaires étrangères qui, de manière impérieuse, a réclamé que le vote ait lieu immédiatement. Je le regrette.

13.07 Jean-Jacques Flahaux (MR): Si le rapport introductif du ministre des Affaires étrangères a été bref, c'est parce qu'il fallait adopter ce texte dans les meilleurs délais.

La demande fait suite au partenariat entamé en 2006 à l'initiative de la Suède et de la Pologne. Nous avons commencé avec six États et trois seulement sont à l'arrivée (dont l'Ukraine, qui avait refusé au début).

Nous ne pouvons pas modifier le texte, puisqu'il a déjà été adopté sur le plan européen et dans plus de dix pays de l'Union. Mais il faut marquer le coup vis-à-vis de ces États, de l'opinion publique internationale et de la Russie.

Ces rapports visent à une libéralisation des échanges entre l'UE et ces trois pays, et à la reprise par l'Ukraine, la Géorgie et la Moldavie de l'acquis normatif communautaire dans nombre de domaines.

Ces accords ont un volet politique et commercial libéralisant les échanges entre l'Union et ces trois pays et un volet de coopération reprenant l'acquis normatif communautaire.

De landen van het Oostelijk Partnerschap streven naar maximale synergieën met de Unie in afwachting van een toetreding, hoewel ze hun kandidatuur nog niet hebben ingediend.

De MR-fractie beschouwt dit bijgevolg niet als een eerste stap naar een uitbreidingsovereenkomst, te meer omdat een uitbreiding gevolgen zou hebben voor onze betrekkingen met Rusland.

In het kader van het Oostelijk Partnerschap van 2009 werden er associatieovereenkomsten gesloten waarbij de samenwerking tussen de Unie en die drie landen werd verdiept.

Op politiek vlak voorzien die overeenkomsten in interne hervormingen die belangrijk zijn in het licht van de corruptieproblematiek.

Door financiële hulp te bieden en specialisten ter plaatse te sturen kan de EU de hervormingen langzamerhand op gang brengen.

Het veronachtzaamde politieke luik leidde tot de mislukking van de top van Vilnius in 2013. Gelet op het gewicht van Rusland is er een politieke sturing nodig voor de betrekkingen tussen de Unie en haar buurlanden. In een jaar tijd is de Oekraïense munt met 70 procent gedevalueerd en is de overheidsschuld verdubbeld.

Het tweede hoofdstuk heeft betrekking op de volledige en uitgediepte vrijhandelsovereenkomst. In dat kader worden de douanerechten afgeschaft, wordt de transparantie van de overheidsopdrachten verbeterd, worden de douaneprocedures geharmoniseerd en de diensten geliberaliseerd.

Het derde hoofdstuk betreft de goedkeuring van de Europese regelgeving in 27 domeinen.

In het kader van die laatste luiken zullen die landen economisch dicht bij de Unie komen te staan, hun belangrijkste handelspartner, nog voor Rusland. De bevordering van hun economische ontwikkeling zal voor stabiliteit in die landen zorgen, en afzetmarkten creëren voor onze export. Dat mag evenwel niet ten koste gaan van Rusland. De Europese Unie heeft de inwerkingtreding van het vrijhandelsgedeelte trouwens uitgesteld tot 2016 en raadpleegt Oekraïne en Rusland om de door de overeenkomst gerezen problemen in kaart te brengen en weg te werken.

We moeten die overeenkomsten ongewijzigd ratificeren. Dat is frustrerend. Ik stel de minister van Buitenlandse Zaken, de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en onze Assemblee dan

Ces États du partenariat oriental souhaitent développer des synergies maximales avec l'Union avant l'adhésion à laquelle ils aspirent sans qu'aucune candidature ne soit déposée.

Dès lors, le groupe MR ne considère pas ceci comme une première étape vers un accord d'élargissement d'autant que cela a des conséquences sur nos relations avec la Russie.

Dans le cadre du partenariat oriental de 2009, des accords d'association ont approfondi la coopération entre l'Union et ces trois pays.

Le volet politique de ceux-ci prévoit le développement de réformes intérieures, importantes au vu des problèmes de corruption.

L'Union pourra instiller ces réformes par des aides financières et humaines.

Ce volet politique, sous-estimé, a conduit au fiasco du Sommet de Vilnius en 2013. Les relations entre l'Union et ses voisins nécessitent, vu le poids de la Russie, un "guidage" politique. En un an, la monnaie ukrainienne a dévalué de 70 % et la dette publique a doublé.

Le deuxième volet traite de l'accord de libre échange complet et approfondi, supprimant les droits de douane, améliorant la transparence des marchés publics, harmonisant les procédures douanières et libéralisant les services.

Le troisième volet vise l'adoption de la réglementation européenne dans 27 domaines.

Ces derniers volets rapprocheront économiquement ces pays avec l'Union, leur premier partenaire commercial avant la Russie. Favoriser leur développement économique favorisera leur stabilité et ouvrira des débouchés pour nos exportations. Mais cela ne peut se faire au détriment de la Russie. D'ailleurs, l'Union européenne a reporté à 2016 l'entrée en vigueur du volet libre-échange et consulte l'Ukraine et la Russie pour identifier et remédier aux problèmes posés par l'accord.

Nous devons ratifier ces traités sans les modifier. C'est frustrant. Je donne donc rendez-vous au ministre des Affaires étrangères, à la commission des Relations extérieures et à notre assemblée

ook voor binnenkort op grond van de resolutie te debatteren over onze beleidskeuzes.

Voorzitter: de heer André Frédéric.

13.08 Dirk Van der Maelen (sp.a): Onze fractie zal stemmen tegen de drie associatieakkoorden. De Kamer moet immers voldoende grondig kunnen werken en dat kon helaas niet. Zo eiste de minister dat we in één vergadering zouden stemmen over de drie ontwerpen en stemden wij over het associatieverdrag met Oekraïne op het moment dat de 2.500 pagina's tellende tekst nog niet beschikbaar was op de Kamerwebsite.

Voorts blijkt dat de minister nooit heeft geantwoord op een aantal fundamentele opmerkingen van de Raad van State, terwijl het hier toch gaat om een nieuw soort van Europese verdragen, de zogenaamde *deep and comprehensive foreign trade agreements*. Zo zou België door de goedkeuring van dit verdrag verplicht zijn om onze eigen wetgeving op economisch vlak ingrijpend aan te passen.

Een en ander doet een beetje denken aan de toetreding destijds van Bulgarije en Roemenië, waardoor wij naast een vrij verkeer van personen ook te maken kregen met praktijken als sociale dumping. De minister wou ons ten andere niet zeggen welke aanpassingen aan onze wetgeving zich precies aandienden.

De Raad van State wees er ook op dat in die akkoorden sprake is van de oprichting van bepaalde organen waarin ook grote bedrijven vertegenwoordigd zijn. Daarbij wordt niet gegarandeerd - en ik veronderstel dat de collega's van de N-VA hun oren nu wel zullen spitsen - dat de interne bevoegdheidsverdeling in het gedefederaliseerde België zal worden gerespecteerd.

13.09 Hendrik Vuye (N-VA): Collega Van der Maelen werpt een wel bijzonder nieuw licht op het grondwettelijk recht. Hoe kan een verdrag de interne Belgische bevoegdheidsverdeling wijzigen of voorkomen dat die niet wordt gerespecteerd? Zoiets is volgens mij volstrekt onmogelijk.

13.10 Dirk Van der Maelen (sp.a): Het associatieverdrag voorziet in de oprichting van organen waarin vertegenwoordigers van de lidstaten zich buigen over nieuwe regelgeving. België is verplicht die beslissingen te honoreren.

pour débattre prochainement des orientations de notre politique sur la base de la résolution.

Président: M. André Frédéric.

13.08 Dirk Van der Maelen (sp.a): Notre groupe votera contre ces trois accords d'association. La Chambre doit en effet pouvoir accomplir un travail suffisamment fouillé et elle n'a en l'occurrence malheureusement pas eu l'occasion de le faire. Le ministre a exigé que nous votions simultanément sur les trois projets et nous avons voté sur l'accord d'association avec l'Ukraine, au moment où les 2 500 pages du texte n'étaient pas encore disponibles sur le site internet de la Chambre.

Pour le reste, il semble que le ministre n'a jamais répondu à une série de remarques fondamentales du Conseil d'État, alors qu'il s'agit cependant d'un nouveau type de traité européen, les *deep and comprehensive foreign trade agreements*. En approuvant cet accord, notre pays serait tenu de réformer profondément sa législation économique.

Cette situation n'est pas sans rappeler l'adhésion, à l'époque, de la Bulgarie et de la Roumanie qui, outre la libre circulation des personnes, nous a aussi amené certaines pratiques comme le dumping social. Le ministre n'a pas voulu répondre, entre autres, à la question de savoir quelles modifications précises devraient être apportées à notre réglementation.

Le Conseil d'État a aussi souligné que ces accords prévoient la création de certains organes dans lesquels de grandes entreprises seront également représentées. Il n'est pas garanti à cet égard - et je présume que les collègues de la N-VA vont redoubler d'attention à présent - que la répartition interne des compétences au sein de la Belgique fédéralisée sera respectée.

13.09 Hendrik Vuye (N-VA): Notre collègue, M. Van der Maelen, donne un éclairage particulièrement nouveau du droit constitutionnel. Comment un traité pourrait-il modifier la répartition interne des compétences ou empêcher que cette répartition soit respectée? Voilà qui me paraît parfaitement impossible.

13.10 Dirk Van der Maelen (sp.a): Le traité d'association prévoit la création d'organes au sein desquels des représentants des États membres se pencheront sur toute nouvelle réglementation. La Belgique a l'obligation d'honorer ces décisions.

Stel dat er een beslissing wordt genomen over iets wat onder de Vlaamse bevoegdheid valt, dan is er geen enkele garantie dat een vertegenwoordiger van dat niveau kan deelnemen aan het besluitvormingsproces. Mijn probleem is het niet, maar ik meende dat het respecteren van de interne bevoegdheidsverdeling erg belangrijk was voor de N-VA.

Daarnaast wijst de Raad van State erop dat het anticonstitutioneel is om de beslissingsmacht bij zo een orgaan te leggen. Er moet volgens de Raad een artikel aan de wet worden toegevoegd waarin het Parlement de regering en haar vertegenwoordigers een volmacht geeft. Daarenboven zou het alleen maar decent zijn als de regering verplicht werd de Kamer in de lichten over de besluitvorming.

Om al deze redenen zal de sp.a-fractie tegen de associatieakkoorden stemmen. *(Applaus bij de socialisten)*

Voorzitter: de heer Siegfried Bracke.

13.11 Georges Dallemagne (cdH): Het is voor het eerst dat, omdat we een associatieovereenkomst willen sluiten met een land, een ander land een oorlog aangaat met dat land en beslist een deel van zijn grondgebied binnen te vallen.

We moeten eer betonen aan die moedige houding en verder gaan met die landen, de handelsbetrekkingen aanhalen, maar ook praten over veiligheid, vrijheid, bestuur, corruptie en mensenrechten.

De top van Riga zal beslissend zijn voor de evolutie van de stabiliteit op het Europese continent. Rusland zal in de toekomst een constructievere rol moeten kunnen opnemen in dat deel van de wereld. Ik betreur dat er niet meer landen deelnemen aan dat partnerschap. Het is cruciaal dat we nauwe contacten aanknopen met de landen op de drempel van Europa.

Mijn fractie schaart zich achter de ratificatie van die akkoorden. We hadden de bespreking liever uitgediept, maar het belangrijkste was nu een signaal af te geven en klaar te zijn voor de top van Riga.

13.12 Benoit Hellings (Ecolo-Groen): Oekraïne heeft financiële hulp nodig. Deze overeenkomsten zijn tot stand gekomen in een bijzonder gespannen klimaat: de invasie van de Krim, de oorlog in het Donetsbekken, het Europese embargo op Russische producten en de extreem grote

Imaginons qu'une décision soit prise sur un sujet qui est de la compétence du gouvernement flamand, il n'y aurait aucune garantie qu'un représentant de ce niveau-là puisse participer au processus de décision. Ce n'est pas mon problème mais je croyais que la N-VA faisait le plus grand cas du respect de la répartition des compétences en Belgique.

En outre, le Conseil d'État souligne qu'il est anticonstitutionnel de conférer un pouvoir de décision à un tel organe. Selon le Conseil, il convient d'ajouter à la loi un article dans lequel le Parlement donne une procuration au gouvernement et à ses représentants. Par surcroît, il serait pour le moins décent que le gouvernement soit tenu d'informer la Chambre au sujet du processus décisionnel concerné.

Pour toutes ces raisons, le groupe s.pa votera contre les accords d'association. *(Applaudissements sur les bancs des socialistes)*

Président: M. Siegfried Bracke.

13.11 Georges Dallemagne (cdH): C'est la première fois que, parce que nous souhaitons un accord d'association, un autre pays entre en guerre avec le pays concerné et décide d'envahir une partie de son territoire.

Nous devons saluer ce courage et aller de l'avant, renforcer les échanges commerciaux mais aussi parler de sécurité, de liberté, de gouvernance, de corruption, de droits de l'homme.

Le sommet de Riga sera décisif pour l'avenir de la stabilité du continent européen. Il faudra que la Russie puisse jouer un rôle plus constructif à l'avenir dans cette région du monde. Je regrette que d'autres pays ne participent pas à ce partenariat. Il est essentiel que nous établissions des contacts étroits aux marches de l'Europe.

Mon groupe soutiendra la ratification de ces accords. Nous aurions préféré approfondir la discussion mais l'essentiel était de donner un signal et d'être prêts pour le sommet de Riga.

13.12 Benoit Hellings (Ecolo-Groen): L'Ukraine a besoin d'aide financière. Ces accords interviennent dans un contexte particulièrement tendu avec l'invasion de la Crimée, la guerre dans le Donbass, l'embargo européen sur les produits russes et l'extrême dépendance énergétique de l'Ukraine vis-

afhankelijkheid van Oekraïne van Russisch gas.

à-vis du gaz russe.

De overeenkomst die hier ter ratificatie wordt voorgelegd, vormde de aanleiding tot de opstand op het Maidanplein. Ze moet de totstandkoming mogelijk maken van een democratisch Oekraïne, waarvan de territoriale integriteit wordt gewaarborgd. Met de overeenkomst steunen we de Oekraïense burgers die belang hechten aan de mensenrechten.

L'accord que nous allons ratifier était le point focal de la révolution de la place Maïdan. Il doit permettre l'émergence d'une Ukraine démocratique dont l'intégrité territoriale est garantie. L'accord soutient les citoyens ukrainiens attachés aux droits de l'homme.

De doelstelling is niet de toetreding van die drie landen, maar de ontwikkeling van de rechtstaat in die landen. Alle aanwezige democratische partijen in het Europees Parlement hebben vóór die overeenkomst gestemd.

Il ne s'agit pas de l'adhésion mais du développement de l'État de droit dans ces trois pays. L'entière des partis démocratiques présents ont voté pour cet accord au Parlement européen.

We maken voorbehoud bij de vrijhandelsbedingen. Dit verdrag zet misschien de deur open voor sociale en fiscale dumping.

Nous émettons des réserves sur les clauses de libre échange. Le traité crée potentiellement les conditions d'un dumping social et fiscal.

Oekraïne, Moldavië en Georgië zullen te maken krijgen met sociale en milieudumping en met een deregulering. De Belgische regering moet Duitsland en Frankrijk eraan herinneren dat ze niet genoeg bijdragen aan het cohesiefonds.

L'Ukraine, la Moldavie et la Géorgie vont être confrontées au dumping social et environnemental ainsi qu'à la dérégulation. L'Allemagne et la France ne participent pas à la bonne hauteur au Fonds de cohésion. Le gouvernement belge doit le rappeler.

Twee leden van mijn fractie zullen zich onthouden om duidelijk te maken dat ze gekant zijn tegen deze bepalingen inzake vrijhandel die helaas overal opgenomen zijn in de regelgeving van de Europese Unie.

Deux membres de mon groupe s'abstiendront pour marquer leur opposition à ces dispositions de libre échange, malheureusement présentes dans toutes les dispositions de l'Union européenne.

13.13 Raoul Hedebouw (PTB-GO!): Onze fractie zal tegen het voorstel van resolutie stemmen. Deze overeenkomsten zullen de economische ontwikkeling van de drie betrokken landen helemaal niet vooruithelpen. De Europese Unie wil de interne markten van deze landen verder liberaliseren. Europese multinationals maken van deze gelegenheid gebruik om massaal gronden in West-Oekraïne aan te kopen. We kunnen ons niet vinden in zo'n liberale logica.

13.13 Raoul Hedebouw (PTB-GO!): Notre groupe votera contre la proposition de résolution. Les accords dont question n'aideront en rien le développement économique des trois pays concernés. L'Union européenne entend continuer à libéraliser les marchés intérieurs de ces pays. Des multinationales européennes saisissent l'occasion pour racheter massivement des terres d'Ukraine occidentale. Nous ne pouvons pas nous inscrire dans une telle logique libérale.

13.14 Benoit Hellings (Ecolo-Groen): Mijnheer Hedebouw, de huidige annexatie van grondgebied in het oosten van Oekraïne door de Russische regering vraagt om een reactie van de Europese Unie. Die reactie is niet volmaakt, maar er is op zijn minst een reactie.

13.14 Benoit Hellings (Ecolo-Groen): Monsieur Hedebouw, l'accaparement actuel des terres à l'est de l'Ukraine par le gouvernement russe réclame une réponse de l'Union européenne. Elle est imparfaite, mais c'est une réponse.

13.15 Raoul Hedebouw (PTB-GO!): Men vraagt dat ik me uitspreek over de plannen van de multinationals, die de wetgeving en het Europese staatsbestel gebruiken om ginds hun heerschappij te vestigen. Ik betreur dat de groene beweging de liberale Europese Unie niet bekritiseert. Als u consequent wil zijn, moet u tegen dergelijke

13.15 Raoul Hedebouw (PTB-GO!): On me demande de me prononcer sur les intentions des multinationales qui utilisent la législation et l'appareil d'État européen pour pouvoir s'imposer là-bas. Je regrette que le mouvement écologiste ne critique pas l'Union européenne libérale. Si vous êtes conséquent, votez contre ce type d'accords.

overeenkomsten stemmen.

Mijn fractie is van mening dat dit soort van overeenkomsten de geopolitieke situatie ter plaatse geenszins zal oplossen. Oekraïne voor de keuze tussen Europa en Rusland plaatsen, leidt volgens professor Crikemans van de Universiteit Antwerpen tot oorlog.

Wij zullen stemmen zoals de meeste partijen van Europees Unitair Links in het Europees Parlement hebben gestemd. We zullen tegen deze resolutie stemmen.

De **voorzitter**: De algemene bespreking is gesloten.

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan van het wetsontwerp nr. 979. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (979/1)

Het wetsontwerp telt 2 artikelen.

Er werden geen amendementen ingediend.

De artikelen 1 en 2 worden artikel per artikel aangenomen.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

Wij vatten de bespreking aan van de artikelen van het wetsontwerp nr. 980. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (980/1)

Het wetsontwerp telt 2 artikelen.

Er werden geen amendementen ingediend.

De artikelen 1 en 2 worden artikel per artikel aangenomen.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

Wij vatten de bespreking aan van de artikelen van het wetsontwerp nr. 981. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (981/1)

Het wetsontwerp telt 2 artikelen.

Er werden geen amendementen ingediend.

Mon groupe pense que des accords de ce type ne vont en rien résoudre la situation géopolitique sur place. Pour le professeur Crikemans de l'Université d'Anvers, faire choisir entre l'Europe et la Russie en Ukraine, c'est mener à la guerre.

Nous nous inscrivons dans le vote exprimé au Parlement européen par la plupart des partis de la Gauche unitaire européenne. Nous voterons contre cette résolution.

Le **président**: La discussion générale est close.

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles du projet de loi n° 979. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (979/1)

Le projet de loi compte 2 articles.

Aucun amendement n'a été déposé.

Les articles 1 et 2 sont adoptés article par article.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

Nous passons à la discussion des articles du projet de loi n° 980. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (980/1)

Le projet de loi compte 2 articles.

Aucun amendement n'a été déposé.

Les articles 1 et 2 sont adoptés article par article.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

Nous passons à la discussion des articles du projet de loi n° 981. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (981/1)

Le projet de loi compte 2 articles.

Aucun amendement n'a été déposé.

De artikelen 1 en 2 worden artikel per artikel aangenomen.

Les articles 1 et 2 sont adoptés article par article.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

14 Federale Deontologische Commissie - Zesde oproep tot kandidaten

De Federale Deontologische Commissie bestaat uit zes Nederlandstalige en zes Franstalige leden waarvan telkens één magistraat (of hoogleraar), drie voormalige leden van de Kamer en/of Senaat en twee voormalige mandatarissen. Ten hoogste twee derden van de leden mogen van hetzelfde geslacht zijn.

Aangezien de oproepen tot kandidaten voor het mandaat van lid van de Federale Deontologische Commissie, verschenen in het *Belgisch Staatsblad* van 23 juli 2014, 17 oktober 2014, 28 november 2014 en 21 januari 2015, onvoldoende kandidaturen hebben opgeleverd voor de categorie "voormalige mandatarissen", werd, overeenkomstig de beslissing van de plenaire vergadering van 26 februari 2015, een nieuwe oproep tot kandidaten voor deze categorie bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 5 maart 2015.

De kandidaturen dienden uiterlijk op 4 april 2015 te worden ingediend.

Een kandidatuur werd ingediend binnen de voorgeschreven termijn. Dit betekent dat er nog steeds te weinig kandidaten 'voormalige mandatarissen' zijn.

Bovendien zijn er te weinig vrouwelijke kandidaten aangezien artikel 8, § 4, van de wet van 6 januari 2014 houdende oprichting van een Federale Deontologische Commissie bepaalt dat ten hoogste twee derden van de leden van de Commissie van hetzelfde geslacht mogen zijn. Voor alle categorieën werden slechts twee vrouwelijke kandidaturen ingediend.

Overeenkomstig het advies van de Conferentie van voorzitters van 21 april 2015 zal een zesde oproep tot kandidaten voor alle categorieën in het *Belgisch Staatsblad* worden gepubliceerd. De kandidaturen dienen uiterlijk dertig dagen na bekendmaking van de oproep te worden ingediend.

Geen bezwaar? (Nee)

Aldus zal geschieden.

15 Inoverwegingneming van voorstellen

14 Commission fédérale de déontologie - Sixième appel aux candidats

La Commission fédérale de déontologie se compose de six membres francophones et de six membres néerlandophones, dont pour chaque rôle linguistique, un magistrat (ou professeur), trois anciens membres de la Chambre et/ou du Sénat et deux anciens mandataires. Deux tiers au maximum des membres sont du même sexe.

Étant donné que les appels aux candidats pour les mandats de membre de la Commission fédérale de déontologie, parus au *Moniteur belge* des 23 juillet 2014, 17 octobre 2014, 28 novembre 2014 et 21 janvier 2015 ont donné lieu à trop peu de candidatures pour la catégorie "anciens mandataires", un nouvel appel aux candidats pour cette catégorie a été publié au *Moniteur belge* du 5 mars 2015, conformément à la décision de la séance plénière du 26 février 2015.

Les candidatures devaient être introduites au plus tard le 4 avril 2015.

Une candidature a été introduite dans le délai prescrit, ce qui signifie qu'il n'y a toujours pas assez de candidats "anciens mandataires".

En outre, il n'y a pas assez de candidats féminins étant donné que l'article 8, § 4, de la loi du 6 janvier 2014 portant création d'une Commission fédérale de déontologie dispose que deux tiers des membres de la Commission sont du même sexe. Seules deux candidatures féminines ont été introduites pour l'ensemble des catégories.

Conformément à l'avis de la Conférence des présidents du 21 avril 2015, un sixième appel aux candidats pour l'ensemble des catégories sera publié au *Moniteur belge*. Les candidatures devront être introduites au plus tard trente jours après la publication de l'appel.

Pas d'observation? (Non)

Il en sera ainsi.

15 Prise en considération de propositions

In de laatst rondgedeelde agenda komt een lijst van voorstellen voor waarvan de inoverwegingneming is gevraagd.

Indien er geen bezwaar is, beschouw ik die als aangenomen; overeenkomstig het Reglement worden die voorstellen naar de bevoegde commissies verzonden.

Geen bezwaar? (*Nee*)

Aldus wordt besloten.

Ik stel u ook voor het wetsvoorstel (de dames Meryame Kitir en Karin Temmerman) tot toepassing van de blokkering van de afgevlakte gezondheidsindex op de huurprijzen, nr. 1032/1, in overweging te nemen.

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

Geen bezwaar? (*Nee*)

Aldus wordt besloten.

Urgentieverzoek

15.01 Meryame Kitir (sp.a): Wij vragen de urgentie voor ons wetsvoorstel nr. 1032 om een indexsprong voor de huurprijzen door te voeren. Misschien is het gezond verstand bij de CD&V wel teruggekeerd en steunen zij nu ons verzoek.

Het urgentieverzoek wordt verworpen bij zitten en opstaan.

16 Urgentieverzoeken vanwege de regering

De regering heeft de spoedbehandeling gevraagd met toepassing van artikel 51 van het Reglement, bij de indiening van het wetsontwerp tot oprichting van een Nationaal Pensioencomité, een Kenniscentrum en een Academische Raad (nr. 1022/1).

Ik stel u voor om ons over deze vraag uit te spreken.

De urgentie wordt aangenomen bij zitten en opstaan.

De regering heeft eveneens de spoedbehandeling gevraagd met toepassing van artikel 51 van het Reglement, bij de indiening van het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 28 december 2011

Vous avez pris connaissance dans l'ordre du jour qui vous a été distribué de la liste des propositions dont la prise en considération est demandée.

S'il n'y a pas d'observations à ce sujet, je considérerai la prise en considération comme acquise et je renvoie les propositions aux commissions compétentes conformément au Règlement.

Pas d'observation? (*Non*)

Il en sera ainsi.

Je vous propose également de prendre en considération la proposition de loi (Mmes Meryame Kitir et Karin Temmerman) appliquant aux loyers le blocage de l'indice santé lissé, n° 1032/1.

Renvoi à la commission de la Justice

Pas d'observation? (*Non*)

Il en sera ainsi.

Demande d'urgence

15.01 Meryame Kitir (sp.a): Nous demandons l'urgence pour notre proposition de loi n° 1032 tendant à pratiquer un saut d'index pour les loyers. Peut-être le bon sens est-il revenu au CD&V qui soutiendra alors notre demande.

La demande d'urgence est rejetée pas assis et levée.

16 Demandes d'urgence de la part du gouvernement

Le gouvernement a demandé l'urgence conformément à l'article 51 du Règlement lors du dépôt du projet de loi portant création d'un Comité national des pensions, d'un Centre d'expertise et d'un Conseil académique (n° 1022/1).

Je vous propose de nous prononcer sur cette demande.

L'urgence est adoptée par assis et levé.

Le gouvernement a également demandé l'urgence conformément à l'article 51 du Règlement lors du dépôt du projet de loi modifiant la loi du 28 décembre 2011 portant des dispositions

houdende diverse bepalingen, wat betreft bepaalde personeelsleden van de geïntegreerde politie (nr. 1023/1).

Ik stel u voor om ons over deze vraag uit te spreken.

De urgentie wordt aangenomen bij zitten en opstaan.

16.01 Laurette Onkelinx (PS): De regering zou toch op zijn minst de beleefdheid kunnen hebben om ons uit te leggen waarom ze de urgentie vraagt.

16.02 Minister Daniel Bacquelaire (Frans): De politieagenten ondergaan momenteel de gevolgen van het arrest van het Grondwettelijk Hof van 10 juli 2014. Wij willen ervoor zorgen dat ze opnieuw de vroeger geldende voorwaarden kunnen genieten indien zij op die datum aan de voorwaarden voldeden voor het opnemen van het pensioen. De vorige regering had andere voorstellen gedaan. Wij willen het probleem zo snel mogelijk oplossen, in het belang van de betrokkenen.

16.03 Laurette Onkelinx (PS): Mijnheer de voorzitter, bij urgentieverzoeken moet u systematisch naar de motivering informeren, zodat de Assemblée zich met kennis van zaken kan uitspreken.

Naamstemmingen

17 Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van mevrouw Muriel Gerken over "de aanmoediging om vlees te eten" (nr. 32)

Deze interpellatie werd gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de Nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw van 31 maart 2015.

Twee moties werden ingediend (MOT nr. 032/1):

- een motie van aanbeveling werd ingediend door mevrouw Muriel Gerken;
- een eenvoudige motie werd ingediend door mevrouw Rita Gantois en door de heer Benoît Friart.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

17.01 Muriel Gerken (Ecolo-Groen): Op de

diverses, en ce qui concerne certains membres du personnel de la police intégrée (n° 1023/1).

Je vous propose de nous prononcer sur cette demande.

L'urgence est adoptée par assis et levé.

16.01 Laurette Onkelinx (PS): La moindre des politesses serait de nous dire pourquoi le gouvernement demande l'urgence.

16.02 Daniel Bacquelaire, ministre (en français): Les policiers subissent actuellement l'arrêt de la Cour constitutionnelle du 10 juillet 2014. Nous voulons leur permettre de bénéficier des conditions antérieures, si à cette date ils remplissaient les conditions pour partir à la pension. D'autres propositions avaient été faites par le gouvernement précédent. Nous voulons régler le problème au plus tôt, dans l'intérêt des personnes concernées.

16.03 Laurette Onkelinx (PS): Monsieur le président, lorsqu'il y a des demandes d'urgence, vous devez systématiquement demander la motivation afin que cette Assemblée se prononce en connaissance de cause.

Votes nominatifs

17 Motions déposées en conclusion de l'interpellation de Mme Muriel Gerken sur "l'encouragement à consommer de la viande" (n° 32)

Cette interpellation a été développée en réunion publique de la commission de l'Économie, de la Politique scientifique, de l'Éducation, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture du 31 mars 2015.

Deux motions ont été déposées (MOT n° 032/1):

- une motion de recommandation a été déposée par Mme Muriel Gerken;
- une motion pure et simple a été déposée par Mme Rita Gantois et par M. Benoît Friart.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

17.01 Muriel Gerken (Ecolo-Groen): Lors de la

internationale dag zonder vlees, die werd uitgeroepen om mensen ertoe aan te zetten minder vlees te eten omdat dat goed is voor de gezondheid, vond minister Borsus het geestig om de Belgische bevolking te vragen vlees te eten. Hij maakt nochtans deel uit van een regering die cerebrovasculaire accidenten, obesitas, enz. wil bestrijden.

In mijn motie wordt hem verzocht de fouten en onwaarheden in zijn argumentatie recht te zetten en zich te voegen naar het beleid inzake volksgezondheid, klimaat, en in- en uitvoer ten behoeve van onze landbouwers.

De **voorzitter**:

(Stemming/vote 1)		
Ja	83	Oui
Nee	46	Non
Onthoudingen	9	Abstentions
Totaal	138	Total

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervalt de motie van aanbeveling.

18 Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Alain Mathot over "de verhoging van het remgeld bij bepaalde raadplegingen in verband met kindermwzijn" (nr. 28)

Deze interpellatie werd gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing van 31 maart 2015.

Twee moties werden ingediend (MOT nr. 028/1):
 - een motie van aanbeveling werd ingediend door de heer Alain Mathot;
 - een eenvoudige motie werd ingediend door de dames Nathalie Muylle en Valerie Van Peel en door de heren Luc Gustin en Dirk Janssens.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

18.01 Alain Mathot (PS): De regering heeft beslist het remgeld aan te passen, onder het mom van vereenvoudiging. De waarheid is dat de regering besparingen wil realiseren. De prijs van de raadplegingen is trouwens in 70 procent van de gevallen gestegen. Dankzij het beleid inzake bijstand aan personen via de raadplegingen in verband met kindermwzijn van het ONE konden patiënten gratis in bepaalde ziekenhuizen terecht.

Journée internationale qui encourage à consommer moins de viande, parce que c'est bon pour la santé, le ministre Borsus a trouvé spirituel de demander aux citoyens belges de manger de la viande. Il fait pourtant partie d'un gouvernement qui veut mener des politiques de lutte contre les accidents vasculaires cérébraux, l'obésité, etc.

Ma motion lui demande de corriger les erreurs et mensonges dans ses propos et de se montrer cohérent avec les politiques menées en matière de santé, de climat et d'importations et exportations au bénéfice de nos agriculteurs.

Le **président**:

(Stemming/vote 1)		
Ja	83	Oui
Nee	46	Non
Onthoudingen	9	Abstentions
Totaal	138	Total

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, la motion de recommandation est caduque.

18 Motions déposées en conclusion de l'interpellation de M. Alain Mathot sur "la hausse des tickets modérateurs pour certaines consultations ONE" (n° 28)

Cette interpellation a été développée en réunion publique de la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la société du 31 mars 2015.

Deux motions ont été déposées (MOT n° 028/1):
 une motion de recommandation a été déposée par M. Alain Mathot;
 une motion pure et simple a été déposée par Mmes Nathalie Muylle et Valerie Van Peel et par MM. Luc Gustin et Dirk Janssens.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

18.01 Alain Mathot (PS): Le gouvernement a décidé de modifier le ticket modérateur, sous couvert de simplification. La vérité, c'est que le gouvernement souhaite faire des économies. D'ailleurs, 70 % des consultations ont vu leur prix augmenter. La politique d'aide par les consultations ONE permettait à des patientes d'être reçues gratuitement dans certains hôpitaux. L'augmentation du ticket modérateur va mettre en

Door de verhoging van het remgeld zullen ziekenhuizen die het al moeilijk hebben, in de problemen raken. Morgen zullen sommige gynaecologen die gratis consultaties schrappen.

Ik heb gevraagd dat de regering met de Gemeenschappen zou overleggen opdat het verlies dat een en ander meebrengt voor het ONE, de ziekenhuizen en de artsen zou worden gecompenseerd. De minister heeft geantwoord dat zij het RIZIV zou vragen na te gaan of er sprake is van onwettige praktijken in het kader van de bedoelde raadplegingen.

18.02 Catherine Fonck (cdH): U gaat er dadelijk van uit dat het ONE onwettige dingen doet en u vindt dat vrouwen die in het kader van consultaties in een ziekenhuis op aanraden van het ONE naast medische ook psychosociale begeleiding krijgen, moeten worden uitgesloten van de ziektekostenverzekering. U vergeet dat het RIZIV jaarlijks meer dan 100.000 euro bespaart dankzij de prenatale wijkconsultaties van het ONE.

Alvorens het ONE te beschuldigen, zou u beter inlichtingen inwinnen over de praktijken van die instelling en over de begeleiding van zwangere vrouwen, inzonderheid de meest kwetsbaren onder hen. Uw houding is bedroevend. *(Applaus bij de oppositie)*

De **voorzitter:**

(Stemming/vote 2)		
Ja	82	Oui
Nee	55	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	137	Total

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervalt de motie van aanbeveling.

19 Aangehouden amendement en artikel van het wetsontwerp tot instelling van de maximale marge voor loonkostenontwikkeling voor de jaren 2015 en 2016 (987/1-4)

Stemming over amendement nr. 38 van Meryame Kitir cs. op artikel 2. (987/2)

(Stemming/vote 3)		
Ja	51	Oui
Nee	83	Non
Onthoudingen	4	Abstentions
Totaal	138	Total

difficulté des hôpitaux déjà éprouvés. Demain, certains gynécologues ne pratiqueront plus ces consultations gratuites.

J'ai demandé que le gouvernement s'entende avec les Communautés pour compenser cette perte pour l'ONE, les hôpitaux et les médecins et la ministre a répondu qu'elle allait demander à l'INAMI de contrôler les possibles illégalités dans ces consultations.

18.02 Catherine Fonck (cdH): Vous considérez d'emblée que l'ONE adopte un comportement illégal et qu'il faut exclure du bénéfice de l'assurance sonis de santé les femmes auxquelles l'ONE propose un suivi psychosocial en plus du suivi médical dans le cadre des consultations en milieu hospitalier. Vous oubliez les économies de plus de 100 000 euros annuels pour l'INAMI grâce aux consultations prénatales de quartier assurées par l'ONE.

Avant d'accuser l'ONE, vous pourriez vous renseigner sur ses pratiques et sur l'accompagnement des femmes enceintes, en particulier des plus vulnérables. Votre attitude est désolante. *(Applaudissements sur les bancs de l'opposition)*

Le **président:**

(Stemming/vote 2)		
Ja	82	Oui
Nee	55	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	137	Total

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, la motion de recommandation est caduque.

19 Amendement et article réservés du projet de loi instaurant la marge maximale pour l'évolution du coût salarial pour les années 2015 et 2016 (987/1-4)

Vote sur l'amendement n° 38 de Meryame Kitir cs. à l'article 2. (987/2)

(Stemming/vote 3)		
Ja	51	Oui
Nee	83	Non
Onthoudingen	4	Abstentions
Totaal	138	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen en is artikel 2 aangenomen.

En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 2 est adopté.

20 Geheel van het wetsontwerp tot instelling van de maximale marge voor loonkostenontwikkeling voor de jaren 2015 en 2016 (987/4)

20 Ensemble du projet de loi instaurant la marge maximale pour l'évolution du coût salarial pour les années 2015 et 2016 (987/4)

(Stemming/vote 4)		
Ja	84	Oui
Nee	45	Non
Onthoudingen	9	Abstentions
Totaal	138	Total

(Stemming/vote 4)		
Ja	84	Oui
Nee	45	Non
Onthoudingen	9	Abstentions
Totaal	138	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale.

20.01 Catherine Fonck (cdH): Het is de gewoonte dat men zich houdt aan het akkoord van de sociale partners, maar deze tekst toont aan dat de indexsprong niet nodig was, en dat men ook met een loonmatiging had kunnen werken. Bovendien heeft u de overlegprocedures wel gerespecteerd voor deze tekst, maar niet voor die over de indexsprong, terwijl beide dossiers samenhangen. Om die redenen hebben wij ons onthouden.

20.01 Catherine Fonck (cdH): Il est d'usage de suivre l'accord des partenaires sociaux mais ce texte démontre qu'il n'était pas nécessaire de procéder au saut d'index et qu'il suffisait de travailler dans le cadre de la modération salariale. En outre, vous avez respecté les procédures de concertation pour ce texte, ce que vous n'avez pas fait pour le saut d'index, alors que les deux dossiers sont liés. Pour ces raisons, nous nous sommes abstenus.

21 Aangehouden amendementen en artikelen van het Voorstel van resolutie over de Toetsingsconferentie van de Partijen bij het Verdrag inzake de niet-verspreiding van kernwapens (NPV) van 27 april tot 22 mei 2015 (nieuw opschrift) (901/1-11)

21 Amendements et articles réservés de la Proposition de résolution concernant la Conférence des Parties chargée d'examiner le Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires (TNP) du 27 avril au 22 mai 2015 (nouvel intitulé) (901/1-11)

Stemming over amendement nr. 15 van Dirk Van der Maelen tot invoeging van een considerans h (n).(901/1)

Vote sur l'amendement n° 15 de Dirk Van der Maelen tendant à insérer un considérant h (n).(901/1)

(Stemming/vote 5)		
Ja	48	Oui
Nee	82	Non
Onthoudingen	6	Abstentions
Totaal	136	Total

(Stemming/vote 5)		
Ja	48	Oui
Nee	82	Non
Onthoudingen	6	Abstentions
Totaal	136	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.

En conséquence, l'amendement est rejeté.

21.01 Éric Massin (PS): Ik heb ja gestemd.

21.01 Éric Massin (PS): J'ai voté pour.

Stemming over amendement nr. 16 van Dirk Van der Maelen tot invoeging van een considerans l (n).(901/10)

Vote sur l'amendement n° 16 de Dirk Van der Maelen tendant à insérer un considérant l (n).(901/10)

<i>(Stemming/vote 6)</i>		
Ja	38	Oui
Nee	83	Non
Onthoudingen	17	Abstentions
Totaal	138	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.

Stemming over amendement nr. 17 van Dirk Van der Maelen tot invoeging van een considerans J (n).(901/10)

<i>(Stemming/vote 7)</i>		
Ja	49	Oui
Nee	83	Non
Onthoudingen	6	Abstentions
Totaal	138	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.

Stemming over amendement nr. 18 van Dirk Van der Maelen tot invoeging van een punt 2/1 (n).(901/10)

<i>(Stemming/vote 8)</i>		
Ja	38	Oui
Nee	83	Non
Onthoudingen	17	Abstentions
Totaal	138	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.

Stemming over amendement nr. 19 van Dirk Van der Maelen tot invoeging van een punt 2/2 (n).(901/10)

<i>(Stemming/vote 9)</i>		
Ja	48	Oui
Nee	82	Non
Onthoudingen	6	Abstentions
Totaal	136	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.

Stemming over amendement nr. 20 van Benoit Hellings op punt 5. (901/11)

<i>(Stemming/vote 10)</i>		
Ja	22	Oui
Nee	92	Non
Onthoudingen	24	Abstentions
Totaal	138	Total

<i>(Stemming/vote 6)</i>		
Ja	38	Oui
Nee	83	Non
Onthoudingen	17	Abstentions
Totaal	138	Total

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Vote sur l'amendement n° 17 de Dirk Van der Maelen tendant à insérer un considérant J (n).(901/10)

<i>(Stemming/vote 7)</i>		
Ja	49	Oui
Nee	83	Non
Onthoudingen	6	Abstentions
Totaal	138	Total

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Vote sur l'amendement n° 18 de Dirk Van der Maelen tendant à insérer un point 2/1 (n).(901/10)

<i>(Stemming/vote 8)</i>		
Ja	38	Oui
Nee	83	Non
Onthoudingen	17	Abstentions
Totaal	138	Total

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Vote sur l'amendement n° 19 de Dirk Van der Maelen tendant à insérer un point 2/2 (n).(901/10)

<i>(Stemming/vote 9)</i>		
Ja	48	Oui
Nee	82	Non
Onthoudingen	6	Abstentions
Totaal	136	Total

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Vote sur l'amendement n° 20 de Benoit Hellings au point 5. (901/11)

<i>(Stemming/vote 10)</i>		
Ja	22	Oui
Nee	92	Non
Onthoudingen	24	Abstentions
Totaal	138	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 21 van Marco Van Hees cs tot invoeging van een punt 5/1 (n).(901/11)

Vote sur l'amendement n° 21 de Marco Van Hees cs tendant à insérer un point 5/1 (n).(901/11)

(Stemming/vote 11)		
Ja	11	Oui
Nee	97	Non
Onthoudingen	30	Abstentions
Totaal	138	Total

(Stemming/vote 11)		
Ja	11	Oui
Nee	97	Non
Onthoudingen	30	Abstentions
Totaal	138	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.

En conséquence, l'amendement est rejeté.

22 Geheel van het voorstel van resolutie over de Toetsingsconferentie van de Partijen bij het Verdrag inzake de niet-verspreiding van kernwapens (NPV) van 27 april tot 22 mei 2015 (nieuw opschrift) (901/8)

22 Ensemble de la proposition de résolution concernant la Conférence des Parties chargée d'examiner le Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires (TNP) du 27 avril au 22 mai 2015 (nouvel intitulé) (901/8)

(Stemming/vote 12)		
Ja	95	Oui
Nee	40	Non
Onthoudingen	3	Abstentions
Totaal	138	Total

(Stemming/vote 12)		
Ja	95	Oui
Nee	40	Non
Onthoudingen	3	Abstentions
Totaal	138	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het voorstel van resolutie aan. Het zal ter kennis van de regering worden gebracht.

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de résolution. Il en sera donné connaissance au gouvernement.

23 Wetsontwerp houdende instemming met de Wijzigingen van de artikelen 25 en 26 van het Verdrag inzake de bescherming en het gebruik van grensoverschrijdende waterlopen en internationale meren, aangenomen te Madrid op 28 november 2003 (977/1)

23 Projet de loi portant assentiment aux Amendements aux articles 25 et 26 de la Convention sur la protection et l'utilisation des cours d'eau transfrontières et des lacs internationaux, adoptés à Madrid le 28 novembre 2003 (977/1)

(Stemming/vote 13)		
Ja	138	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	138	Total

(Stemming/vote 13)		
Ja	138	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	138	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd. (Applaus)

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale.

24 Wetsontwerp houdende instemming met de Associatieovereenkomst tussen de Europese Unie en de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie en hun lidstaten, enerzijds, en Georgië, anderzijds, gedaan te Brussel op 27 juni 2014 (979/1)

24 Projet de loi portant assentiment à l'accord d'association entre l'Union européenne et la Communauté européenne de l'énergie atomique et leurs Etats membres, d'une part, et Géorgie, d'autre part, fait à Bruxelles le 27 juin 2014 (979/1)

(Stemming/vote 14)		
Ja	101	Oui
Nee	17	Non
Onthoudingen	20	Abstentions
Totaal	138	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

25 Wetsontwerp houdende instemming met de Associatieovereenkomst tussen de Europese Unie en de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie en hun lidstaten, enerzijds, en Oekraïne, anderzijds, gedaan te Brussel op 21 maart 2014 en op 27 juni 2014 (980/1)

(Stemming/vote 15)		
Ja	102	Oui
Nee	17	Non
Onthoudingen	19	Abstentions
Totaal	138	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

26 Wetsontwerp houdende instemming met de Associatieovereenkomst tussen de Europese Unie en de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie en hun lidstaten, enerzijds, en de republiek Moldavië, anderzijds, gedaan te Brussel op 27 juni 2014 (981/1)

(Stemming/vote 16)		
Ja	102	Oui
Nee	17	Non
Onthoudingen	18	Abstentions
Totaal	137	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

27 Goedkeuring van de agenda

Wij moeten overgaan tot de goedkeuring van de agenda voor de vergadering van donderdag 30 april 2015.

Geen bezwaar? (Nee) De agenda is goedgekeurd.

De vergadering wordt gesloten om 19.58 uur. Volgende vergadering donderdag 30 april 2015 om

(Stemming/vote 14)		
Ja	101	Oui
Nee	17	Non
Onthoudingen	20	Abstentions
Totaal	138	Total

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale.

25 Projet de loi portant assentiment à l'accord d'association entre l'Union européenne et la Communauté européenne de l'énergie atomique et leurs Etats membres, d'une part, et l'Ukraine, d'autre part, fait à Bruxelles le 21 mars 2014 et le 27 juin 2014 (980/1)

(Stemming/vote 15)		
Ja	102	Oui
Nee	17	Non
Onthoudingen	19	Abstentions
Totaal	138	Total

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale.

26 Projet de loi portant assentiment à l'accord d'association entre l'Union européenne et la Communauté européenne de l'énergie atomique et leurs Etats membres, d'une part, et la République de Moldavie, d'autre part, fait à Bruxelles le 27 juin 2014 (981/1)

(Stemming/vote 16)		
Ja	102	Oui
Nee	17	Non
Onthoudingen	18	Abstentions
Totaal	137	Total

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale.

27 Adoption de l'ordre du jour

Nous devons procéder à l'approbation de l'ordre du jour de la séance du jeudi 30 avril 2015.

Pas d'observation? (Non) L'ordre du jour est approuvé.

La séance est levée à 19 h 58. Prochaine séance plénière le jeudi 30 avril 2015 à 14 h 15.

14.15 uur.